

progrès-dimanche

le journal familial par excellence!



152 pages incluant le Télé-guide

Le dimanche 1^{er} octobre 1995 / 31^e année N° 50

Dépôt: CHIBOUGAMAU, CHAPAIS, QUÉBEC, TADOUSSAC A POINTE-LEBEL: 1,53 \$ taxes incluses / BAIE-COMEAU: 1,82 \$ taxes incluses / SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN: 1,36 \$ taxes incluses PAR CAMELOTS AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN 1,25\$ TAXES INCLUSES

Les sports



Les chasseurs déclarent la guerre aux castors

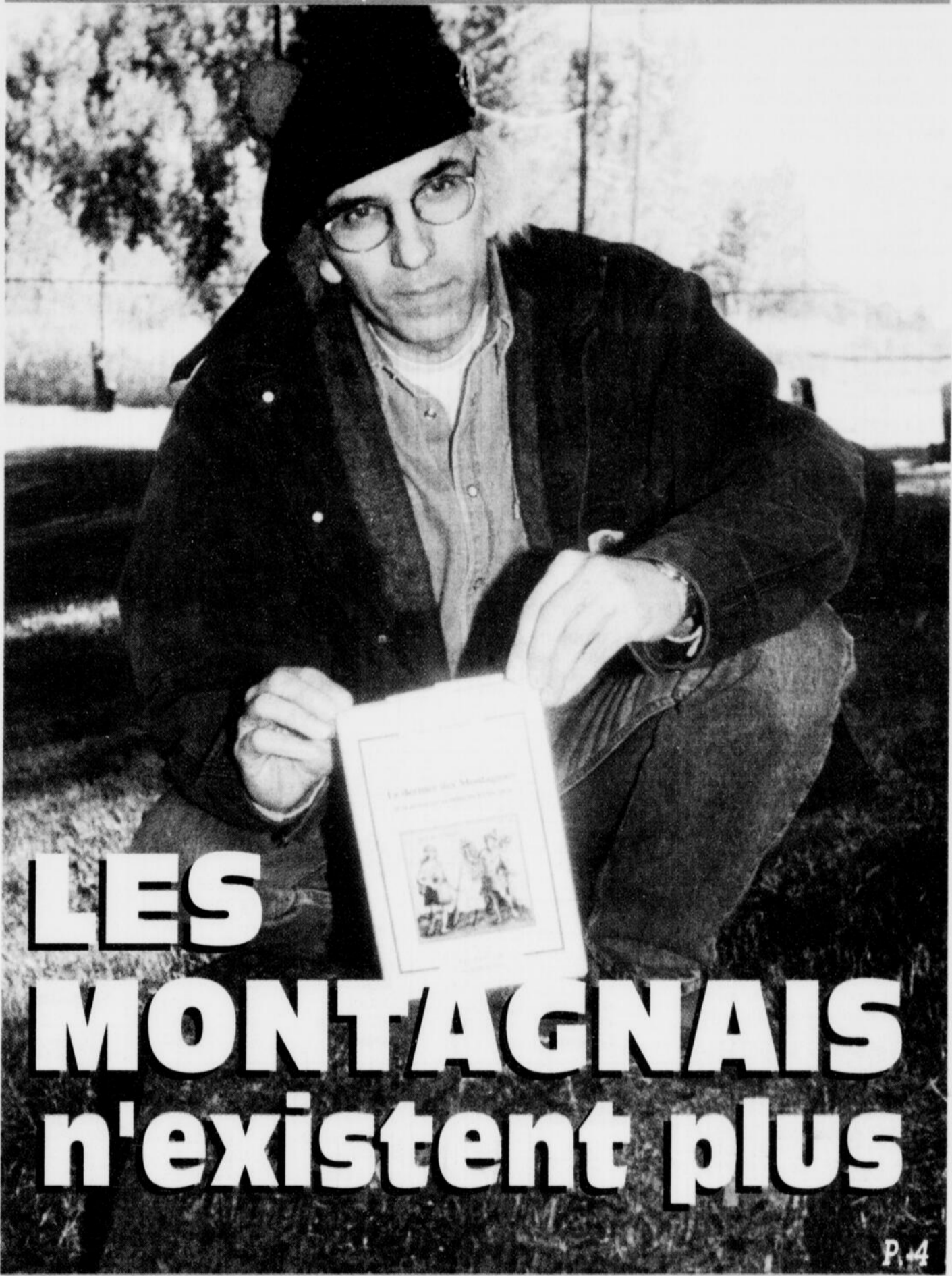
P.-38

Le chaîne Discovery découvre le fjord



P.-16

Recherche historique troublante



LES MONTAGNAIS n'existent plus

P. 4

Gauthier
loisirs enr.

YAMAHA
1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

543-6537

TOUTES LES MOTONEIGES YAMAHA 1996 SONT EN MONTRE

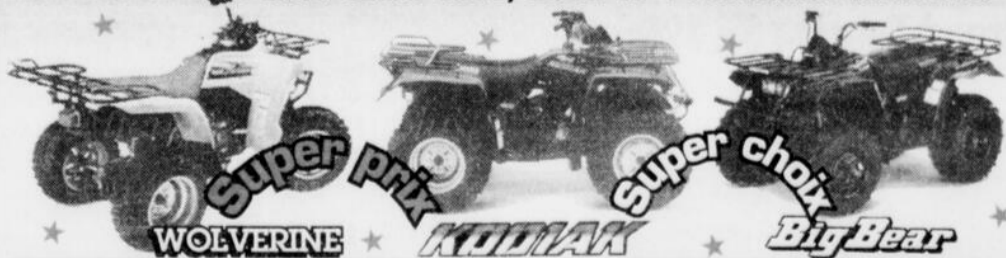
VMAX 600 DX

Faites vite!
QUANTITÉ LIMITÉE



MISE DE CÔTÉ
SANS INTÉRÊTS

LIQUIDATION! Faites votre offre, choix de 11 modèles différents



PROMOTION D'AUTOMNE YAMAHA: TREUIL GRATUIT

302205

Les députés appuient les employés de Bell

Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Les députés du Bloc et du Parti québécois ont décidé, hier matin, de donner leur appui à la coalition des employés de Bell qui dénoncent les coupures de la multinationale dans la région.

Les neuf élus, qui tenaient un caucus régional pour raffiner la stratégie référendaire, ont décidé d'adopter une position commune et d'envoyer, dès cette semaine, une lettre à Bell pour l'inviter à discuter avec les représentants de la coalition qui crient à l'injustice.

«Il est clair, a mentionné le ministre de l'Environnement Jacques Brassard, que

Bell n'est pas équitable avec la région, car elle nous impose des coupures de beaucoup supérieures à la moyenne provinciale qui est de 20%.

Dans un tel contexte, nous trouvons que la coalition fait preuve de beaucoup de retenue, car elle est prête à entreprendre une négociation raisonnée et positive, et nous estimons que cela mérite au moins que ses représentants soient entendus par Bell.»

Sans être un expert en télécommunications, Jacques Brassard ajoute que les technologies actuelles ne justifient en rien la centralisation des opérations d'une entreprise comme Bell, ce

qui fait en sorte que rien ne l'autorise à traiter le Saguenay-Lac-Saint-Jean de façon aussi injuste.

Pour l'instant, le caucus Bloc-PQ va se contenter d'envoyer une lettre à Bell le plus tôt possible, mais le ministre Brassard précise qu'on avisera si jamais cette démarche ne donne pas les résultats escomptés.

La coalition, qui regroupe les employés syndiqués de Bell, soutient que 177 emplois, au minimum, disparaîtront au Saguenay-Lac-Saint-Jean d'ici à la fin du plan de restructuration de la compagnie, ce qui représente 49 pour cent des emplois au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les gros canons souverainistes sillonneront encore la région

Normand Boivin

ALMA (NB) - Les gros canons du clan souverainiste vont continuer de sillonner la région cette semaine, alors qu'on attend la visite de deux jours des ministres Daniel Paillé et David Cliche à Chicoutimi, Jonquière, Alma, Dolbeau, Roberval et Saint-Félicien.

«Cet événement marquera la première activité officielle du camp du changement après l'émission (dimanche) du décret fixant le référendum au 30 octobre», précise un communiqué émis par le Parti québécois.

La tournée sera très chargée car de nombreuses visites sont au programme, mais il y aura en plus trois conférences. Lundi soir, le ministre de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie s'adressera à des chefs d'entreprise qui ont bénéficié du plan Paillé et le lendemain, il sera conférencier invité au dîner mensuel du Conseil économique d'Alma.

Le même soir, il s'adressera aux gens d'affaires de Dolbeau.

De son côté David Cliche assistera au lancement de la campagne des jeunes pour le OUI à l'UQAC lundi et ren-

contrera les représentants autochtones et métis vivant hors réserve mardi, à Saint-Félicien. Le ministre délégué aux Affaires autochto-

nes arrivera dans la région en pleine controverse avec la publication du livre de l'historien Russel Bouchard dont il est question en page A-4.

Météo

Aujourd'hui:		Max.: 21	Min: 7
Lundi:		Max.: 18	Min: 10
Mardi:		Max.: 14	Min: 5
Mercredi:		Max.: 13	Min: 4

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 3 h 35 (0m9) et haute à 8 h 40 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 16 h (1m5) et haute à 22 h 05 (3m6).

LA BAIE — La marée sera basse à 2 h 10 (0m9) et haute à 8 h 20 (4m3). Elle sera à nouveau basse à 14 h 10 (1m2) et haute à 20 h 45 (4m9).

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE.....A1	- Clé des songes.....C11
- Nécrologie.....A28-A29	- Forum.....C12
- Sports et loisirs.....A33	- Isabelle.....C10
CAHIER «LES GENS».....B1	- Mots croisés.....C11
- Clic.....B10-B11	- Rencontres.....C16
- Église.....B8	CAHIER «MA MAISON».....D1
- Sexologie.....B7	CAHIER «ANNONCES CLASSÉES».....E1
CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ».....C1	- Avis et carrières.....E9 à E14
- Carnet mondain.....C14	- Nécrologie.....E14-E15-E16

LA LOTTO 6/49
TIRAGE DU 95-09-27

Numéros gagnants:
12 17 19 22 42 48

Complémentaire:
4

Extra: 510039

Prochain tirage: 95-09-30

ABONNEMENT
545-4664

Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

RÉSULTATS
Loto-Québec

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

6/49 Tirage du 95-09-30	SELECT Tirage du 95-09-30
12 13 18 19 36 48	03 06 13 15 18 31
Numéro complémentaire: 23	Numéro complémentaire: 17
	MISE-TÔT 7 10 13 24

RÉSULTATS
Loto-Québec

La Mini Tirage du 95-09-29	Le Quotidien Tirages du 95-09-24 au 95-09-30
NUMÉROS	LOTS
495677	50 000 \$
95677	5 000 \$
5677	250 \$
677	25 \$
77	5 \$
49567	1 000 \$
4956	100 \$
495	10 \$

DIMANCHE	117	1460
LUNDI	362	3562
MARDI	922	2523
MERCREDI	808	2300
JEUDI	683	4260
VENDREDI	249	1016
SAMEDI	021	9332

Extra Tirage du 95-09-30

NUMÉROS	LOTS
904370	100 000 \$
04370	1 000 \$
4370	250 \$
370	50 \$
70	10 \$
0	2 \$

Banco Tirage du 95-09-30

05	12	14	15	19
25	26	28	33	36
37	39	47	53	55
56	62	64	65	70

Banco Tirage du 95-09-29

06	08	09	13	18
23	25	30	37	41
43	47	48	49	50
52	54	56	61	68

INTER Tirage du 95-09-29

NUMÉROS	LOTS
408347	250 000 \$
08347	2 500 \$
8347	250 \$
347	25 \$
47	10 \$

TVA, le réseau des tirages
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Super 7 Tirage du 95-09-29

NUMÉRO	LOTS
451346	100 000 \$
51346	1 000 \$
1346	250 \$
346	50 \$
46	10 \$
6	2 \$

Extra Super 7 Tirage du vendredi 95-09-29

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 4 000 000,00 \$
6/7+	2 42 460,20 \$
6/7	30 2 476,80 \$
5/7	1 544 171,80 \$
4/7	35 099 10,00 \$
3/7+	33 290 10,00 \$
3/7	299 709 participation gratuite

Ventes totales: 4 478 074,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$
Prochain tirage: 95-10-06

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Grand Touring SE 1996 SANS COMPTANT, PAIEMENT INTÉRÊTS AVANT JANVIER 1996

GARANTIE 2 ANS GRATUITE

Jusqu'au 30 octobre ou épuisement des stocks

ski-doo
Des motoneiges à votre mesure.

L'OPINION DES SPÉCIALISTES...

«La Grand Touring SE demeure la définition du Grand Touring, toute marques confondues»
«Sa collection de motoneiges dédiées au Touring fait école, et les autres manufacturiers s'en inspirent largement»
«Cette machine a également une valeur de revente record»
(Magazine Motoneige Québec)

«Grand Touring SE, c'est vraiment la meilleure motoneige de randonnée qu'on a eu à conduire»
(Revue Super Trax)

R. Spence & Fils
JONQUIÈRE

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 • 547-0054 • Fax: 542-7093

Radio-police

Trafiquant condamné

ALMA (NB) - André Boivin dit «Le juif», un individu de 28 ans de Delisle, vient d'écoper de huit mois de prison pour avoir fourni de la drogue à quatre personnes entre juillet 93 et février 94.

Le crime avait ceci de particulier que deux des personnes à qui il avait donné la drogue, deux soeurs dont l'une souffre d'une grave maladie héréditaire, avaient dû être hospitalisées pendant plusieurs semaines après avoir consommé les stupéfiants (haschisch et PCP) que leur avaient fournis Boivin «parce que, dit-il, il

faut tripper dans la vie».

Me Denis Dionne, qui représentait le ministère public, n'avait toutefois pu établir la preuve médicale selon laquelle les deux jeunes femmes, dont l'une était son amie de coeur, avaient été hospitalisées à cause de la consommation des drogues, bien qu'elles le soutenaient dans les déclarations faites à la police.

Le juge Rosaire Larouche n'a donc pu en tenir compte dans le prononcé de sa sentence.

En plus des huit mois de détention, André Boivin devra garder la paix, avoir une bonne conduite et ne pas communiquer avec ses victimes pendant une période de trois ans.

Loterie illégale

TIRAGE Toutous de Noël			
Abélard	Dieudonné	Octave	Thiébaut
Achille	Donatien	Onésime	Thierry
Adolphe	Edgar	Oscar	Thomas
Albin	Edwige	Oswald	Timothee
Alicide	Ernest	Paulin	Titus
Anatoie	Eustache	Philémon	Tony
Archibald	Fernand	Philibert	Toussaint
Aristide	Firmin	Placide	Tristan
Arnold	Freddy	Prosper	Ugo
Arsène	Fulbert	Quentin	Ulric
Balthazar	Gaspard	Rachid	Ulyse
Barnabe	Godefroy	Réginaid	Urbain

CHICOUTIMI (NB) - Au moment d'écrire ces lignes, la Sûreté du Québec était sur le point de mettre un terme aux activités d'un fraudeur astucieux qui avait mis au point une loterie illégale qui avait tout de l'attrape-nigaud.

L'individu, qui sévissait sur tout le territoire du Saguenay/Lac-Saint-Jean/Côte-Nord, avait imprimé une série de cartes intitulées «Tirage d'un toutou de Noël», comportant 100 noms différents et un sceau collé au coin supérieur gauche.

L'homme vendait la carte 100\$ pièce à des tenanciers de bars et ceux-ci devaient alors vendre des noms à 2\$ à leurs clients. Quand la carte était pleine, ils soulevaient le sceau

et celui qui avait acheté le nom correspondant à celui qui était caché gagnait un toutou dont la valeur estimée par les policiers était d'environ... 5\$.

Ce stratagème permettait au fraudeur d'empocher environ 95\$ par carte vendue, alors que le tenancier se faisait 100\$. Les policiers ont été mis au courant de l'affaire par plusieurs tenanciers de bars qui, après avoir achetés la carte, ont voulu s'informer si c'était bien légal.

Le vendeur agissant sans permis de la Régie des alcools, des courses et des jeux, toute l'opération est complètement illégale. La RACJ n'accorde ce genre de permis qu'à des organismes charitables et sans but lucratif.

Délit de fuite

ROBERVAL (NB) - Un conducteur ivre qui avait labouré plusieurs terrains de Roberval n'a pas été chanceux, au cours de la nuit de vendredi à samedi.

L'individu avait raté une courbe et avait laissé ses traces sur plusieurs terrains, arrachant pelouse, arbustes et murets.

Pour ne pas répondre de ses

actes, il a fui les lieux de l'accident, mais comble de malchance, un policier de la Sûreté du Québec avait suivi toute la scène. Il n'a eu qu'à le suivre et avertir ses collègues de la sûreté municipale de Roberval qui l'ont cueilli... comme une fleur.

Il paraît qu'il a obtenu un très bon score (élevé) au test de l'ivressomètre.

Hôtel Bonnet Rouge de Mistassini

Permis d'alcool suspendu

par Normand Boivin

MISTASSINI (NB) - Événement plutôt rare, un hôtelier de Mistassini a vu son permis d'alcool suspendu pour 12 semaines, à la suite d'une décision rendue par la Régie des alcools, des courses et des jeux.

L'hôtel Bonnet Rouge enr., du 86 rue de l'Église, a fermé ses portes lundi et ne les rouvrira que le 17 décembre, pour avoir contrevenu à plusieurs articles de la loi sur la paix et l'ordre public et le trafic des stupéfiants.

La suspension, dont la longueur inhabituelle vient de la quantité et la diversité des infractions notées tant par les policiers municipaux que ceux de la Sûreté du Québec, a fait l'objet d'une recommandation commune du procureur représentant le ministère public et de celui de l'hôtelier, André Dufour, et ce dernier a dû signer une série d'engagements qu'il devra respecter

quand il aura recouvré son permis.

Infractions

Entre les mois d'avril 89 et octobre 93, les policiers ont noté une multitude d'infractions dont certaines sont imputables directement au détenteur du permis d'alcool, comme d'avoir toléré la présence de mineurs et d'avoir présenté des spectacles sans permis, et d'autres qui ont été commises parce que celui-ci «n'a pas su prendre les mesures efficaces pour les empêcher dans son établissement».

Ces dernières concernent le trafic de stupéfiants, la possession illégale d'une arme à feu, ainsi que plusieurs crimes de violence ou de nature à troubler la paix et l'ordre public tels des voies de fait, des menaces ainsi que des attouchements ou des agressions sexuelles.

Engagements

Pour recouvrer son permis en décembre, le détenteur a dû

signer une liste de huit engagements qui visent à éviter que de telles situations se reproduisent. Il devra notamment prendre des mesures pour empêcher l'entrée de personnes d'âge mineur, il a dû s'engager à coopérer régulièrement avec la police et ses employés devront déposer, au dossier de la régie, chacun un engagement écrit valide pour deux ans stipulant qu'ils ont été avisés que s'ils acceptent des individus d'âge mineur, ils seront congédiés.

En outre, le fils du propriétaire, Marc-André, ne pourra plus se trouver à l'intérieur de l'établissement comme client ou comme travailleur sauf dans les cuisines et ce, pour une période de deux ans.

En retour, la régie s'est engagée à bonifier le permis qui sera remis au tenancier le 17 décembre en augmentant la capacité d'accueil de l'établissement qui subira quelques transformations.

Sylvain Sénéchal devient prêtre

ALMA (PET) - Sylvain Sénéchal, 27 ans, a été ordonné prêtre hier après-midi, en l'église St-Jude d'Alma, en présence de nombreux parents et amis. Selon lui, le prêtre de 1995 doit être à l'écoute des gens, aller les rejoindre où ils sont.

«L'important, c'est de poser notre petite pierre, au jour le jour, d'être avec les gens, apporter de l'espérance» résume-t-il.

Originaire de Roberval, sa vocation remonte à son enfance, dit-il. Sylvain se rappelle aussi s'être senti interpellé par la devise inscrite en latin au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan, où il a fait son secondaire. «Me voici Seigneur, parce que tu m'as appelé» a marqué le début de son appel. «Dieu m'a fait signe à travers ça, mais je ne l'ai pas compris tout de suite», dit-il.

Cette phrase a trouvé chez lui un terrain fertile, préparé par l'exemple de ses parents. Sylvain parle avec générosité de son père Lucien, décédé en 84. Infirmier à l'hôpital de Roberval, il démontrait une grande attention aux gens, particulièrement aux mourants. Son engagement syndical pour la justice sociale et la solidarité ont aussi marqué Sylvain.

De sa mère Bernadette Boivin il dit «Le bien ne fait pas de bruit.»

Pourquoi n'a-t-il pas choisi une voie laïque pour aider



Le nouveau prêtre, Sylvain Sénéchal, en compagnie de sa mère et de membres de sa famille.

(Photo Steeve Tremblay)

son prochain? «Je situe mon choix dans la lignée d'un appel. C'est quelque chose que je porte en moi. C'est aussi une notion d'engagement. Quand j'ai été ordonné diacre à Dolbeau, l'an passé, je me suis engagé à une vie de prière, au célibat, et à m'engager comme ministre ordonné dans le diocèse de Chicoutimi, avec les engagements que ça comporte.»

Après avoir fait son cégep à Chicoutimi, il est entré au Grand Séminaire en 1988.

Depuis quelques jours que sa décision de devenir prêtre est plus connue, il est surpris des réactions. Parfois même, il reçoit des appels d'inconnus pour l'encourager.

Comment voit-il le fait de ne pas pouvoir fonder de famille? Il parle de choix plutôt que de renoncement. «Ce n'est pas plus difficile aujourd'hui de devenir prêtre que de se marier. Moi aussi, c'est une noce que je vis, en fin de semaine; il faut que j'entretienne ma relation avec Jésus-Christ dans la prière et par ma mission.»

Le fait que ce qu'il appelle la famille élargie ne pratique plus en aussi grand nombre qu'autrefois ne le fait pas fléchir: «On ne mesure pas la foi au nombre de personnes qui fréquentent l'église le dimanche. La pratique chrétienne de tous les jours est aussi importante que la religieuse!»

DES SERVICES
DE QUALITÉ

COMMISSION
SCOLAIRE
de CHICOUTIMI

FORMATION EN SANTÉ ET SÉCURITÉ

MATIÈRES DANGEREUSES
(45 heures)

Vous êtes policier, pompier, agent de sécurité, travailleur dans une entreprise de transport. Vous aimeriez prendre connaissance des divers règlements pour le transport des matières dangereuses dans le but de préserver l'environnement.

S.I.M.D.U.T.
(8 heures)

Vous êtes policier, pompier, agent de sécurité, ambulancier. Vous aimeriez prendre connaissance du système d'information sur les matières dangereuses (S.I.M.D.U.T.) et motiver les gens à son implantation.

Communiquez avec nous pour «une formation adaptée à vos besoins»

CENTRE MULTISERVICES, 114, rue Bossé, Chicoutimi, 698-5288

«Première nation»...

Le concept n'a plus sa raison d'être

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - C'est un véritable brûlot que Russel Bouchard lancera mardi à 19h 30, au Camp des Hommes du Parc de la Colline. A quelques rues de sa résidence, l'historien originaire de Chicoutimi-Nord procédera alors à la présentation officielle de son dernier-né, un ouvrage de 210 pages ayant pour titre «Le dernier des Montagnais, vie et mort de la nation Ilnu».

S'il faut en parler comme d'un brûlot, c'est en raison de la thèse qui sous-tend la démarche de l'auteur qui a épluché des tonnes de documents, poussé plus avant les travaux réalisés par certains de ses pairs et fait la somme de ses 25 ans de recherches pour conclure que la nation montagnaise est disparue, à toutes fins utiles, à la fin du XVIIIe siècle.

Les guerres, les maladies (fièvre jaune, variole, rougeole et dysenterie, entre autres), l'alcool et les famines épisodiques auraient alors décimé la nation montagnaise, qui ne comptait plus que 600 à 700 individus, par rapport à plus de 4000 au début du siècle. Dépouillé de presque tous ses habitants, le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean faisait figure de zone sinistrée.

«Laissés sans surveillance, les lieux sont aussitôt envahis par des hordes d'Indiens étrangers qui profitent de la circonstance pour détruire le peu de faune qui reste», écrit Bouchard qui, parallèlement, raconte l'exode des derniers Montagnais vers le nord où les ont



Russel Bouchard

rejoint les survivants de 15 autres nations provenant de la Gaspésie, de la Côte-Sud, des Grands Lacs et du Subarctique.

C'est ce qu'il appelle «la Tour de Babel montagnaise», un assemblage hétéroclite qui s'est formé sous la pression des Iroquois, alors très

agressifs, de même que par un réflexe de survie qui a découlé en un véritable «melting pot». Une nouvelle nation est née de ce grand brassage interethnique que l'historien assimile à la deuxième vague migratoire.

Tous des Métis

La suite est facile à deviner. Les membres de la nation recomposée ont dû littéralement se réinventer: refaire les liens familiaux, retrouver une forme de symbiose avec la nature et même constituer une nouvelle langue, se mouvant aux différents dialectes ainsi refondus. Ce fut toutefois peine perdue et la chute démographique s'est poursuivie.

En plus de se muer inexorablement en une nation de Métis, les Montagnais ont alors été confrontés à la fami-

ne, aux épidémies, aux maladies vénériennes et aux conditions de vie insalubres, si bien qu'en 1824, un rapport de la Chambre d'Assemblée du Bas-Canada n'en a plus recensé que 600 au Domaine du Roi, qui s'étendait de La Malbaie à Sept-Iles et englobait tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La vie errante ne permettait plus d'assurer la subsistance des familles, ce qui a amené l'Assemblée législative canadienne à préconiser, en 1845, le regroupement des Autochtones à l'intérieur de réserves. Entre-temps, toutefois, Bouchard rappelle que le mélange interethnique s'était poursuivi, ponctué par de nombreux mariages avec des Blancs. Le métissage était désormais absolu.

Dans tout le Bas-Canada

(l'équivalent du Québec) on ne trouvait plus «un seul Sauvage pur rang», note ainsi l'historien, en citant les journaux de l'Assemblée législative. D'où sa dénonciation des leaders autochtones actuels qui «essaient de se redéfinir une place au soleil en tentant d'isoler en éprouvette les derniers liens génétiques les rattachant à la sueur de cette terre d'Amérique».

Il y voit une forme d'imposture qui équivaut à refaire l'histoire à l'envers, mais n'effacera jamais la tragédie qui a frappé les Montagnais. Selon lui, le concept de première nation n'a plus sa raison d'être depuis 300 ans et au lieu de s'y accrocher, les leaders autochtones devraient s'ajuster à la réalité pour enfin contribuer pleinement «à la marche de l'Humanité».

«Un constat d'une extrême brutalité»

CHICOUTIMI (DC) - «Quand j'ai écrit «Le Saguenay des fourrures», je savais que j'étais Blanc.

Maintenant que j'ai complété «Le dernier des Montagnais», par contre, je ne sais plus qui je suis», confie l'historien Russel Bouchard, afin d'illustrer à quel point la confection de son plus récent ouvrage l'a remué.

Lui qui dédie le livre à ses deux aïeules montagnaises affirme qu'en le rédigeant, il s'est identifié spontanément à son sujet.

Ce n'était plus un chercheur au regard froid qui décrivait la tragédie des Mon-

tagnais, mais un homme plein d'empathie, soucieux de rendre avec justesse un drame aux conséquences toujours présentes.

«C'est un ouvrage dénué de tout racisme, respectueux des uns et des autres, poursuit Bouchard.

Ce que j'ai cherché à faire, c'est provoquer une prise de conscience, autant parmi les Autochtones que les Blancs. Ça produira un coup de tonnerre, mais je souhaite que par la suite, chaque camp cessera de s'enfermer dans sa logique.»

C'est la première fois, en effet, qu'un historien s'ingé-

nie à briser le mythe de la race pure, à démontrer que les Amérindiens d'aujourd'hui ne sont qu'un lointain reflet de ceux qui ont vu arriver les premiers Blancs. Ils forment une nation, certes, mais de Métis, ce qui désamorce une part substantielle de leur discours.

«Il s'agit d'un constat d'une extrême brutalité, mais si les leaders montagnais persistent à revendiquer le statut de première nation, ils ont maintenant le devoir de le démontrer», soutient Bouchard, qui ne voit pas comment ils peuvent encore réclamer des portions de territoire en jouant de

leur filiation millénaire.

Un profond questionnement

C'est un peu malgré lui que l'historien a produit «Le dernier des Montagnais». Engagé dans une polémique au sujet de la théorie de la chasse gardée, formulée en 1979 par l'abbé Jean-Paul Simard, il a rédigé une réplique destinée à la revue Saguenayensia, laquelle a provoqué chez lui un profond questionnement.

«En écrivant ce texte, qui traitait du monopole exercé par les Montagnais sur le commerce avec les Français établis à Tadoussac, j'ai réalisé qu'après 25 ans de recherches, j'étais prêt à livrer ma pensée sur la question autochtone, affirme Bouchard. J'ai donc effectué une enquête qui a mené à des conclusions époustouflantes.»

Ces conclusions, il les assume pleinement et souhaite qu'elles modifient la nature des rapports entre Blancs et Autochtones. Si ces derniers abandonnent leurs prétentions historiques, en vertu d'un statut de premier occupant qu'il récuse, ça ouvrira la porte à un rapprochement fécond, sur des bases plus solides.

«En cessant de s'accrocher à des privilèges associés à la pureté du sang, les Autochtones pourront enfin prendre la place qui leur revient et contribuer à l'enrichissement de l'Humanité. Ils partageront ce qui fait l'originalité de leur culture et seront mieux outillés pour affronter le XXIe siècle», résume Bouchard.

Découverte d'une plaque à moitié enterrée

CHICOUTIMI (DC) - Il faut que je te montre ça. C'est quasiment un scoop», a lancé un Russel Bouchard enthousiaste, au début de l'entrevue réalisée vendredi matin, dans son garage transformé en bureau. Il y a deux ans, en effet, au hasard de ses lectures, l'historien a retrouvé la fosse commune qui accueillait les restes des Indiens enterrés sur le site du poste de traite de Chicoutimi, de 1676 à 1878. Une découverte qui l'a manifestement ému.

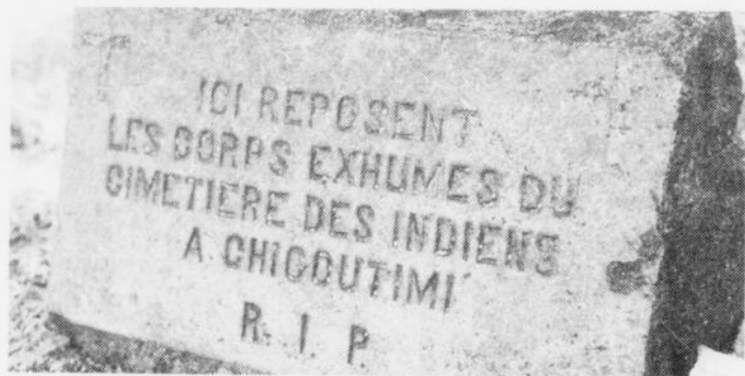
«C'est peut-être l'endroit le plus sacré de la région pour les Indiens, le lieu où les corps de plusieurs de leurs ancêtres ont été réinhumés en 1879, au moment où le site du poste de traite a pris une vocation industrielle», fait-il observer.

Le site d'un mémorial?

C'est dans une section du cimetière Saint-François-Xavier, baptisée la pointe des Indiens, que Bouchard a repéré une plaque à moitié enterrée. Il avait été mis sur la piste par le journal des frères Petit, dont il a publié le premier tome l'an dernier.

«J'ai fait le lien en lisant la description des funérailles de Johnny Guay, en octobre 1880. On y parlait des corps qui avaient été transférés du cimetière des Jésuites, lesquels se trouvaient désormais à Saint-François-Xavier», relate l'historien.

Une fois la plaque retrouvée, Russel Bouchard l'a fait déterrer par les hommes d'entretien du cimetière, l'un des plus beaux de la région. A ses yeux, toutefois, ce n'est



Voici la plaque identifiant la fosse commune où ont été réinhumés les corps des Indiens qui, à l'origine, avaient été enterrés sur le site du poste de traite de Chicoutimi, entre 1676 et 1878.

(Photo Sylvain Dufour)

pas suffisant, la mémoire des morts justifiant l'érection d'un monument plus imposant.

«On pourrait élever un mémorial pour tous ces gens

qui sont la racine de notre histoire. Il s'agirait d'un projet unificateur, auquel il serait possible d'associer Autochtones et Blancs», estime Bouchard.

SPÉCIAL ASPIRATEUR CENTRAL

ASPIRATEX 2000

479⁵⁰\$

2 moteurs, 15 ampères

CYCLO-VAC

569⁵⁰\$

2 moteurs, 12 ampères

MODERNE

499⁵⁰\$

1 moteur, 13,5 ampères

ÉQUIPEMENTS COMPLETS

LES ASPIRATEURS

CHICOUTIMI INC.

PLACE DU ROYAUME
(Près de Canadian Tire)

696-5024

A propos...

Toute la région va crever

«Si les employés d'Alcan crèvent... toute la région va crever». Cette assertion du président de la Fédération des syndicats du secteur de l'aluminium (FSSA), Raymond Labonté, parue hier dans le Quotidien, peut paraître excessive. Malheureusement, encore aujourd'hui, elle dépeint une cruelle réalité.

Comment dissocier, par exemple, la lenteur de la reprise économique régionale de la négociation chez Alcan? Que ce soit dans le domaine de l'immobilier, de l'automobile ou du vêtement, la situation du marché constitue un précédent. Quand on négocie chez Alcan avec le spectre d'une grève, les employés ne changent pas leur voiture, ne planifient pas la construction d'une maison et usent leur vieux linge.

La période récréative et sa pluie de subventions, en créant l'illusion d'une reprise, ne doivent pas nous faire oublier le dramatique impact d'une grève chez Alcan. Malgré que la plupart des 12 unités (trois autres dans les secteurs connexes) syndicales aient déjà signé une entente avec l'employeur, Alcan n'a pas encore franchi l'ultime étape. La présente négociation sectorielle concerne un peu plus de 3000 travailleurs dont les 1300

employés de l'usine Vaudreuil qu'on identifie à la faction la plus revendicatrice.

La grève pourrait entraîner les quelque 5000 syndiqués des usines Alcan de la région et paralyser la production de l'ensemble du secteur manufacturier estimé à un peu plus de 20 000 personnes. Les conséquences du débrayage de 1979, qui n'a pourtant duré que trois mois, ont précipité la région dans une récession prématurée.

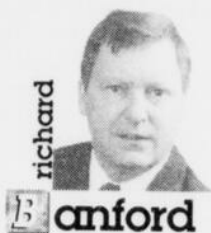
D'autant plus que le véritable enjeu ne ressort pas clairement des négociations. Depuis fort longtemps déjà, Alcan traîne comme un boulet la vieille usine chimique de Vaudreuil, où on transforme la bauxite en alumine. Même si on a considérablement réduit les coûts de production, notamment par l'amélioration du rendement des 1300 employés, Alcan gagnerait encore à s'approvisionner à même ses filiales ou ses sociétés apparentées à travers le monde.

On peut comprendre les travailleurs d'Alcan de revendi-

quer le même taux salarial que ceux de Reynolds, mais ils ne doivent pas ouvrir la voie d'une fermeture d'usine à l'employeur. Même en invoquant les avantageux taux d'électricité dont jouit Alcan, rien ne pourrait empêcher la compagnie de mettre une croix sur sa production d'alumine à Vaudreuil. La conjoncture économique et la hausse du prix de l'aluminium justifieraient amplement qu'Alcan puisse s'approvisionner auprès de ses filiales de la Jamaïque ou de l'Irlande qui n'ont jamais atteint leur capacité maximum de production. Sans compter que le métal russe demeure disponible, à un prix dérisoire, pour combler une éventuelle rareté de l'alumine.

La partie patronale fait valoir, quant à elle, que l'offre globale (donc finale) surpasse celle des règlements chez ABI et Reynolds. Le vice-président, Rénald D'Amour, soutient que l'offre de l'employeur garantit l'emploi au 3044 employés du complexe Jonquière, de l'usine Laterrière et du centre de recherche. Cette garantie d'emplois a été arrachée à l'employeur contre l'ouverture syndicale à la réorganisation du travail.

L'ultimatum lancé, vendredi, par la FSSA fixe l'aboutissement des pourparlers le 6 octobre. Alcan semble au bout du rouleau quant aux concessions; il faudra pourtant trouver un consensus qui permettra aux deux parties de sortir de la bataille élégamment. Le conciliateur a fort à faire parce que la barre de l'enjeu est plus élevée que la partie syndicale ne le croit.



Richard Amford

Quartier des oiseaux

Les citoyens passent à l'action

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Les citoyens du quartier des oiseaux, dans le secteur de la rue des Hérons, ont décidé de se mobiliser pour réclamer de la ville qu'elle complète, d'ici au premier décembre, les travaux de jonction de la rue des Roitelets au boulevard Talbot.

Ceux-ci ont ressuscité le comité qui s'était formé, il y a deux ans, pour empêcher la construction d'édifices à logements de haute densité à la limite de leur secteur et pour exiger la fermeture d'une voie d'accès «temporaire» qui reliait la rue des Hérons à des Crécerelles. A l'aube de cette nouvelle bataille, ils commencent à trouver que rien n'est facile pour les citoyens qui sont parmi les plus taxés de la Ville en tête.

Le fait que des Roitelets ne débouche pas sur Talbot représente un détour de sept kilomètres aller-retour pour les citoyens qui désirent se rendre dans le secteur de Tanguay pour se diriger vers Jonquière ou emprunter le boulevard Barrette.

Offre

Pour arriver à leurs fins, les citoyens jouissent de l'appui de l'entrepreneur Alfred Boivin, propriétaire d'une partie des terrains sur lesquels doit passer le prolongement des Roitelets, qui est prêt à céder gratuitement à la ville l'emprise de la route.

Le porte-parole de l'entrepreneur, Alain Laberge, a rencontré les élus il y a deux semai-

nes pour leur faire cette proposition qui vise, d'une part, à respecter un engagement pris envers ceux qui ont construit des résidences dans le secteur il y a quelques années sous la promesse qu'ils auraient un accès à Talbot, et d'autre part, pour y débloquent la construction domiciliaire.

Les hésitations du conseil municipal viennent du fait que la réalisation du dernier tronçon de la route suppose un investissement total de 1 260 000 \$, incluant les travaux de raccordement du réservoir d'eau potable, situé à proximité, au secteur est de la ville. Conscients que la capacité de payer de la ville est limitée, surtout avec l'investissement important en cours dans le sec-

teur ouest pour réaliser le pont enjambant la rivière Chicoutimi dans le cadre du prolongement du boulevard Barrette, l'entrepreneur et les citoyens demandent que la ville aménage simplement une rue temporaire. Selon le représentant du secteur, le conseiller Jean-Guy Girard, cela représenterait un débours d'environ 50 000 \$ à 80 000 \$.

Le conseiller Girard, qui doit rencontrer les citoyens le 19 octobre à 19 heures, dit qu'il est prêt à les appuyer s'ils veulent vraiment que les travaux soient réalisés. «Lors de mon élection, ma priorité était de résoudre les problèmes de refoulements d'égouts du secteur. Maintenant que c'est chose faite, ce sera la jonction



PROLONGEMENT - Les citoyens du secteur de la rue des Hérons demandent à la ville l'aménagement d'une voie d'accès temporaire sur Talbot, avant le début de l'hiver. (Photo Sylvain Dufour)

de Talbot à des Roitelets», a-t-il promis.

La responsable du groupe de citoyens, France Boucher, a déjà logé une demande officielle à la municipalité et espère avoir une réponse pour le 10 octobre, afin d'en faire part aux

résidents du secteur qui avisent sur les moyens à prendre en cas de refus. Une pétition est en cours pour appuyer la démarche et elle jouit de l'appui de plusieurs commerces qui sont établis sur le boulevard Talbot.

Les jeunes plus nombreux au Salon du livre

par Daniel Côté

JONQUIÈRE (DC) - Il y a quatre ans, la clientèle jeunesse était pratiquement absente du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Seuls ou en groupes, enfants comme adolescents étaient peu nombreux à se rendre au Centre des congrès de Jonquière, une situation que déplorait vivement le comité organisateur.

Les choses se sont rétablies depuis, notamment grâce à la création du Gala du livre et des concours de lecture qui s'y rattachent. Leur impact dans les écoles s'est révélé si impor-

tant que cette année, l'apport des jeunes représente le fait saillant du salon, son élément le plus distinctif.

«Jepensais que nous allions plafonner, mais il est venu encore plus de jeunes que l'an dernier, alors que nous en avions accueilli 4000. Dès vendredi soir, nous étions en effet rendus à 5000, dont 4500 qui étaient intégrés à des groupes scolaires», indique Yvon Paré, président du conseil d'administration du Salon du livre.

Réflexion à venir

L'achalandage a été si prononcé qu'à certains moments, au cours de la semaine, le

comité organisateur a eu besoin de locaux supplémentaires afin d'accueillir les jeunes visiteurs. Un heureux problème qui suscitera sans doute une réflexion dans les prochains mois.

«Comme il est clair que le salon demeurera au Centre des congrès, c'est du côté des horaires, entre autres, que nous devons regarder. On pourra prolonger les heures d'ouverture, par exemple, ou déborder le lundi ou le mardi comme ça se fait à Montréal», mentionne Yvon Paré.

En ce qui touche la fréquentation globale, par ailleurs, il

croit que l'objectif de 16 000 visiteurs (la même chose que l'an dernier, en somme) sera atteint d'ici à la fin de la 27e édition, à 17h cet après-midi. Un léger dépassement pourrait même être enregistré, pour peu que le soleil se montre plus discret.

«Hier, on peut dire que nous avons eu un sérieux concurrent, confirme Yvon Paré, en faisant allusion au temps élément qui a régné sur la région. C'est demeuré calme jusqu'à midi au chapitre des entrées, mais heureusement, la situation s'est rétablie à partir de 14h.»



**ÉQUIPEMENTS
VILLENEUVE INC.**

1178, boul. Sainte-Geneviève

Tél.: (418) 543-3600 Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6

**PROFITEZ-DE L'HIVER AU MAXIMUM
COMMENCEZ À PAYER SEULEMENT EN FÉVRIER 1996**



**Achetez avant le 31 octobre 1995
et obtenez GRATUITEMENT une GARANTIE
de 2 ANS sur votre motoneige**

ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

Marques de commerce de Bombardier inc.

Les Québécois ne connaissent pas leur histoire

Le ministre Garon promet des changements

Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le ministre de l'Éducation est d'accord avec ceux qui pointent le manque de connaissance de leur histoire des Québécois, et promet de profonds changements au cours des années à venir.

«C'est vrai qu'on a négligé l'enseignement de notre histoire et que c'est là le principal obstacle au message des souverainistes», a dit Jean Garon, lors de son passage dans la région vendredi. «Dans les années 60, on a rejeté tout notre passé et depuis, c'est le vide. Le premier ministre lui-même demande qu'il y ait du changement et nous allons bientôt mettre sur pied un comité de travail qui verra à rétablir l'enseignement de l'histoire dans nos écoles.

La formation professionnelle

Cet aparté du ministre Garon ne l'a pas détourné de l'essentiel de sa visite dans la région, qui constituait une véritable profession de foi envers la formation professionnelle.

Avant d'annoncer la participation financière de 2 357

016 \$ de Québec pour payer la presque totalité de la seconde phase d'agrandissement du centre Oasis, le ministre de l'Éducation a longuement expliqué aux membres du personnel, représentants de la



Boivin

commission scolaire ainsi qu'aux élèves, pourquoi Québec se montrait si généreux envers les écoles de formation professionnelle.

«N'oublions pas que c'est le premier ministre lui-même qui m'a confié le mandat de développer la formation professionnelle au Québec, car elle touche 81,5% de toute la main-d'oeuvre québécoise.»

Jean Garon affirme que si le Québec aspire à devenir une autre Allemagne ou un autre Japon, il devra viser de plus en plus à marier formation et stage en entreprise pour que le produit fini corresponde exactement aux besoins du marché. D'ailleurs, le ministre va entreprendre, d'ici à quelques

jours, une tournée des régions en vue d'adapter les programmes de formation professionnelle aux besoins spécifiques de chacune.

«N'oublions pas, a dit le ministre, qu'à toutes les fois qu'on forme un jeune dans un domaine où il n'y a pas d'entreprise dans sa région, on vient de lui donner un passeport pour l'extérieur.»

Coiffure

L'agrandissement du centre Oasis, au coût de 2258021\$, permettra d'augmenter sa capacité d'accueil à près de 600 étudiants et ainsi intégrer les 44 élèves de l'école de coiffure qui logeait à l'école Laure-Conan, laquelle deviendra, dès lors, une école secondaire sans formation professionnelle.

Cet argent permettra également de terminer l'aménagement des laboratoires réservés à l'assistance aux soins infirmiers et l'assistance aux bénéficiaires en établissement de santé, et d'ajouter des espaces pour le programme initial de soins dentaires.

En 1989, un premier investissement de 3,5 millions \$ avait permis de transformer

l'ancienne Ecole technique, fondée en 1951, en centre de formation professionnelle. Cette deuxième phase va donc permettre de compléter les aménagements.

En revanche, la Commission scolaire de Chicoutimi nourrit un autre projet majeur et son président, Jean-Marie Beaulieu, a indiqué au ministre qu'il attendrait encore sa visite pour obtenir «d'autres bonnes nouvelles». Ce projet de huit à dix millions \$ consiste à agrandir le centre de formation de mécanique d'automobile jouxtant l'école secondaire Dominique-Racine pour y aménager les

écoles de débousselage et de soudure installées au centre 216 et dans des locaux loués à Chicoutimi-Nord.

Avant sa visite à Chicoutimi, Jean Garon avait accordé une subvention de 2 321 500 \$ au centre de formation professionnelle du Lac-Saint-Jean à Alma pour l'aménagement de locaux de classe, d'ateliers de formation, de laboratoires, de bureaux pour les enseignants, de locaux de rangement, de magasins et d'entrepôts pour les programmes de techniques d'usinage et l'usinage sur machines-outils à commandes numériques.

Plus de 18 millions \$ distribués chez nous

Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Les gouvernements supérieurs, en particulier celui du Québec, ont distribué pour 18 807 521 \$ dans la région au cours de la dernière semaine.

Députés et ministres du Parti Québécois se sont succédé sur les tribunes au cours d'une ronde qui a été initiée mardi par la ministre Jeanne Blackburn, qui a annoncé un premier investissement en immobilisations de 7 370 000 \$ pour réaménager le bloc opératoire, les laboratoires d'hématologie, de biologie et de biochimie ainsi que pour la modernisation des ascenseurs de l'Hôpital de Chicoutimi, ainsi qu'une autre tranche de 800 000 \$ en guise de contribution pour l'acquisition d'un appareil à résonance magnétique.

Le lendemain, le ministre de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, Daniel Paillé, était de passage à La Baie pour confirmer l'octroi d'une subvention de 4 016 000 \$, divisée à parts égales entre les gouvernements fédéral et provincial, pour l'aménagement d'un second parc industriel à La Baie.

Ce parc, dont les travaux ont commencé depuis déjà plusieurs semaines, devrait accueillir l'usine de panneaux M.D.F. d'Uniboard, ce qui a fait dire au député de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, ainsi qu'au maire Claude Richard, que «désormais, la table était mise pour ce projet de 132 millions \$».

En fait, le député Morin a expliqué qu'il ne restait plus qu'à résoudre quelques menus détails techniques avant la construction de l'usine. Il s'agit d'obtenir les autorisations finales du ministère de l'Environnement - ce qui ne saurait tarder -, ainsi que

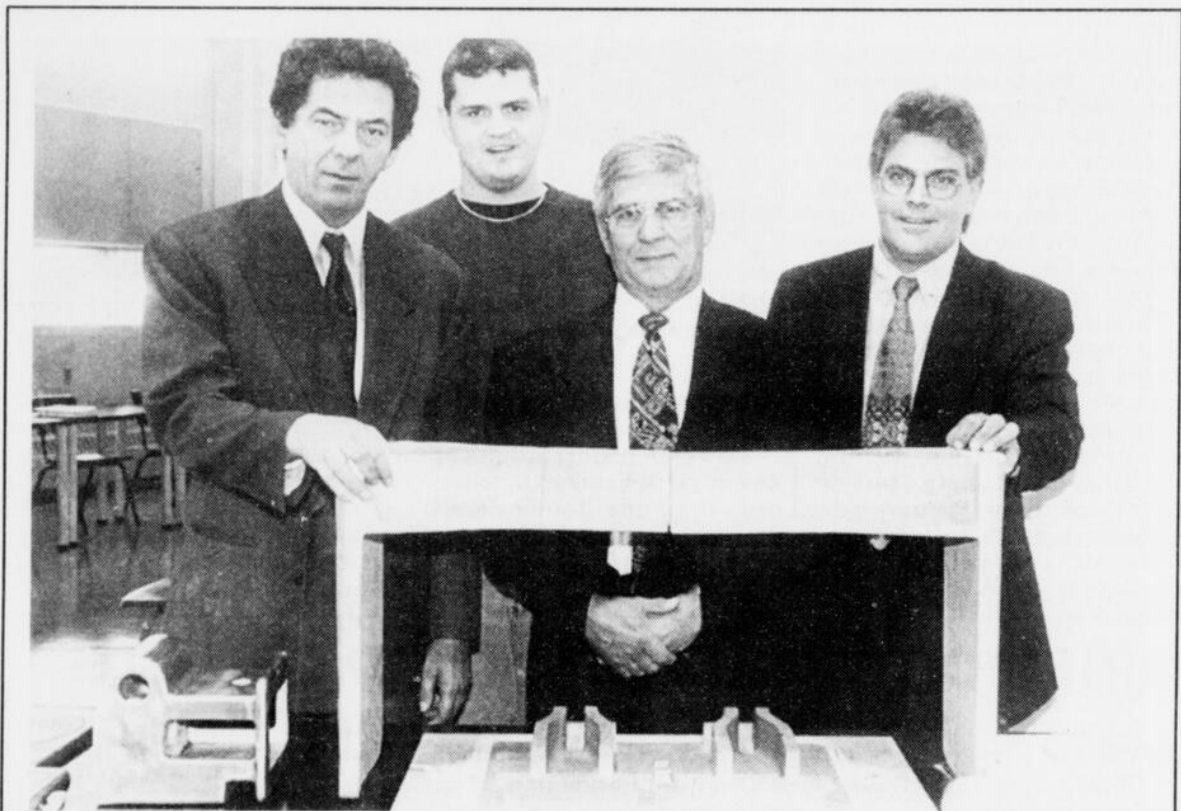
l'approbation, par le Conseil du Trésor, du plan de financement de la société d'état Rexfor, qui sera partenaire des investisseurs régionaux. Ces menus détails, a conclu le député qui, par le passé, avait montré des signes d'impatience, devraient être réglés au cours des deux prochaines semaines.

Pour sa part, le ministre Paillé a mentionné qu'il était stimulant, pour un gouvernement, d'investir dans une infrastructure qui permettra de créer des entreprises de transformation. D'ailleurs, il a souligné que 20% de toutes les nouvelles entreprises créées au Québec grâce au programme de démarrage mis de l'avant par le gouvernement du Québec l'ont été dans le domaine manufacturier, ce qui ne s'était jamais vu.

Le ministre a vanté les mérites de la qualité de la main-d'oeuvre québécoise et plaidé que c'était ça le principal facteur qui incitait les entrepreneurs à y investir. «8600 entrepreneurs ont décidé de faire confiance aux Québécois en 1994, dont plus de 300 au Saguenay-Lac-Saint-Jean, parce que la main-d'oeuvre est compétente et la production excellente. Et ce sera encore vrai le lendemain de l'Halloween», a lancé le ministre.

La Société des technologies de l'aluminium (STAS) a obtenu, pour sa part, la somme de 800 000 \$, du ministère des Ressources naturelles du Québec, pour un projet d'automatisation minière relié aux opérations souterraines, réalisé en partenariat avec Mines et Exploration Noranda.

Vendredi, ce fut au tour du ministre de l'Éducation Jean Garon à distribuer 5 821 521 \$, à Jonquière, Chicoutimi et Alma.



Expérience profitable

LA BAIE (NB) - Le centre régional d'expérimentation et de développement des métaux légers (C.R.E.D.M.L.) de La Baie et le centre québécois de recherches et de développement de l'aluminium (C.Q.R.D.A.) de Chicoutimi, de concert avec les Services maritimes Saguenay, ont présenté cette semaine à la presse deux produits développés au cours des derniers mois et qui sont déjà utilisés dans des ports internationaux.

Il s'agit d'une chaîne en aluminium ainsi que des pinces servant au chargement de

rouleaux de papier, qui remplacent les anciennes pièces en acier beaucoup plus lourdes.

Les deux produits ont été expérimentés aux installations portuaires d'Alcan et seront mises en marché par les Services maritimes Saguenay dont le directeur général, Guy Bouchard (à droite), pose en compagnie de Lucien Gendron, du CQRDA, Louis-Albert Duguay, du CREDML, et Steven Gagnon, étudiant.

(Photo Roger Gagnon)

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par:

Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA Inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur:
Contrôleur:
Éditeur adjoint:
Directeur de l'information:
Directeur du marketing:
Directeur du tirage:
Responsable de la distribution:
Directeur des opérations:
Représentant publicité nationale:

Claude Gagnon
Serge Vallières
Bertrand Genest
Richard Banford
Jean Tremblay
Jean-Louis Lavoie
Jean Béland
Jean Simard
Réseau Sélect
514-844-3131

LA RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 671-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PRIX DES ABONNEMENTS:

Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean:

6 mois: 69,51 \$ - 1 an: 125,35 \$ (TPS et TVQ incluses)

Au Québec:

6 mois: 75,21 \$ - 1 an: 136,75 \$ (TPS et TVQ incluses)

Autres endroits au Canada:

6 mois: 70,62 \$ - 1 an: 128,40 \$ (TPS incluse)

52 799

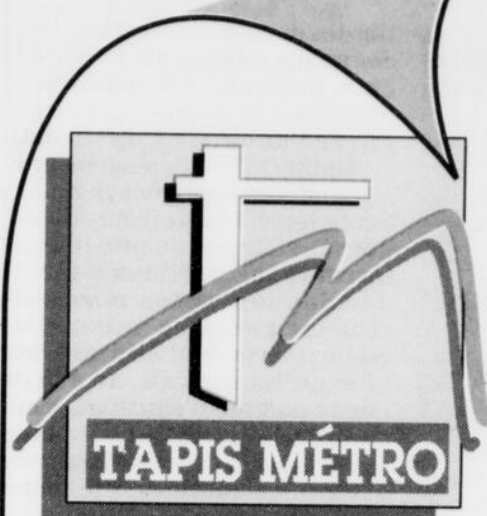
Copies vendues audition 1^{er} trimestre

Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805

Pub.: 418-690-8824



• CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'A!



LA CÉRAMIQUE

plus de 100 000 tuiles
à des prix jamais vus!

Pour le mur

4 1/4" x 4 1/4"
boîte de
15 pi car.
1 29 PIÈCE

Pour le mur

6" X 6"
blanc
25 PIÈCE

Pour le mur

avec
ou sans
motif
1 49
pi car.

Pour le mur

8" X 8"
blanc
79 PIÈCE

Plancher

8" x 8"
fini ardoise
blanc
49 PIÈCE

OUVERT

PAYEZ
DANS

6 MOIS*

LE

DIMANCHE

MARS 1996*

Service
d'installation

Plancher

12" x 12"
plusieurs
couleurs
à compter de
1 49
tuile

Marbre
aggloméré

11" x 11"
plusieurs couleurs
UN SEUL PRIX

3 99
tuile

Service
de prise
de mesure

Plancher **2 49**
16" x 16"
pi car.

Jamais vous en aurez tant vu!

tapis

MÉTRO

*Sous réserve de l'approbation du crédit.
Achat minimum de 400 \$.
Ne payez que les taxes de vente.
La main-d'œuvre est exclue.

VOISIN DE **maxi**

plan mise de côté disponible



PAIEMENT DIRECT



COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 5B1
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

LE PROGRES-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995 - A7

302189

L'Association des propriétaires se mobilise

SAINT-FÉLIX-D'OTIS (DC) - L'Association des propriétaires de chalets du lac Otis se mobilise afin d'empêcher la municipalité de Saint-



daniel Côté

Félix d'Otis d'adopter un amendement au règlement de zonage qui aurait pour effet, entre autres, de permettre l'ajout d'une deuxième ceinture de résidences autour du plan d'eau.

Informée du projet du Comité d'urbanisme dans les dernières semaines, l'association concentre ses énergies sur une réunion prévue pour mercredi prochain, au cours de laquelle les citoyens seront invités à faire connaître leurs sentiments sur le projet d'amendement.

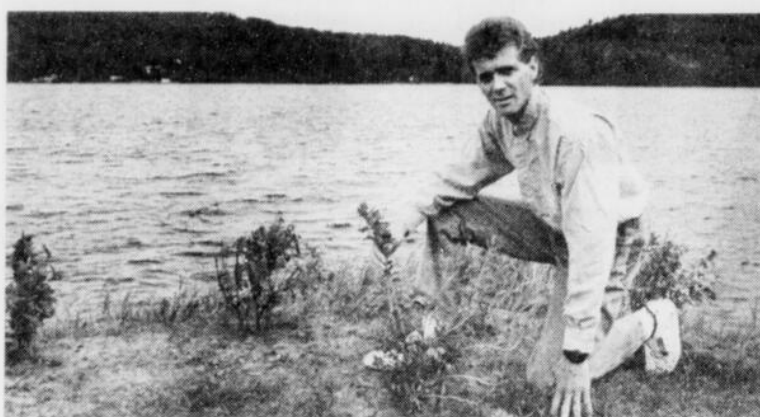
tre leurs sentiments sur le projet d'amendement.

Ainsi, une chaîne téléphonique se mettra en branle dès aujourd'hui, afin d'attirer de nombreux propriétaires à cette rencontre publique. L'objectif est d'en recruter au moins 50, sur un total possible de 150 à 200, ce qui permettrait de livrer un message clair aux élus locaux.

« Nous voulons que le projet soit modifié afin d'exclure les zones de chalets, souligne Pierre Dufour, président de l'association et conseiller municipal à Saint-Félix-d'Otis. Si on ne le fait pas, la qualité de l'environnement sera brisée au lac Otis, mais également au lac à Goth, au lac à la Croix, au lac Rond et au lac des Îlets. »

Norme réduite

La clause qui fait problème se rapporte à la dimension



A la fois président de l'Association des propriétaires de chalets du lac Otis et conseiller municipal à Saint-Félix-d'Otis, Pierre Dufour veut préserver le cachet du plan d'eau qu'il estime menacé par un amendement au règlement d'urbanisme.

minimale des terrains pouvant supporter une construction. A l'heure actuelle, il faut posséder un lot pour réaliser un projet de cette nature, alors que dans le texte concocté par l'urbaniste Robert

Leblond, la norme est réduite à un quart de lot.

« Les propriétaires de chalets n'ont rien contre le principe de la réduction, mais en autant qu'elle ne s'applique pas aux lacs compris dans les

limites de la municipalité. Au cœur du village ou dans le bois, nous ne voyons pas de problème avec ça », précise Pierre Dufour.

Au lac Otis, où il a aménagé son chalet en résidence permanente, le président et conseiller note l'existence de plusieurs terrains susceptibles d'être développés, si les normes venaient à changer. Lui et ses voisins s'en inquiètent d'autant plus qu'ils ont pris un soin jaloux du plan d'eau, dans les dernières années.

« Ce serait décevant parce que nous avons travaillé fort pour préserver la qualité de l'eau et assurer la régénération des rives », confirme Dufour, qui craint que l'ajout d'une deuxième ceinture de chalets augmente les risques de détérioration du milieu naturel, en plus de perturber la tranquillité des résidents.

Réduction des déchets et réemploi

Un programme centré sur les élèves

Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Un programme d'éducation centré sur les étudiants du primaire et du secondaire a été mis en branle au début de septembre, au sein des quatre commissions scolaires situées sur le territoire de la MRC Fjord-du-Saguenay.

Il a pour particularité de mettre l'accent sur la réduction des déchets à la source et sur le réemploi, ce qui le distingue des initiatives de même nature qui, jusqu'à présent, étaient orientées davantage vers la récupération et le recyclage.

« C'est la première fois au Québec, et je dirais même en Amérique du Nord, qu'on pousse à ce point la formation sur la réduction à la source et le réemploi », confirme Robert Fillion, directeur du Service de gestion des déchets à la MRC Fjord du Saguenay.

Après un début d'intervention au printemps, via une pièce de théâtre proposée aux étudiants du secondaire I, II et III, le programme est passé à la cinquième vitesse cet automne, avec deux projets distincts touchant des milliers de jeunes Saguenéens.

Au secondaire, par exemple, une nouvelle version de la pièce a été concoctée par le groupe Germinos, à l'intention des élèves des niveaux IV et V. Elle sera présentée en novembre et décembre, dans toutes les écoles desservant le territoire de la MRC.

« Un personnage du nom de Paul Lueur, entrepreneur spécialisé en récupération, vien-



Germain Guérin, Robert Fillion et Diane Bouchard

dra provoquer les étudiants en leur demandant de continuer à produire des déchets. Il tentera de les toucher par le biais de l'exagération », décrit le

comédien Germain Guérin.

De leur côté, les étudiants du primaire feront l'objet d'interventions plus suivies, puisque chaque classe de 2e et

de 5e année du territoire (à l'exception de deux écoles, sur 40) sera visitée par des responsables du programme à l'automne et en hiver.

En ce qui touche les jeunes de 2e année, une personne déléguée par l'un des groupes associés au projet, l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean, leur parlera alors des trois « R », soit la réduction à la source, le réemploi et la récupération.

Elle les aidera aussi à identifier les formes de réemploi qu'ils pratiquent déjà à la maison, avant de leur remettre le premier d'une série de quatre contes sur le même thème et de leur demander de fabriquer un cadeau pour Noël, à partir

d'un objet recyclé. Ils pourront le trouver chez eux ou piger dans ce que les auteurs du programme appellent la « mini-ressourcerie », une grosse boîte installée dans la classe et que leurs camarades de 5e année rempliront d'objets susceptibles de trouver une seconde vie.

« Ça servira de matière première aux travaux des plus jeunes qui seront qualifiés de lutins dans le cadre de la formation, alors que les aînés, eux, seront nommés gardiens », rapporte Diane Bouchard, directrice générale de l'Association forestière régionale.

Toujours en vertu du programme, les étudiants de 5e année se verront remettre un conte adapté à leur âge, qui empruntera à la formule des « livres dont vous êtes le héros ». On cherchera aussi à en faire des citoyens avisés, soucieux de prévenir le gaspillage.

Activités d'information pour les adultes

CHICOUTIMI (DC) - Tout en cherchant à vendre aux écoliers les principes du réemploi et de la réduction à la source du volume de déchets, la MRC Fjord-du-Saguenay lorgne la clientèle adulte par l'entremise de différentes activités d'information, ainsi que du Programme d'aide au compostage domestique.

En ce qui a trait au premier volet, c'est par l'entremise de salons, de conférences et de visites au centre de tri que la MRC tente de propager son message. Elle propose également un atelier-spectacle sur le thème des déchets domestiques dangereux (les DDD, dans le jargon) depuis deux ans, de

concert avec la ZIP Saguenay.

Le programme d'aide, lui, va plus loin en favorisant l'achat de composteurs par les citoyens. S'ils forment un groupe d'au moins 50 personnes et proviennent d'une municipalité où l'objectif initial reste à atteindre (on veut rejoindre 1% de la population), la MRC finance l'achat de l'équipement à hauteur de 30%.


« Nous voulons ainsi former des noyaux de personnes intéressées dans chaque municipalité, des groupes de gens très motivés et qui feront des émules avec le temps », souligne Robert Fillion, directeur des Services de gestion des déchets à la MRC Fjord-du-Saguenay.

Lancé en 1994, le programme a d'abord favorisé l'achat de 200 composteurs à La Baie, ce qui se rapprochait de l'objectif fixé pour cette municipalité. Il a également touché la cible à Larouche où, là aussi, 200 composteurs (50 payés par la MRC et 150 par la municipalité et d'autres groupes) ont été acquis par les citoyens.

Depuis, le mouvement s'est étendu à Laterrière, où la ville et la MRC ont uni leurs efforts afin de distribuer une centaine de composteurs. Il a aussi gagné Jonquière et Chicoutimi où le Club 1000 Zinc et le Comité d'embellissement ont supervisé l'achat de 50 et 120 unités, respectivement.

En incluant Lac-Kénogami, qui distribuera 100 composteurs en 1996, le programme a donc touché six municipalités sur 20, jusqu'à présent. Il s'agit d'un résultat satisfaisant, aux yeux de Robert Fillion, mais qui ne donne pas la couleur de ce qui surviendra l'an prochain, alors que le programme atteindra son plein potentiel.

« J'ai l'impression qu'on va assister à une véritable explosion. Les gens veulent embarquer et ça va se traduire par plus de demandes que jamais », affirme le directeur du Service de gestion des déchets à la MRC, qui rappelle que le compostage permet d'éliminer le tiers des déchets domestiques.

<p>MEDIA TECH INFORMATIQUE</p> <p>Tél.: (418) 696-2332 Fax: (418) 696-1962</p> <p>MEDIA TECH INFORMATIQUE 1120, boul. Talbot, Chicoutimi Québec, G7H 4B6</p> <p>PRÊT ÉTUDIANT DISPONIBLE</p>	<p>WINDOWS 95</p> 	<p>BONDWELL PENTIUM</p> <p>Médium Tower 8 Meg. Ram 70 ns. 72 Pins. 1 lecteur 1.44 Meg 1 contrôleur IDE 1 disque rigide 540 Meg 1 carte vidéo PCI 1 Meg 1 moniteur 14" SVGA NI 1 CD-ROM 4X Toshiba + carte de son 16 bits 1 clavier 101 touches 1 Fax/Modem/Voice 14 400 Garantie 3 ans</p>	<p>INCLUS:</p> <p>Souris MICROSOFT, tapis souris, haut-parleur, 40 disquettes 1.44 Meg PLUS 18 logiciels et jeux sur CD-ROM (original) Wing Commander, Mig 29, Grammatik, F 14, Home Dictionary, Wordperfect Works, Encyclopedia 96 for Windows 95, Clip Art, Paper Airplane, etc...</p> <p>Pentium 75 2595\$ Pentium 100 2995\$</p>	<p>JEUX VIDÉO</p> <p>SEGA - SATURN SEGA - GENESIS PANASONIC - 3DO SUPER NINTENDO</p> <p>PLUS ÉCHANGES JEUX CD-ROM IBM ET CONSOLES (CARTE DE MEMBRE GRATUITE)</p> <p>PRÊT ÉTUDIANT DISPONIBLE</p>
--	--	---	---	---

ATTENTION... (NHL HOCKEY 96 DISPONIBLE FIN SEPTEMBRE) ATTENTION...

Chicoutimi restreindra l'élevage de pigeons

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Non, Chicoutimi n'est pas à la veille de ressembler à Trafalgar Square, à Londres, ou à la place Saint-Marc à Venise! L'un des traits communs à ces décors de carte postale, les nuées de pigeons qui décollent et atterrissent en formation serrée, est déjà peu présent dans la «ville en tête» et s'il n'en tient qu'au conseiller Jacques Cleary, il en restera ainsi.

Le représentant du secteur numéro 10, qui comprend notamment les environs de la rue des Oblats et le quartier des écrivains, a en effet proposé un amendement au règlement d'urbanisme qui, s'il est adopté, aura pour effet de restreindre fortement la possibilité de maintenir ou de garder des pigeons sur le territoire de la municipalité.

Une première version de son projet a fait l'objet d'un avis de motion, lors d'une séance du conseil tenue il y a deux semaines. Certains élus l'ont toutefois jugée trop sévère, souhaitant, entre autres, qu'on fasse une exception pour les secteurs à caractère rural. Une deuxième mouture est donc en préparation et devrait faire l'objet d'un vote quelque part en octobre.

«J'ai confiance que l'amendement soit adopté. Je ne suis pas opposé à ce qu'on permette la garde et l'entretien de pigeons à la campagne, si tel est le vœu du conseil. Une chose est sûre, toutefois, c'est qu'en territoire urbain, dans les secteurs résidentiels comme dans les secteurs commerciaux, on doit interdire cette pratique au nom de la salubrité publique», énonce Cleary.

C'est l'été dernier que le représentant du quartier numéro 10 a soudainement développé un intérêt pour les pigeons. L'un de ses commettants s'est alors plaint de la présence, sur la propriété de son voisin, d'une impressionnante escadre de volatiles dont les fientes, particulièrement corrosives, se répandent régulièrement sur sa voiture, ses fenêtres, sa toiture et tutti quanti.

«J'ai vérifié s'il existait une réglementation à ce sujet et après avoir constaté qu'il n'en était rien, j'ai amorcé les démarches afin de prévoir un tel cas, mentionne le conseiller. Nous devons préserver la qualité de vie des citoyens, en effet, et prendre les mesures nécessaires afin d'empêcher les gens d'élever des pigeons dans leur remise, comme ça se fait présentement.»



PARTICIPACTION
Le mouvement pour la santé active



gagnon FRÈRES



DEPUIS 90 ANS...



SOMMEX

Aye! Chez Gagnon Frères le **SOMMIER est GRATUIT** avec tout achat d'un matelas 39", 54" ou 60" Le Chic de Sommex ou vous avez le choix d'un rabais équivalent au prix du sommier



349⁹⁵\$
SOMMIER INCLUS

Matelas Le Chic 39" foam ou 512 ressorts

399⁹⁵\$
SOMMIER INCLUS

Matelas Le Chic 54" foam ou 512 ressorts

499⁹⁵\$
SOMMIER INCLUS

Matelas Le Chic 60" foam ou 512 ressorts

Sommier Le Chic 39" foam ou ressorts **99⁹⁵\$**

Sommier Le Chic 54" foam ou ressorts **129⁹⁵\$**

Sommier Le Chic 60" foam ou ressorts **149⁹⁵\$**

CONDITIONS: * Commencez à payer le 12 octobre 1996. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payer que les taxes de vente. Voir détails en magasin. Cette promotion se termine le dimanche 8 octobre 1995 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

«Le Québec n'est pas une société culturelle»

-Lise Bissonnette



INVITEE- La directrice du Devoir, Lise Bissonnette, était l'invitée du Cercle de presse du Saguenay.

par Daniel Côté

JONQUIERE(DC)- «Le Québec est une société qui a longtemps méprisé l'éducation et si le gouvernement essuie une défaite au référendum, il n'aura qu'à s'en prendre à lui-même», a déclaré la directrice du Devoir, Lise Bissonnette, à l'occasion d'un dîner du Cercle de presse du Saguenay tenu mercredi dernier, à Jonquière.

Poussant plus loin son propos, la journaliste et auteure (elle vient de signer un deuxième roman, «Choses crues») a rappelé qu'en neuf ans de pouvoir, le Parti québécois avait

omis de remettre l'enseignement de l'histoire au goût du jour, un exemple parmi d'autres des lacunes constatées chez les jeunes d'aujourd'hui.

«Le Québec n'est pas une société culturelle et ça signifie, entre autres, que les jeunes ne connaissent plus leur histoire, qu'ils ne savent pas ce que représentent 1760, le rapatriement de 1982 ou le lac Meech, que plusieurs parmi ceux qui sont nés aux alentours de 1976 ignorent même tout de René Lévesque», énonce Lise Bissonnette.

Loin de s'en prendre aux jeunes pour ces manifestations d'ignorance, elle attri-

bue la paternité à l'aveuglement des leaders politiques de toutes allégeances. Croyant le Québec plus cultivé que ses voisins, ils ont adopté une attitude de laisser faire qui a notamment résulté en un taux de décrochage de 30%.

Distance critique

Longtemps sceptique à l'égard du projet de référendum, Lise Bissonnette a commencé à changer d'idée lors de la signature de l'entente Bouchard-Parizeau-Dumont, au cours de l'été. Elle qui craint plus que tout une répétition du résultat de 1980, qui fermerait toutes les portes, a alors assoupli ses positions.

«Tous ne disent pas non à la

notion de partenariat, souligne ainsi la journaliste, qui se demande également si ce n'est pas la dernière fois qu'une telle démarche pourra tenir la route. Peut-être est-ce vraiment la dernière chance, qu'après, la société aura tellement changé qu'on ne pourra plus tenir ce genre de débat.»

S'agissant de la politique éditoriale du Devoir, enfin, Lise Bissonnette reconnaît qu'elle se distingue par sa couleur nationaliste, mais elle met aussitôt les bémols. Souverainiste par défaut, plus que par religion, elle revendique une distance critique vis-à-vis l'action du Bloc ou du Parti québécois.

«Parce que le Devoir est le seul quotidien à ne pas épouser la cause fédéraliste, on m'associe souvent à la position du gouvernement du Québec, alors que j'en suis indépendante», indique la journaliste, qui s'amuse des réactions du Canada anglais, qui dénonce l'unanimité de la presse québécoise en faveur du OUI.

«Moi, je la cherche encore en page éditoriale, mentionne Lise Bissonnette en esquissant un sourire. Presque tout le monde est pour le NON, ici, à un point tel qu'on peut y voir une anomalie, compte tenu de l'existence de deux camps d'importance à peu près égale.»



11%

DES QUÉBÉCOIS ONT APPRIS À AIMER LES PÂTES MOLLES AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS.

Fromages bleus, de chèvre, de lait cru, les Québécois et Québécoises innovent et développent leur goût pour les fromages à pâte molle. En effet, 25% des Québécois ont goûté au moins un nouveau fromage au cours des six derniers mois et 78% d'entre eux affirment qu'ils se sont vraiment régalez.

METRO
PROFESSION:ÉPICIER

Métro: jusqu'à 200 sortes de fromages.

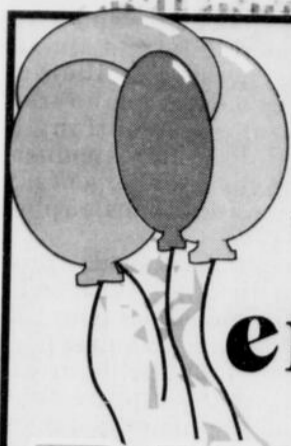
OXYGÈNE MÉDICAL
VENTE ET LOCATION
• CONCENTRATEUR
• ENSEMBLE PORTATIF ET LÉGER
• SERVICE 24 H - 7 JOURS/7 JOURS
LOCATION CONCENTRATEUR **195\$** MOIS
Opti-ton **CM**
548-0851
LABORATOIRE D'ORTHÈSES ET DE PROTHÈSES
2697, boul. du Royaume, Jonquière
Sans frais: 1-800-361-6656

Clef de contact



C'est vrai, la Sunfire est une petite bombe. Ce qui ne l'empêche pas d'être très disciplinée. Car avec son système antivol PASS Lock, elle n'obéit qu'à son maître.

SUNFIRE **PONTIAC**
LA PASSION DE CONDUIRE



La gamme de GM 1996

en première chez

DUCHESNE AUTO ALMA

(le seul concessionnaire à l'image 2000 de GM)



Jeudi 5 octobre 20 h

La direction et le personnel de
Duchesne Auto et Duchesne Géo Chevrolet
vous invitent à l'inauguration
de ses nouveaux locaux, également à la
présentation de leurs nouvelles voitures 1996.

Rafraîchissements et goûter seront servis.



Duchesne Pontiac... concept à l'image de l'an 2000



Duchesne Chevrolet... concept à l'image de l'an 2000

Duchesne

PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC



ALMA

662-3431

450, Dequen,

Sans frais: 1-800-463-8333

Duchesne

CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE



ALMA

669-9000

520, Dequen,

Sans frais: 1-800-463-9990

Transformation de l'aluminium

La région à l'avant-garde

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - L'autorisation que vient de donner le ministre de l'Éducation au cégep de Jonquière pour aller de l'avant avec son projet d'une fonderie d'aluminium, place la région à l'avant-garde du Québec pour la transformation du métal gris.

Pour le maire de Jonquière, dont c'était la «un cri du coeur», la visite éclair du ministre Jean Garon, vendredi, permet à la région de mettre le dernier engrenage à la machine qui lui permettra de développer des entreprises de transformation de l'aluminium.

Reprenant une déclaration de l'ancien président de la Commission de formation professionnelle, Louis-Albert Duguay, Marcel Martel rappelle que si on se contentait de ne transformer, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, que 10% de tout l'aluminium qui y est coulé, on créerait de 600 à 700 emplois. Il ne lui en faut pas plus pour dire que la région ne doit pas chercher à se faire compétition mais doit adopter une stratégie de développement qui est complémentaire.

«Avec le C.R.E.D.M.L. (le centre régional d'expérimentation des métaux légers), La Baie a déjà exprimé clairement sa volonté d'exploiter le créneau de la formation, au niveau secondaire, de travailleurs spécialisés dans la fabrication de pièces d'aluminium. De notre côté, l'incubateur du Centre de haute technologie du cégep de Jonquière et maintenant, notre future fonderie expérimentale, vont nous permettre de favoriser la création d'entreprises en ce domaine et par sa visite, le ministre a dit qu'il était d'accord avec cette vision des choses», a dit Marcel Martel.

Revenant sur le litige qui est né des derniers états généraux, où La Baie s'est sentie

attaquée parce que le maire de Jonquière a interpellé le président du CRCD, Jean Wauthier, au sujet du projet expérimental sur la transformation des métaux légers entre différents partenaires de Chicoutimi et La Baie afin qu'il n'y ait pas duplication avec le Centre de haute technologie du Cégep de Jonquière. Martel dit qu'il s'agit là d'un malheureux qui-

proquo, d'une mauvaise interprétation des objectifs de chacun.

«A ce moment, je craignais qu'on cherche à copier ce que fait l'autre et nous n'avons vraiment pas les moyens de nous payer, en double, les équipements de haute technologie nécessaires pour la fonte de l'aluminium. Si tout le monde fait la même chose, on n'avan-

cera pas et je pense que par sa visite, le ministre Garon est venu mettre de l'ordre là dedans.»

Marcel Martel trouve que le conflit était d'autant plus amer que par le passé Jonquière et La Baie avaient démontré qu'elles étaient capables de travailler ensemble en s'adjoignant d'autres partenaires pour créer le GAMAP, le Groupe d'application des matériaux de l'aluminium et du papier.

Lors de la visite de vendredi, le ministre de l'Éducation a autorisé le cégep de Jonquière

à emprunter un million de dollars pour la réalisation d'un atelier de fonderie d'aluminium au coût de 1,8 million \$. Ce million sera remboursé grâce à une subvention du ministère des Affaires municipales qui va verser l'argent sur une période de dix ans, en plus des intérêts.

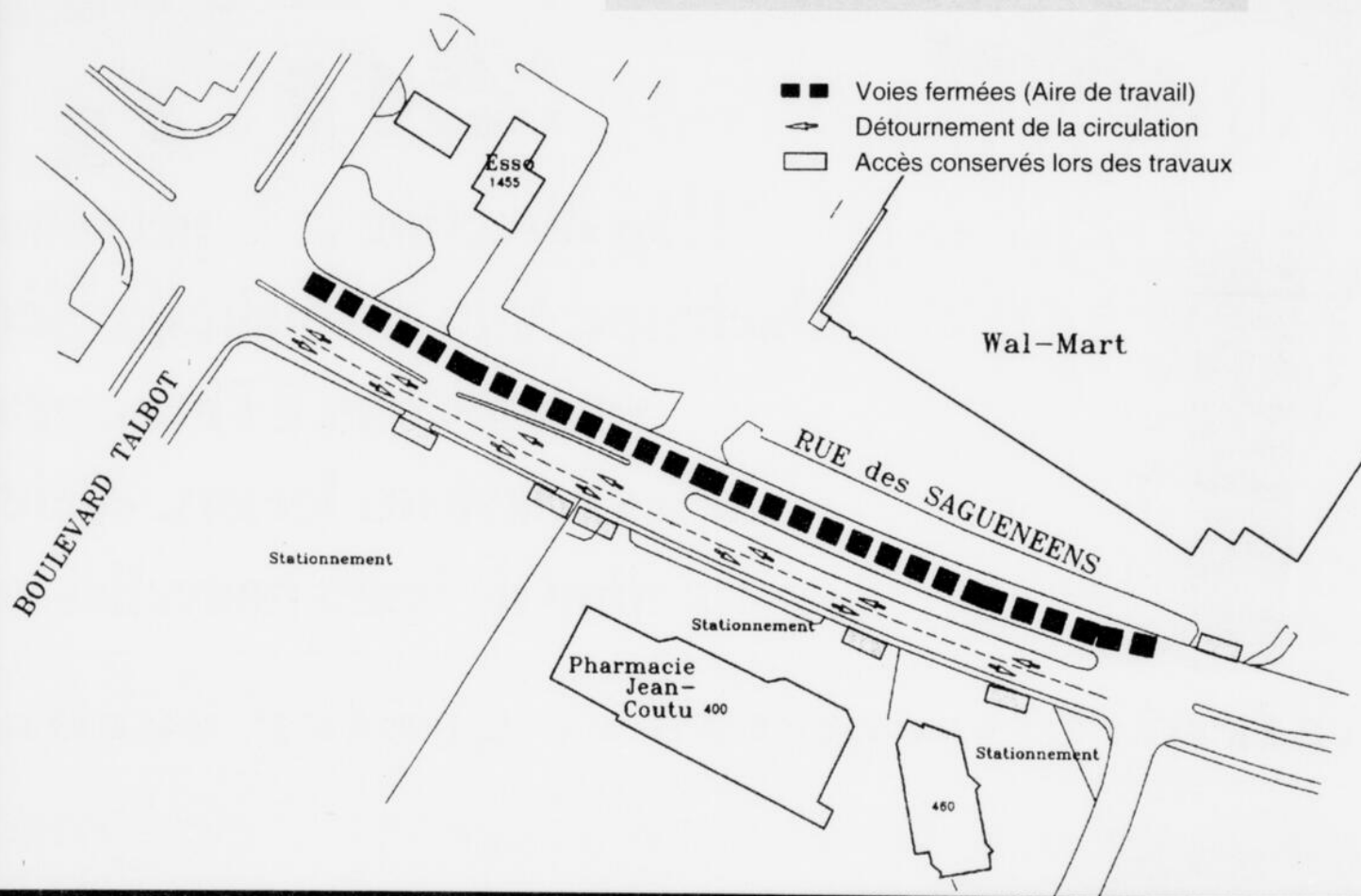
Les restes de la somme proviendra du cégep lui-même, qui devra contribuer pour 207 000 \$, alors que les autres partenaires sont la ville, le bureau fédéral de développement régional, et plusieurs autres organismes, verseront 593 000 \$.

Ville de Chicoutimi

La Ville de Chicoutimi vous informe que des **travaux de réaménagement** seront réalisés sur la rue des Saguenéens entre le boulevard Talbot et la rue Des Grands-Ducs, à compter du **2 octobre 1995** et ce, pour une période de quatre (4) semaines.

Une **seule voie** sera disponible pour la circulation durant cette période.

Ville de Chicoutimi vous remercie de votre compréhension et vous rappelle qu'elle travaille pour vous à l'amélioration des infrastructures municipales.



302561

3.5" HD
DISQUETTE FORMATEE 1.44MEG
299\$
BOÎTE/10
LIMITE DE 5 BOÎTES PAR COUPON

ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUE SAGUENAY
FAUBOURG SAGAMIE 548-0877

Remue-ménages



Avec son V6 de 3,4 litres développant 180 chevaux, la Trans Sport 1996 possède le moteur le plus puissant de sa catégorie. Autant dire qu'elle déménage.

TRANS SPORT PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

30226

ÉQUIPEMENTS

ROCK

ALMA

Le plus grand centre

d'équipements et de camions usagés au Saguenay - Lac-Saint-Jean

VENTE • ACHAT • LOCATION • CONSIGNATION DE MACHINERIE LOURDE

VOLVO 1989 • 54" INTEGRAL



425
Caterpillard
15 vitesses
10 pneus
neufs
11/24/5
Inspector
12 X 40
essieux

LOADER INTERNATIONAL 1986



Modèle
510B
Dresser
«Baket»:
travaux
léger de
3 1/4 vg
3000 h

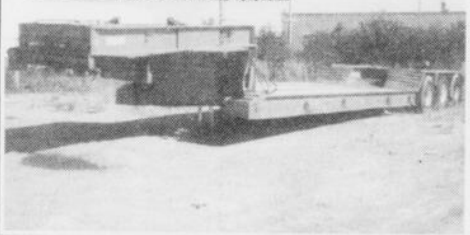
FREIGHTLINER 1988 • 425 CAT



**REFAIT AU
COMPLET**
Factures
à l'appui
12 X 40
essieux
Double
couchette
«Full»
chrome

FARDIER DÉTACHABLE TRAIL BEC 1975

**2 EN
INVENTAIRE**



3 essieux
24 pieds
planche
10 pieds
de large
Inspector
Idéal pour
forestier!

VOLVO WHITE 1988



350
Cummins
8 LL
12 X 40
essieux
Inspector
2 pneus
neufs avant
Bas millage
Peinture
neuve

MANAC 1991



4 essieux
48 X 102
Inspector
**REFAIT
À NEUF!**

GMC CUBE 14 pieds 1989



350 p.c.
gaz
**TRÈS
PROPRE**
Boîte en
fibre de
verre

INTER 1986



9 litres
Diesel
14 pieds
boîte
isolé

INTER 1989



Avec
moteur
remonter
à neuf
Facture
à l'appui
Peinture
neuve
28' boîte
Essieux
12 X 23 lb

CHEVROLET 1988



1 tonne
6,2 diesel
Peinture
neuve
4 vitesses
Avec ou
sans boîte
Dompeuse

LIFT M.F. 6500 1978



**REFAIT
À NEUF!**
6500 lb
19 pieds
levé

GMC 4X4 1986



6,2 diesel
Avec équi-
pement
complet
pour le
dénéige-
ment

**7 EN
INVENTAIRE**



**LOT DE
TRAILER
ENTREPÔT**

LOT DE 4X4 DE 1988 À 1991



**4 EN
INVENTAIRE**

DODGE RAM 1982



**PEINTURE
NEUVE!**
4 vitesses
Poids:
2850 kg

55, RUE DES PINS ALMA

Tous les véhicules sont vendus,
inspectés par le ministère des Transports

Pour informations supplémentaires
communiquiez avec:

Rock Maltais / Carol Claveau
au 668-5396 - Cellulaire: 669-9905

302180

Servaide se veut la voie de l'avenir

Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Marginalisés pendant longtemps, surtout à l'époque où on avait tendance à combler les besoins par l'institutionnalisation, les services à domicile sont en train de devenir la voie de l'avenir dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Dans un tel contexte, où on cherche de plus en plus à aider les personnes à demeurer chez elles le plus longtemps possible, Servaide semble voué à un bel avenir.

Créé il y a à peine un mois à Jonquière, Servaide ne s'adresse pas qu'à la clientèle des gens âgés ou malades; bien au contraire!

Il offre aide, support et accompagnement à quiconque est sans ressource, que ce soit dans des occasions aussi diverses que l'accompagnement d'un malade en phase terminale, ou le support à une personne vivant un deuil ou toute autre forme de séparation, comme un divorce, avec la possibilité d'être intégré dans un groupe d'entraide.

Il y a aussi les services à domicile qui comprennent aussi bien l'entretien ménager, les travaux techniques comme la peinture, la menuiserie et la préparation des repas, que l'accompagnement pour aller faire des courses ou aller chez le médecin, en passant par les services d'une



Yolande Allard

infirmière à domicile pour des soins de santé ou d'hygiène.

Même une personne plus jeune, mais qui vit seule et qui a besoin d'être supportée après une maladie ou une opération chirurgicale, peut s'adresser à Servaide, et on peut même assurer le gardiennage des personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer pour permettre à celle qui s'en occupe de prendre un peu de repos ou aller faire des courses.

Un marché à développer

Avant de démarrer son entreprise, Yolande Allard dit qu'elle a oeuvré pendant plusieurs années en animation communautaire et en relation d'aide avec des personnes seules, d'où est née l'idée d'un service qui s'adresserait à toute la

population du Saguenay, de Jonquière à La Baie.

Plus précisément, le projet a germé il y a deux ans, lorsqu'elle amené une étude sur les besoins en cette matière qu'avait tout le réseau de santé et de services sociaux de la région.

Yolande Allard est convaincue que son service est la voie de l'avenir, surtout en raison du virage ambulatoire qui vise à maintenir le plus longtemps possible les gens chez eux. En ce sens, il est permis de croire que les coûts du service, qui doivent présentement être absorbés par le bénéficiaire, seront un jour assumés par le réseau de la santé.

Toutefois, on est encore loin de la coupe aux lèvres et Mme Allard entend entreprendre des démarches, auprès de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, pour voir dans quelle mesure on pourrait songer à lier le public et le privé.

Pour l'instant, la stratégie de Mme Allard consiste à se faire un nom chez les usagers

et dans le réseau. «Chaque demande d'aide est analysée en fonction des besoins réels de la personne. Nous ne regardons pas que le côté de l'entreprise, mais aussi l'humain», plaide l'intervenante. En mettant l'emphase sur la qualité et le professionnalisme, elle espère devenir une pièce

essentielle du puzzle lorsque les services à domicile en feront partie.

«Quelque part, à un moment donné, il va falloir que le réseau (de la santé) fasse des choix s'il veut offrir des services de qualité et c'est pourquoi je veux être reconnue», ajoute Yolande Allard.

L'HYPNOSE PEUT VOUS AIDER!

André Moreau
hypnoclinicien

- | | | | |
|-------------|-------------|--------------|---------------|
| 1- stress | 4- angoisse | 7- cigarette | 10- nerfs |
| 2- phobies | 5- insomnie | 8- émotion | 11- confiance |
| 3- blocages | 6- fatigue | 9- déprime | 12- poids |

Chicoutimi
690-1555

Alma
1-800-290-2445

Appelez aujourd'hui afin d'être mieux demain!

Méthode révolutionnaire simple, rapide et sans danger
Voir notre annonce dans les pages jaunes sous hypnothérapie

Également cours d'autohypnose

FACILITER LE CHANGEMENT PLANIFIÉ



CEM CONSULTANTS

CEM Consultants
est une firme
de gestion-conseil
et de génie-conseil.

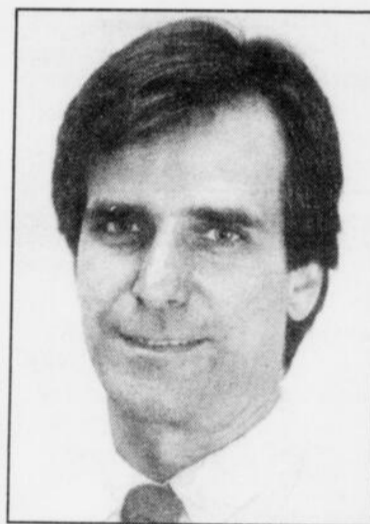
Nous œuvrons
sur les plans
provincial,
national
et international.
Nos services
multidisciplinaires
appliquent notre
approche globalisée
axée sur l'atteinte
des résultats visés
par nos clients.

CEM Consultants
2028, boulevard Mellon
Jonquière (Québec)
G7S 4S8

• JONQUIÈRE • CHICOUTIMI • QUÉBEC • MONTRÉAL • TORONTO • VANCOUVER • MEXICO •

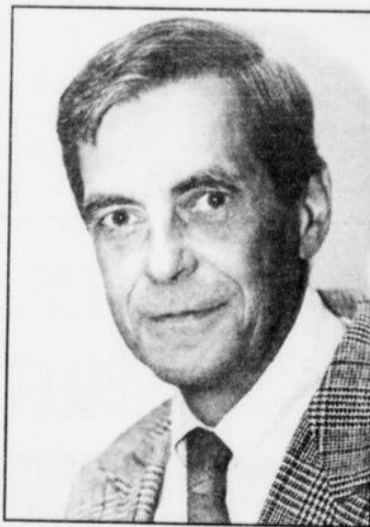
NOMINATIONS

Les employés de CEM Consultants ont le plaisir d'annoncer que Monsieur Bruce Mimeault, ing. sr et Monsieur Ghislain Girard, tech. sr font maintenant partie de l'équipe du bureau de Jonquière.



Monsieur
Bruce Mimeault
ing. sr

Au cours des douze années passées dans l'industrie des pâtes et papiers et de l'hydroélectricité, Monsieur Mimeault s'est principalement illustré dans la conception, l'installation et la maintenance d'équipements électriques et d'instrumentation. La diversité de ses expériences et la qualité de ses réalisations caractérisent le cheminement de sa carrière.



Monsieur
Ghislain Girard
tech. sr

Monsieur Girard travaille au service de la clientèle industrielle et municipale depuis bientôt vingt-huit ans. Il s'est forgé une solide réputation notamment dans la gestion des équipes de conception, du contrôle de la qualité et des coûts des projets en structure. La qualité et l'innovation de ses conceptions dans le génie civil et structure ont été maintes fois reconnues.



LE PHARE
L'AMARRÉE MAISON D'HÉBERGEMENT
EN RÉADAPTATION & RÉINSERTION SOCIALE
Situé au 993, rue Docteur Desgagné
À VILLE DE LA BAIE

Avisé les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale, et désireuses de suivre un programme de réadaptation et réinsertion sociale, qu'elle dispose actuellement de quelques place.

Le coût mensuel est de 460 \$ et comprend: la chambre, la pension, le chauffage, l'éclairage, le téléphone. Le résident dispose de toutes les commodités (laveuse, sècheuse, casier, remise intérieure et extérieure).

Pour plus d'information, s'adresser au:

Centre de Rencontre Le Phare
(418) 544-9301

**AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT
AVANT LE PRINTEMPS 1996**

**OUVERT
DIMANCHE À
CHICOUTIMI**

**LA GRANDE
CHASSE des PRIX**

**OUVERT
DIMANCHE À
CHICOUTIMI**



Habits de motoneige

Épaisseur 400 deniers
Prix suggéré: 199 \$

Tout cuir
**Prix suggéré: 950 \$
à partir de:**

Cuir et nylon
2 pour

999 \$

4999 \$

6999 \$

Tous les habits en magasin

réduit de
30%
à
50%

Parka 3/4

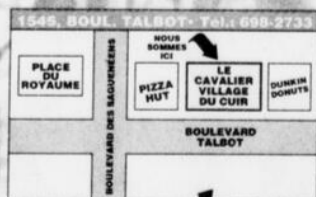
979 \$

70% duvet et
30% plume aquatique
Prix suggéré: 220 \$

PARTIR DE

Le Cavalier

le VILLAGE du CUIR



* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

Conception Le Progrès du Saguenay

CHICOUTIMI:
1545, boul. Talbot • 698-2733

JONQUIÈRE:
2389, Saint-Dominique • 547-1005

CAVALIER ALMA
503, Sacré-Cœur • 668-5588

LE VILLAGE ALMA
1060, du Pont Sud • 668-0948

302178

LE PROGRÈS-DIMANCHE: le 1er octobre 1995 • A15

Reportage de 30 minutes

Les attraits du parc marin du Saguenay bénéficieront d'une visibilité sans précédent

par Normand Boivin

TADOUSSAC(NB)- En 1996, le parc marin du Saguenay va bénéficier d'une visibilité sans précédent, puisque la beauté de ses paysages et ses attraits seront vus par les téléspectateurs du Discovery Channel en janvier et probablement ceux de Canal D, à l'automne.

Une équipe de la maison de production torontoise Good Earth Production a passé une semaine dans le secteur de Tadoussac entre le 20 et le 26 septembre, pour y tourner un reportage de 30 minutes qui fera partie d'une série de 13 émissions d'une demi-heure sur les grands parcs nationaux, commandée par Discovery.

La version anglaise sera prête en janvier et le porte-parole du parc, Marc Pagé, dit qu'on s'attend à ce qu'une version française soit disponible dès l'automne.

Les trois membres de l'équipe de tournage comprenait le réalisateur Mitchell Azaria, l'interviewer Peter Trueman et le cameraman spécialiste Michel Bisson. Ils ont réalisé des images dans le fjord et l'estuaire du Saint-Laurent, dans les airs, sur et sous l'eau. Michel Pagé croit que le reportage d'une durée de 30 minutes



TOURNAGE - Marc Pagé (à droite) a guidé l'équipe de tournage dans le Parc du Saguenay. Il s'agit du cameraman Michel Bisson, de l'interviewer Peter Trueman, et du réalisateur Mitchell Azaria. (Photo Roger Gagnon)

devrait être très étoffé puisque deux jours avant son départ, l'équipe avait déjà en boîte 10 heures d'enregistrements.

L'Homme à ravers l'histoire

Marc Pagé, qui a servi de guide aux reporters pendant toute la semaine, explique que ceux-ci se sont inspirés de la thématique du parc marin,

«Carrefour de vie, Centre d'échanges et de richesses», pour développer l'aspect humain autour du territoire du parc, de l'arrivée des Amérindiens jusqu'à nos jours.

Ils ont tourné des images sur la réserve des Essipits, aux Escoumins, où ils ont rencontré le chef de bande Denis Ross et son porte-parole Raoul Canapé. Ils ont voulu savoir

comment les Amérindiens avaient perçu l'arrivée du parc et comment, autrefois, ils vivaient de la mer.

Suivant la trame historique des lieux, l'équipe a fait une incursion à l'Île-aux-Basques, en plein milieu de l'estuaire, où elle a rencontré l'archéologue Laurier Turgeon qui s'est donné comme mission de mettre à jour les vestiges du passage de ces Européens aux XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles.

Le cameraman Michel Bisson, qui n'a pas eu froid aux yeux quand est venu le temps de tourner des images dans le fjord à bord d'un hélicoptère dont on avait pris soin d'enlever les portes, a effectué deux plongées dans l'estuaire avec une caméra sous-marine, accompagné de trois bénévoles.

En plus de montrer la beauté sauvage du fjord et de ses caps, sur l'un desquels domine

la statue de la Vierge, le cinéaste a pu saisir, du bateau et de l'hélico, des troupeaux de baleines qui étaient en abondance en cette période de l'année.

Le seul regret de Marc Pagé est qu'un automne tardif (eh oui!) ait privé la caméra de la palette des couleurs qui ne manquent pas d'enjoliver nos paysages en cette période de l'année.

Ce film sera le premier à dresser un portrait aussi complet du parc marin. Habituellement, les documentaires réalisés portent sur des aspects bien précis, par exemple les mammifères marins.

On estime que 250 000 personnes devraient être devant leur petit écran, à chaque fois que le reportage sera présenté au réseau anglophone du canal découvertes. Chez parc Saguenay, on voit cela comme une promotion inespérée.

Finis les lunettes ou verres de contact

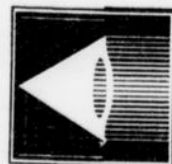
LE CENTRE DU LASER SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Le seul centre complet de tout l'est du Québec pour le traitement de la myopie, de l'astigmatisme et de l'hypermétropie

FINI LES DÉPLACEMENTS À QUÉBEC OU À MONTRÉAL

Pour informations et séminaires **GRATUITS**

418 **275-6777**



LE CENTRE DU LASER SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Dr Darren Payne
818, rue Otis
ROBERVAL
G8H 2X1



DES SERVICES DE QUALITÉ

FORMATION PROFESSIONNELLE

RÉALISATION D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

Vous aimeriez :
Réaliser des travaux de base en menuiserie et interpréter des plans
Réaliser des travaux de terrassement, installer des systèmes d'éclairage et créer des plans d'eau ainsi que des rocailles

Nous vous offrons :
Diplôme d'études professionnelles (D.E.P.)
Durée : 930 heures
Début : le 23 octobre 1995

POUR INFORMATION :
Centre Multiservices
114, rue Bossé
Chicoutimi
698-5288

COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

PRIX RÉDUITS SUR TOUTE LA MARCHANDISE

GRANDE VENTE *d'ouverture*

de notre magasin de Rivière-du-Loup
dans tous les Ameublements Tanguay

Ouverture
Jeudi 5 octobre
Dès 9h00



À GAGNER
35 000\$
D'ÉLECTROMÉNAGERS
KitchenAid**
7 ensembles de 5 000\$ chacun
1 réfrigérateur, 1 cuisinière, 1 lave-vaisselle et
1 ensemble laveuse-sécheuse
KitchenAid

Commencez à payer
dans 1 AN*
le 12 octobre 1996
sur toute la marchandise

- Les marques les plus réputées
- 25 millions d'inventaire de meubles, d'électroménagers et d'électronique

Tout tout est réduit!

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province !

Chicoutimi: 1990, boul. Talbot, 698-4411 / 1-800-363-4711

Accès Loisirs Familles voit le jour à Alma

ALMA (PET)- Une nouvelle organisation, Accès Loisirs Famille, a vu le jour cette semaine à Alma. Si ses budgets le lui permettent, elle vise à tenir à chaque année un camp de vacances, son objectif principal.

Cet été, 45 jeunes ont pu se détendre ainsi pendant une semaine. L'organisation vise à donner accès à des loisirs à des jeunes dont les familles n'auraient pu le faire autrement.

Les budgets de l'organisation ne lui permettent pas de se doter d'un bureau conventionnel avec un local, une permanence et un bureau, explique Isabelle Desbiens, élue présidente du conseil d'administration. Elle prévoit que les activités de la nouvelle organisation dépasseront le camp estival: «Probablement que cet hiver, il va y avoir des choses». Au cours du mois qui commence, l'organisation prendra les dispositions pour se doter d'une adresse postale et du service du téléphone.

La présidente convient qu'il est actuellement difficile pour les familles intéressées de joindre Accès Loisirs Familles.

La nouvelle venue est administrée par sept personnes. Outre Mme Desbiens, il s'agit de Stéphane Tremblay à la vice-présidence, Isabelle Fortin trésorière, Amélie Baillargeon secrétaire, ainsi que de trois directeurs: Nadine Renaud, Jacques Fortin et



Des membres du comité provisoire et des bénévoles du camp tenu cet été. Dans l'ordre habituel: Nadine Renaud, Isabelle Desbiens présidente, Stéphane Tremblay, Jacques Fortin, Amélie Baillargeon et Isabelle Fortin.

Lorraine Gagnon. La présidente prévoit une réunion une fois par mois. On commencera dès ce mois-ci. Accès Loisirs Familles veut entre autres commencer à préparer son prochain camp de vacances et examiner la tenue d'activités, au cours de l'hiver.

Ce dernier volet ne se tiendra cependant qu'à la condition qu'il reste des fonds et qu'on puisse en obtenir d'autres, sans nuire au camp d'été, la priorité. Différents comités seront formés au sein de l'organisation, pour s'occuper des activités.

En 1992 et 1993, quand se sont tenus les deux premiers camps de vacances, quatre organismes s'étaient réunis

pour rendre leur tenue possible: Grands frères et grandes sœurs Lac-Saint-Jean-Est, Parents uniques Lac-Saint-

Jean-Est, le CLSC Le Norois et La Cigogne. Mme Desbiens rappelle qu'on avait alors dû refuser jusqu'à 50 ou 60 demandes, tant en 92 qu'en 93: «Le besoin est bien réel!»

Le choix qui s'offrait aux organismes était de laisser tomber ou former une corporation indépendante. Il n'y a pas eu de camp en 1994, mais un comité provisoire d'Accès Loisirs Familles en avril de cette année-là.

Pour ce qui concerne le camp de vacances de l'été dernier, on se propose de tenir une activité à laquelle les parents pourraient assister. Un parent membre du c.a. est intéressé à travailler à une rencontre où parents et enfants pourraient fraterniser autour des photos et du document vidéo réalisés lors de cette semaine, au Lac Kéno-gami.

«L'émotion passe dans ce vidéo de 30 minutes. On y voit ce que les jeunes ont ressenti là-bas», commente la présidente.

(Photo Steeve Tremblay)

N
O
M
I
N
A
T
I
O
N



La direction du motel Lavallière et du restaurant Cléopâtre de Saint-Félicien esst heureuse d'accueillir au sein de son entreprise le chef cuisinier de réputation provinciale soit M. Mario Bergeron. M. Bergeron était depuis deux ans sur la Côte-Nord d'où il nous rapporte des nouveautés au niveau des poissons et fruits de mer.

Soucieux de toujours améliorer le service à sa distinguée clientèle, le motel Lavallière vous invite à venir égayer vos pupilles gustatives dans une ambiance personnalisée à saveur régionale.

Pour réservation: 418-679-0290

302567

OPTIMUM
CLINIQUE VISUELLE

Vous n'avez pas le goût d'avoir des yeux de... chien battu!

Promotion
verres et
montures
à partir de 99 \$

JONQUIÈRE 3750, BOUL. DU ROYAUME, BUREAU 105, 542-7585
CHICOUTIMI 400, RUE DES SAGUENÉENS, BUREAU 06, 545-9391
ALMA 725, CHEMIN DU PONT TACHÉ NORD, 668-3622
VILLE DE LA BAIE 2100, RUE BAGOT, GALERIES DE LA BAIE, 544-7789

Détails en magasin

302556

LES VRAIS EXPERTS-CONSEIL EN SOINS DE LA VUE!

AVENTURE

ELECTRONIQUE



GENS DU SAGUENAY, LAC ST-JEAN FAITES PARTIE DE LA FÊTE!

NE PAYEZ RIEN AVANT JUILLET 96**

** SUR PRODUITS SÉLECTIONNÉS EN MAGASIN SUJET À APPROBATION DU CRÉDIT. NE PAYEZ QUE LES TAXES. NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE PROMOTION. DÉTAILS EN MAGASIN.

**AUCUN DÉPÔT
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
PAS DE FRAIS CACHÉS**

GRATUIT 1000\$

EN LOCATION DE FILMS VIDÉO
AVEC TOUT ACHAT À PRIX AFFICHÉ DE 350\$ ET PLUS. APPLICABLE DANS NOS SUPERMAGASINS SEULEMENT. NON-MONNAYABLE. DÉTAILS EN MAGASIN.

Apple Concessionnaire autorisé

DERNIÈRE HEURE

POWERBOOK 150

- Processeur 68030/33 MHz
- Mémoire vive de 4Mo
- Disque rigide de 250Mo
- 9.5" "Mono backlit" FSTN

Apple et le logo Apple sont des marques de commerce de Apple Computer Inc. Powerbook 150 est une marque de commerce de Apple Computer Inc.

Quantités limitées
10 par jour
1 par famille

1599⁰⁰

DERNIÈRE CHANCE

UN 25" AU PRIX D'UN 20"

PAYEZ ET EMPORTEZ

RÉCEPTEUR COULEUR 25"

- Télécommande

Quantités limitées
10 par jour
1 par famille

399⁰⁰

DERNIÈRE CHANCE

MAGNÉSCOPE 2 TÊTES

- Programmation à l'écran
- 181 canaux

Quantités limitées
10 par jour
1 par famille

189⁹⁹

SONY

TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

- Compatible avec plusieurs marques
- 3 télécommandes en 1

Quantités limitées
25 par jour
1 par famille

19⁹⁹

Panasonic

AM/FM STÉRÉO PERSONNEL avec LECTEUR DE CASSETTES

- Auto-arrêt
- Casque d'écoute stéréo stylisé
- Attache-ceinture amovible
- Format compact

39⁹⁹

JVC

NOUVEAU

MICRO SYTÈME avec LECTEUR LASER

- Simple cassette • Auto-inversion
- Dolby B • Bouton par effleurement • IllumiMagic

399⁰⁰

SONY CASSETTE AUDIO UXC90

- 90 minutes

10/9⁹⁹

Ken-Tech

NOUVEAU

PORTATIF avec LECTEUR LASER

- Égalisateur 3 bandes
- Simple cassette • CD avec 2 programmes

99⁹⁹

aiwa

NOUVEAU

MINI CHAÎNE HI-FI avec LECTEUR LASER

- Télécommande
- Système auto-changeur 3 disques
- Double cassette
- Haut-parleurs 2 voies

499⁰⁰

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940

BOUTIQUES • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

LE PROGRES-DIMANCHE le 1er Octobre 1995 - A19

D'une oreille à l'autre



Journée mondiale des enseignants

Le 5 octobre a été décrétée "Journée mondiale des enseignants et enseignantes" par l'Unesco. On veut ainsi souligner la contribution vitale des enseignants à l'éducation et au développement et leur donner le mérite qui leur revient. Sur cette photo, on reconnaît les président des syndicats des enseignants des quatre commissions scolaires de la région: Ronald Hughes (De la Jonquière), Lise Lapointe (Saguenay), Paul Maltais (Lac-Saint-Jean) et Jacques Tremblay (Louis-Emond) qui invitent leur membre à prendre part à cette Journée mondiale des enseignants, jeudi.



Mécanique de bâtiment au cégep de Jonquière

Le pavillon Lionel-Gaudreault du cégep de Jonquière était l'hôte, mercredi dernier, de nombreux visiteurs à l'occasion d'un 4 à 6 pour faire connaître les compétences qu'on développe dans ce département afin de répondre aux besoins de l'industrie. Sur cette photo, Michel Lamontagne, du bureau d'ingénieur conseil, Cegertec, se fait expliquer le travail effectué par des étudiants en technologie de la mécanique par le professeur, Camille Gagnon, qui signe la chronique «Sous mon toit» dans votre Progrès-Dimanche.



50 ans de service

Après 50 ans de service chez Munger Pontiac-Buick, Jean-Paul Bilodeau a pris sa retraite, en août dernier. Tous ses camarades de travail se sont réunis à l'occasion afin de souligner l'événement. Sur cette photo, le retraité reçoit une montre du concessionnaire, Martin Boivin. A vous de devinez qui est le retraité sur la photo.



La grande marche Mira

Agent de relations publiques à la Fondation MIRA, Michel Langlois, un non-voyant de 45 ans, a entrepris une grande marche à travers le Québec avec son chien-guide Hansel, un Bouvier Bernois de trois ans. Il était de passage dans la région, récemment, supporté par la banque Laurentienne dont on retrouve quelques représentants, ici, accompagnant l'illustre visiteur et le vice-président de la Laurentienne, George Harvey de même que le pro-maire, André Belley.

Le maire et le judo

Les Championnats mondiaux de judo universitaire ont été sous les feux de la rampe, au cours des dernières semaines. Parions que les dirigeants de ces championnats auraient préféré une publicité un peu moins tapageuse.

Tout a débuté quand l'animateur, Louis Champagne, de CKRS-radio, a rendu public une affaire de plagiat du logo des championnats. La compagnie Idem, a reçu un montant forfaitaire en guise de dédommagement parce que la compagnie Solution publicité, celle retenue par le comité organisateur, a présenté un logo presque identique à celui d'Idem.

La Société de développement de Jonquière et son directeur, Marc Boivin, sont en cause. La SDJ pilote effectivement le dossier pour la municipalité. D'autre part, le maire, Marcel Martel, occupe la présidence d'honneur de l'événement. Gageons qu'il laisserait bien ce titre prestigieux à quelqu'un d'autre si on lui en laissait le choix; à ses adversaires politiques par exemple.

Outre les questions d'auto-financement, de l'indifférence de l'UQAC à l'égard de ces championnats universitaires, de la démission de son initiateur, Yvon de Grandmaison, l'affaire du plagiat soulève des interrogations sur les objectifs réels de la tenue de ces compétitions élitistes. Pourquoi la SDJ s'est-elle substituée au conseil d'administration dans la régie des activités? Si l'événement, en soi, est fort louable, ne serait-ce que pour créer de l'émulation auprès des jeunes, il est regrettable que des fonctionnaires ou des politiciens veuillent s'en servir par intérêt personnel ou pour consolider leur pouvoir.

Champagne plagié

Après son frère, Pierre, au Soleil, voilà qu'une comédienne, Andrée Champagne, plagie aussi le thème de l'émission matinale à CKRS radio. L'ex-députée conservatrice vient en effet de lancer un livre intitulé: «Champagne pour tout le monde». Peut-être Louis Champagne réclamera-t-il des droits d'auteur.

À QUI LA CHANCE 1 seul modèle de chaque catégorie

- Bayou 4X4 - 400
- Bayou 4X4 - 300
- Bayou 2X4 - 300
- Bayou 300 - Lakota
- Bayou 220

PRIX DE LA FACTURE



NOUVEAU CONCESSIONNAIRE

Kawasaki

MOTO MAG 543-3750

6, RUE DU PONT - CHICOUTIMI - SECTEUR NORD
PRÈS DU PONT SAINTE-ANNE

- Réparation de toutes marques de motos
- Pneus au meilleur prix

L'hôpital reprend son fonctionnement normal

CHAPPAIS(RT)- «Nous sommes parvenus à une entente afin de remettre le fonctionnement de l'Hôpital de Chibougamau en marche dès aujourd'hui. Ce qui signifie que des médecins seront disponibles et qu'il n'y aura plus de transferts de patients vers l'Hôtel-Dieu de Roberval.»

Président de la Régie Régionale du Nord du Québec, Jacques Bérubé, aussi maire de Chapais, tiendra demain, en compagnie du délégué régional Michel Létourneau et du directeur général de l'Hôpital de Chibougamau, Régis Deroy, une conférence de presse pour

dévoiler les grandes lignes de cette entente intervenue avec la Fédération des médecins.

«On devait tenir cette conférence samedi mais MM. Deroy et Létourneau étaient à l'extérieur. Ce que je peux vous dire, c'est qu'il y aura des médecins disponibles pour offrir les services à la population.»

Ce fut un dossier difficile à traiter mais nous étions de bons défenseurs. Le représentant de la Fédération des médecins, le Dr. Richer, est venu à Chibougamau dernièrement pour connaître la problématique que nous vivions. Par la suite, on s'est rendu à

Québec pour négocier avec le ministère, la fédération et les intervenants locaux», raconte Bérubé.

L'Hôpital de Chibougamau et la Régie Régionale entreprendront au cours des prochains jours une vaste campagne de recrutement. «Nous serons à Québec le 17 octobre, le 18 à Sherbrooke et le 19 à Montréal.»

On mise beaucoup beaucoup sur cette période qui nous permettra de remédier à la situation une fois pour toutes.

Mais il était extrêmement important pour moi de remettre en marche l'Hôpital pour

que l'hospitalisation se fasse comme cela doit se faire. Par la suite, on va garder ce dossier-là très actif pour améliorer cette situation», mentionne Jacques Bérubé qui refuse de croire aux insinuations de certaines personnes à l'effet que la nomination du député Michel Létourneau, comme délégué régional, fut un facteur déterminant dans le déblocage de ce dossier fort

important pour la population.

Depuis que ce système de transferts de patients de Chibougamau vers Roberval est en place, on note sept transferts uniquement. Le président Bérubé donnera l'essentiel de l'heureuse conclusion de ce dossier demain.

A l'Hôpital de Chibougamau, il y a déjà eu 13 médecins alors qu'actuellement, il n'y en a que cinq.

Hôtel-Dieu de Roberval

3 postes coupés à la buanderie

ROBERVAL(RT)- Même si l'Hôtel-Dieu de Roberval annoncera mardi soir un surplus de 109 445 dollars pour son exercice financier 94-95, la direction vient de procéder à des coupures de postes à la buanderie du centre hospitalier, coupures effectives dès cette semaine.

Selon le président CSN à l'Hôtel-Dieu de Roberval, Marcel Brassard, ces coupures sont en cours actuellement. «Les trois employés à la buanderie dont les postes sont coupés ont reçu leur avis cette semaine. C'est un préavis de deux semaines dans le cas des employés et de quatre semaines pour le syndicat. D'ici à quinze jours, tout devrait être fait. Des postes vacants ont été abolis au cours de la saison estivale. Il reste des postes au niveau des soins infirmiers qui n'ont pas encore été touchés au moment où on se parle, mais ça devrait être fait très prochainement», avoue Marcel Brassard.

Par rapport au précédent exercice, on remarque une diminution de 64 844 heures rémunérées pour l'ensemble de l'hôpital et au chapitre du temps supplémentaire, la diminution de 4463 heures représente une économie de 122 118 dollars. Selon la présidente France Guay, la situation financière dans son ensemble soulève de graves soucis. Le défi auquel est confronté le conseil, souligne-t-elle, soit de faire toujours plus avec moins, trouvera un jour ses limites. Malgré les efforts de rationalisation, le conseil perçoit que le prochain exercice financier sera parsemé d'embûches extrêmement sérieuses alors qu'il devra faire face à une contrainte globale dépassant le million de dollars.

France Guay conclut que trouver jour après jour les motivations nécessaires pour se dépasser et servir la personne malade, malgré les inquiétudes et difficultés rencontrées sur les plans professionnels et personnel, malgré les incertitudes des lendemains, ne constitue pas un objectif facile à atteindre. A la lecture du bilan financier, France Guay soutient que cet objectif

a été véritablement réalisé.

Pour le président du syndicat, Marcel Brassard, il est question de 25 postes à couper

dans l'ensemble du centre hospitalier au cours des prochaines semaines, des prochains mois.

BOEUF 1/2 OU COMPLET 1 59 LB		VEAU 1/2 OU COMPLET 1 59 LB
PORC 1/2 OU COMPLET 1 29 LB		DINDE 1 49 LB
ABATTOIR VALIN INC.		
85, RANG SAINT-JOSEPH, SAINT-FULGENCE (VALIN) 543-7969 - 674-2434		



La Commission scolaire
De La Jonquière

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ARVIDA

2215, boul. Mellon, Jonquière, G7S 3G4 • Tél: (418) 548-4689

COURS À TEMPS PLEIN

 <p>BOUCHERIE CHARCUTERIE</p> <p>Durée: 900 h Coût: 60 \$ Horaire: soir Rythme: 25 h/sem. Début: 30/10/95 Fin: 09/96</p> <p>4 PLACES DISPONIBLES.</p>	 <p>SECRETARIAT ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ</p> <p>Coût: 30 \$ Horaire: jour Début: 23/10/95 Fin: variable Selon votre rythme.</p> <p>5 PLACES DISPONIBLES.</p>
--	---

Il y a une grande demande pour ce corps d'emploi.

CENTRE DE SERVICES AUX ENTREPRISES

3524, rue Cabot, Jonquière, G7X 7X4 • Tél: (418) 547-2111

COURS À TEMPS PLEIN

HORTICULTURE ORNEMENTALE

(Quelques places disponibles)

<p>Éléments du programme</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Application des principes d'utilisation des pesticides; ▶ Application de notions de botanique; ▶ Application des principes de fertilisation et d'amendement; ▶ Entretien des plantes annuelles et vivaces, des arbres, des arbustes et des conifères; ▶ Caractérisation des principaux milieux de culture; ▶ Engazonnement et entretien d'une pelouse; ▶ Contrôle des conditions ambiantes nécessaires à la culture des plantes sous abri; ▶ Entretien des plantes d'intérieur. <p>Conditions d'admission</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Français, anglais, mathématiques de secondaire IV. Pour les personnes qui n'ont pas les préalables académiques, il existe une nouvelle voie d'admission: les préalables fonctionnels (test mesurant le niveau de développement général). 	<p>Diplôme d'études professionnelles (DEP).</p> <p>Durée: 1350 heures.</p> <p>Horaire: à déterminer avec les candidates et candidats.</p> <p>Endroit: La Commission scolaire De La Jonquière (en collaboration avec la C.S. Lac-Saint-Jean).</p> <p>Coût: 90 \$.</p> <p>Nombre de personnes: 20 personnes.</p>
--	--

SOURCE: Les services de l'éducation des adultes
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

MADIE devient une entreprise

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PET)- Le projet MADIE d'Alma vient de devenir une entreprise. Puisqu'il s'agit de son nom usuel depuis ses débuts et que les besoins à combler en matériel didactique sont encore grands, l'incorporation a été demandée au nom de MADIE (Matériel didactique en environnement), explique son président Roger Lajoie.

La précédente raison sociale utilisée au cours des dernières années, Écologie en action en Sagamie, disparaît. Le nouveau statut reflétera ce que l'organisation est devenue, en quelques années.

Le principal changement réside dans la composition du conseil d'administration, et des partenaires financiers, explique Lajoie: «Le membership se compose très majoritairement des commissions scolaires de la région. Ça constitue d'abord, de leur part, une reconnaissance du bien-fondé d'une entreprise comme celle-ci, au service de la clientèle scolaire; il y a des besoins de production de matériel. Ça devient un instrument dont elles vont profiter.»

Les relations avec le scolaire deviennent plus formelles que ponctuelles. Ainsi, il existe un comité régional des directions des services de l'enseignement.

Cela permet une meilleure planification à long terme, par rapport aux besoins. «Avant, nous frappions à la porte des commissions scolaires, tandis que maintenant, elles sont à l'intérieur de la maison», illustre Lajoie.

Cela n'empêchera pas des réalisations extérieures. Lajoie donne pour exemple le travail que MADIE fait réaliser par d'autres, comme une



PRIX- L'équipe de MADIE a remporté récemment un deuxième prix provincial en quelques mois. Il s'agit du Prix annuel Desjardins en environnement. Dans l'ordre: Louise Landry, conceptrice-rédactrice, le président Roger Lajoie, Isabelle Tremblay, infographiste, le président du mouvement Desjardins Claude Béland, le directeur général Jean-Yves Deschênes, Louissette Bolduc, membre et porte-parole du jury, ainsi que Rock Tremblay graphiste.

(Photo Steeve Tremblay)

entreprise qui a un carnet de commandes et a recours à divers spécialistes, selon les besoins.

Ainsi, on a déjà confié au Saguenay un contrat de numérisation de la carte géographique créée par MADIE, où on a aussi confié la réalisation de documents sur vidéo. Une spécialiste de la langue habitant Albabel s'occupe de la révision linguistique et on a

embauché une employée à La Baie.

Les contrats de MADIE totalisent de 650 000 \$ à 700 000 \$, depuis que la production a débuté, en janvier 1992. C'est sans compter les projets spéciaux comme la participation au Burkina Faso ou avec Haïti. Dans ce dernier type de projet, MADIE communique surtout son expertise au chapitre de la production et du financement.



Francine Paquet

Diététiste-nutritionniste-conseil

Contrôle du poids, alimentation équilibrée (femmes enceintes, sportifs, végétariens), diabète, cholestérol, hypertension, hypoglycémie, problèmes digestifs...

CLINIQUE DE MÉDECINE FAMILIALE

Montcalm Barrette Jonquière
Tél.: 545-4211 Tél.: 543-3838 Tél.: 542-7510

Une maison neuve?

UN RÊVE OU UNE RÉALITÉ... ÇA DÉPEND DE VOUS!

NOUVEAU CONCEPT MAISON JUMELÉE

- Subvention de 2400 \$ la première année, 200 \$ par mois de réduction du taux d'intérêt aux 12 premiers acheteurs
- Maison admissible au programme de subvention «Premier toit», crédit d'impôt pouvant atteindre 4000 \$
- Comptant minimum de 5 % avec approbation de la SCHL

**MAISON ET TERRAIN
PROJET CLÉ EN MAIN**

Rue Lesage Jonquière (sect. Arvida)

71 000\$

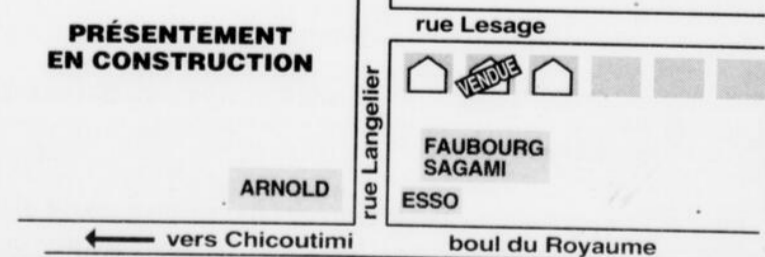
taxes incluses



**CONSTRUCTION
LOGEX**

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
1905, BOUL. SAINT-PAUL - CHICOUTIMI 693-8196

PRÉSENTEMENT
EN CONSTRUCTION



**Intérieur aménagé
par des décorateurs**

**Aménagement
paysager: pelouse
et asphalte**

**Construction
isolation et insonorisation
supérieure**

**Couvert par la garantie
5 ans de l'APCHQ**

LOGEZ-VOUS POUR

410\$
capital, intérêt et taxes inclus



POUR RENDEZ-VOUS:

Rémi Boucher Jour, tél. bur.: 693-8196
Conseiller/estimateur Soir et fin de semaine,
rés.: 543-4577

301725

12 MOIS SANS INTÉRÊTS

Téléviseur 35 po avec télécommande de magnétoscope multimarques. Entrée A/V / sortie audio. Entrée S-VHS. CaptionVision. Services de données TV. Décodeur pour malentendant

MITSUBISHI®

1899⁹⁵\$

37"
100% JAPONAIS

MITSUBISHI®



Téléviseur 26 po avec télécommande. Stéréo MTS. Syntonisation à programmation automatique de 181 canaux. Entrée A/V / sortie audio. Entrée S-VHS. CaptionVision. Services de données TV. Décodeur pour malentendant



100% JAPONAIS

28" stéréo
599⁹⁵\$
Quantité limitée

MITSUBISHI®

VCR plus+

**Magnétoscope
4 têtes**

Cassette mono. Télécommande multimarques, nettoyeur de tête automatique. Têtes vidéo Center-Track. Centrage Twin Digital. Menus multilingues. Entrées sur le panneau avant. VCR Plus avec câble convertisseur.



349⁹⁵\$

100% JAPONAIS

Quantité limitée **MITSUBISHI®**



100% JAPONAIS

569⁹⁵\$
35 watts par canal

Chaîne audio pour étagères
Mécanisme de chargement des cassettes motorisé. Changeur pour 3 disques compacts. Amplificateur 35 watts/voie, matrice ambiophonique. Graves supérieurs dynamiques. Magnétocassette 2 platines à inversion. 1 platine d'enregistrement. Système de réduction Dolby B. Lecture continue. Double 1 X/2 X. Syntonisateur grand affichage DLF polyvalent. Haut-parleur à 3 voies. Télécommande 34 fonctions.

LIVRAISON PARTOUT AU SAGUENAY - LAC-ST-JEAN

Venez voir la gamme complète des produits **MITSUBISHI®**
EN PROMOTION

**Option de crédit
24 mois sur toute la
marchandise**

Rex Meubles

740, AV. DU PONT SUD, ALMA

Maxi MEUBLES 668-5474
• SERVICE • QUALITÉ
• PRIX

302183

Venons d'acheter une faille Américaine

"Moore's récréation inc"

7 motorisés neufs

5 déjà entrée. 2 à venir lundi de 30' à 36'

Ouvert tous les dimanches

5 à gaz et 2 diesel "Pusher"

LUNDI AU MERCREDI: 9 H À 19 H 30 - JEUDI, VENDREDI: 9 H À 19 H 30 - SAMEDI: 9 H 30 À 17 H - DIMANCHE: 11 H À 16 H



VIENT D'ARRIVER
CHALLENGER 1994 31 pieds
Très très bas millage, génératrice, 2 airs climatisés, auvents sur toutes les fenêtres ect.
Un bijou de motorisé
SPÉCIAL 59 950\$



VIENT D'ARRIVER
ALLEGRO 1995
- Micro-ondes
- 2 airs climatisés
- T.V.
- Attache-remorque
Rég.: ~~63 900\$~~
SPÉCIAL 58 900\$



VIENT D'ARRIVER
MANOR 1995
102" large, 29,5" long, 2 airs climatisés, micro-ondes, T.V., génératrice, attache-remorque, échelle de toit
Rég.: ~~84 900\$~~
SPÉCIAL 77 900\$



VIENT D'ARRIVER
UN SUPER PINNACLE 1994 34' LX
Seulement 10 120 kilomètres
À voir absolument comme neuf
Valeur 89 900 \$
Spécial 72 900\$

VENDU CETTE SEMAINE
CARAVANES ET SEMI CARAVANES
1996 Citation 30LR **VENDU**
1991 Scamp 16' **VENDU**
1989 Terry Resort 26' **VENDU**
1984 Appalache 27' **VENDU**
1964 Citation 22' **VENDU**
Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez!

VIENT D'ARRIVER
SEMI CARAVANE AVION 1991
- Long 29' avec extension
- Air climatisé
- 2 fans tastic
- T.V + vidéo
- Système de son
- Micro-ondes
- Suspension indépendante
HAUT DE GAMME

VIENT D'ARRIVER
MANOR 1995
102" large, 32,5" long, micro-ondes, 3 airs climatisés, T.V., génératrice, suspension air (arrière)
Rég.: ~~89 900\$~~
SPÉCIAL 79 900\$

HOLIDAIRE 1987
classe C
24 pieds, auvent, micro-ondes, air climatisé, attache remorque, échelle de toit, pneus neuf, phares de brouillard, détecteur de propane
Bas millage **26 600 kilomètre**

Service impeccable - deux garages, six mécaniciens



VIENT D'ARRIVER
PACE ARROW 1991 35 pieds
46 000 kilomètre seulement, 4 jacks, caméra recul, micro-ondes, TV, 2 airs climatisés, génératrice 5000 watt, cafetière, 2 système de chauffage, table 4 chaise, grande auvent et auvent sur toutes les fenêtres, attache remorque
64 950\$

TRIPLE E 1995 classe C



28' de long (sénator), auvent, 2 airs climatisés, micro-ondes, suspension air (arrière), attache remorque, échelle de toit, détecteur propane+ monoxide de carbone, 460 Ford I.F.E., transmission (overdrive)
BAS MILLAGE 8860 KILOMÈTRES

VIENT D'ARRIVER

FLAIR 1994 25 pieds
Couleur intérieur super, micro-ondes, auvent, airs climatisés, échelles de toit, attache remorque. État de neuf.
Seulement 33 milles kilomètres



Prix spécial
VIENT VOIR



André Bouchard
Président



Pierre Simard
Dir. des ventes



Vital Bérubé
représentant



Gilles Lachance
représentant

CARAVANES AWARD



2 en inventaires
Haut de gamme
23' 1994 30' 1990
Auvent, air climatisé, micro-ondes, système de son, levier, stabilisateurs, batterie marine

EN INVENTAIRE PRÉSENTEMENT

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| A-1123B 30' Citation 1983 | A-R3391B 0' Le Sharo 1985 (gaz) |
| A-1156C 29' Monitor Rambler 1987 | A-RA1189 19' Chev. Mallard 1988 |
| A-1161 20' Le Sharo 1984 | A-RC252C 24' Gulfstream 1985 |
| A-1169 30' Pace Arrow 1988 | B-A1157D 17' Dodge B300 1977 |
| A-1193 31' Airex 1991 | B-C256B 17' Campwagon Dodge 1977 |
| A-1199B 36' Winnebago 1991 | B-C260C 19' Dodge Campwagon 1987 |
| A-1200C 20' Itaska 1985 | B-CA1118F 15' Volks. Vanagon 1985 |
| A-1211A 34,5 Pinnacle 1994 | BAC249F 17' Van Ford 1977 |
| A-1207B 29' Triple e 1983 | C-262 27' Sterling 1990 |
| A-1209B 24' Corsair A23 1981 | C-263 27,5 Mallard 1989 |
| A-1210 31' Sunstream 1990 | C-264 26' Seven Seas 1994 |
| A-1212 27' Allumalite 1985 | C-A1133C 23' Bellefeuille 1980 |
| A-1211B Pinnacle 34 LX 1994 | C-A1164D 23' Citation 1988 |
| A-1214 25' Sterling 1990 | C-A1176C 21 Centurion 1975 |
| A-CB510D 27' Winnebago 1982 | C-A1179B GMC 1980 |
| AC-261C 20' Le Sharo 1986 | C-A1198B 21,5 Seven Seas 1992 |
| ARC252C 23' Sunstream 1985 | C-A174F Dodge campeur d51 1982 |
| A-R3350E 36' Chev. Diplomate 1984 | A-1225 35V Pace Arrow 1991 |
| | AR-3435B 24' Winnebago 1988 |

Succès monstre! 19' encan à l'envers

Départ le 31 août 1995: **10 000 \$**
Baisse de 200 \$ beaux dollars par jour
PRIX LE DIMANCHE 1 octobre 1995
3600 \$
Modèle unique au monde



LE GÉANT MOTORISÉ

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS, neufs et usagés

Taux d'intérêt spéciaux

173, route 172
SAINT-AMBROISE
VENTES + PIÈCES:
672-4744
1-800-463-9612

Les candidats s'activent à Alma

ALMA (PET)- Même si les candidats à l'élection municipale d'Alma ont commencé à s'activer, tous ceux qui ont fait connaître leurs intentions n'ont pas encore déposé leur

bulletin de candidature.

Ainsi, dans le quartier #1, le conseiller sortant Roger Lajoie n'était pas encore officiellement candidat vendredi après-midi, même s'il a annon-

cé, à la table du conseil, ses intentions de revenir.

C'est aussi le cas du conseiller au siège #4, pour Gérald Scullion, à qui on ne connaît pas encore d'opposant.

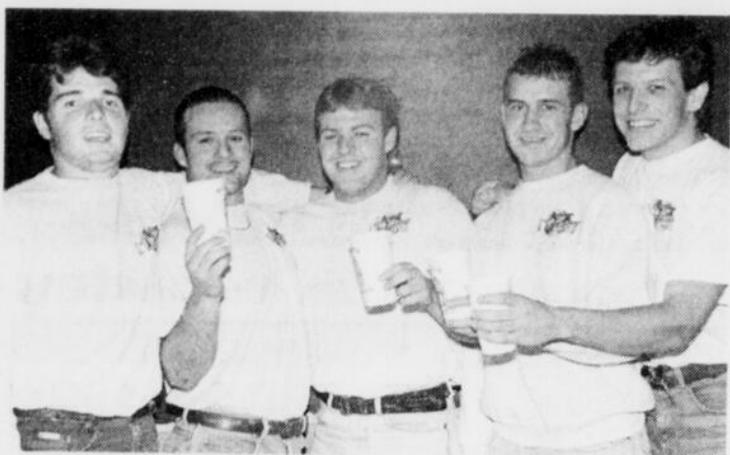
Dans le quartier #2, le conseiller Jean-Claude Martel et l'ancien représentant de ce secteur Michel Néron sont sur les rangs; au #3, le conseiller Claude Garneau a aussi une opposante en la per-

sonne de Nicole Côté; dans le quartier #5, le conseiller sortant, Luc Tremblay, fait face à l'aspirant Jean-Rock Pedneault. Dans le quartier #6, laissé vacant par Gervais L'Heureux candidat à la mairie, seule Lucille Gagnon a déposé son bulletin de candidature.

Cette semaine, le conseiller Jean-Luc Maltais émettait un communiqué pour confirmer ses intentions de continuer à représenter le quartier #7; aucun autre candidat n'a encore déposé son bulletin, mais

l'ancien greffier Raymond Fortin devrait le faire incessamment, confirmant ainsi officiellement ses intentions. M. Maltais rappelle qu'il préside le comité des loisirs depuis trois ans; il entend dévoiler son programme ultérieurement.

Le quartier #8, laissé vacant par le retrait de Mme Louise Bourget, deux nouveaux venus s'opposent: Aurèle Blais, un enseignant président de la LÉMA et Gilbert Tremblay, responsable des communications au cégep d'Alma.



LANCEMENT- C'était vendredi soir le lancement de la troisième saison de la discothèque l'Impact, au centre des loisirs nord-ouest d'Alma. Les lieux, qui s'adressent aux 13-17 ans, sont supervisés de concert avec les autorités municipales. Ici des membres du personnel: Hugo Tremblay, Alexandre Gagnon, Eric Marcotte, Jean-Nicolas Marcoux et Philippe Tremblay.

(Photo Caroline Mailloux)

«SURPRISE»

LUMINAIRE EXPERT
FACE AU RACQUETBALL INC.

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INSTITUTIONNEL

1683, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI • 698-0088

**MAINTENANT OUVERT LE
DIMANCHE DE MIDI À 17 H**

**DU 30 SEPTEMBRE
AU 15 OCTOBRE 1995**



VOUS OFFRE

**20 %
DE RISTOURNE**

**SUR TOUTE LA COLLECTION
DE FIL À TRICOTER**
(sauf Série Impact)

CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE LOCAL:

PHILDAR	326, des Saguenéens	CHICOUTIMI 418-545-8677
LE PETIT POINT	726, Gagné	ALMA 418-668-9254
BRIN DE FIL	2053, Sainte-Famille	JONQUIÈRE 418-695-4476



des cotons, des fils de fantaisie, des fils classiques et des catalogues modes extraordinaires pour toute la famille...

TRICOTEZ L'HIVER EN PHILDAR

N'oubliez pas votre trousse!



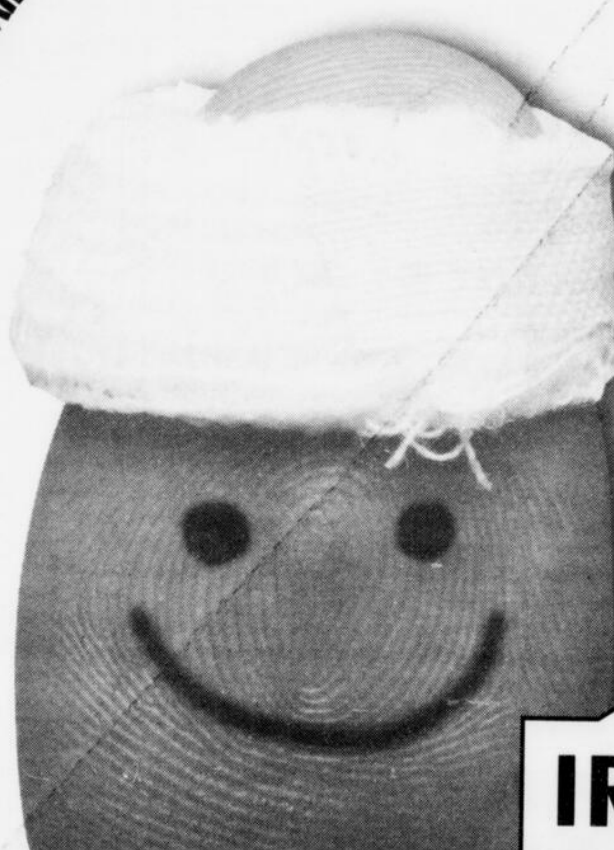
TROUSSE DE PREMIERS SOINS DE LA CROIX-ROUGE À COMPLÉTER CHEZ IRVING

**La sécurité
en tout lieu!**

De type «cousin flottant» en vinyle blanc, elle permet une intervention efficace en situation d'urgence.

En effet, dès le 2 octobre 1995, Irving vous offre l'opportunité de vous munir d'une trousse de premiers soins.

Complétez-là! À toutes les deux semaines, avec un plein d'essence (25 litres minimum).



IRVING

Bien vous servir. Et plus encore!

Les Pétales Irving s'associent financièrement à la Croix Rouge afin de soutenir son action humanitaire.

Savoir affronter les changements technologiques et augmenter ses perspectives d'emploi

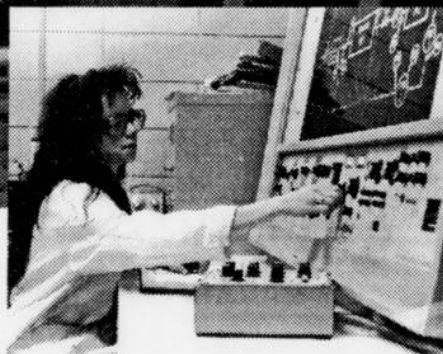
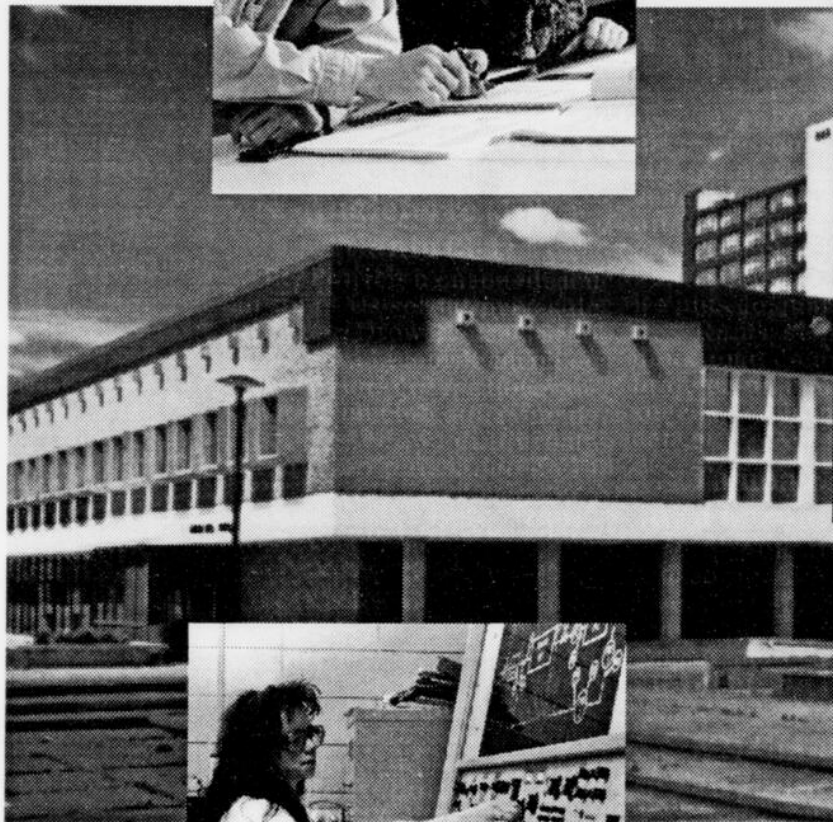
grâce à

la formation
continue

à temps plein

S SERVICE DE
L'ÉDUCATION
permanente

[Gratuité scolaire]



Programmes	Dates de début
Démarrage d'entreprise* 15 semaines	2 octobre 1995
Génie mécanique 60 semaines	2 octobre 1995
Bureautique et comptabilité* 48 semaines	16 octobre 1995
Techniques de micro-informatique* 58 semaines	31 octobre 1995
Techniques en vente-conseil d'éléments de décoration intérieure* 24 semaines	31 octobre 1995
Gestion intégrale de la qualité* 36 semaines	5 décembre 1995
Informatique industrielle* 64 semaines	15 janvier 1996

*Ces programmes vous offrent également
l'avantage d'effectuer un stage en milieu de travail

Venez vous inscrire!

Encore quelques
places disponibles!

Pour plus de renseignements
sur ces programmes,
communiquez avec le Service
de l'éducation permanente
en composant le (418) 547-3672



CEGEP de Jonquière
2505 Saint-Hubert, Jonquière (Québec)
G7X 7W2 - Téléphone: (418) 547-3672
Télécopieur: (418) 547-6765

Les prestataires d'assurance-chômage
peuvent continuer à recevoir leurs prestations
selon certaines modalités
du Centre d'emploi de leur localité

Représentant du quartier no 8

Jacques Bouchard s'acclimatera rapidement

CHICOUTIMI (DC) - Un peu à la manière d'un écolier qui commencerait ses cours à la fin d'octobre, Jacques Bouchard se joindra à un groupe d'élus en poste depuis deux ans, demain soir, alors qu'il prêtera serment à titre de représentant du quartier numéro 8 au conseil municipal de Chicoutimi.



daniel
côté

La cérémonie aura lieu à 18h 45, à l'hôtel de ville, et sera suivie d'une assemblée où le résident du centre-ville fera figure de petit nouveau. Vainqueur des partiels du 24 septembre, où cinq candidats se disputaient le siège du démissionnaire Jean-Claude Beaulieu, il promet toutefois de prendre sa place rapidement.

«Comme j'ai suivi régulièrement les activités du conseil, depuis quatre mois, je suis familier avec la machine et plusieurs des dossiers qui sont abordés ces temps-ci. Je serai donc en mesure de m'acclimater rapidement et de bien représenter mes concitoyens», souligne Bouchard, qui a recueilli l'appui de 30% des électeurs.

Conscient qu'il devra démarrer sur les chapeaux de roues, histoire de faire sa marque dans les deux ans qui le séparent de la prochaine élection, le nouveau conseiller se sent d'autant plus solide sur ses pattes que le taux de participation a été élevé, dimanche dernier.

Près de la moitié des personnes éligibles ont en effet exercé leur devoir de citoyens, ce qui témoigne, aux yeux de Jacques Bouchard, de leur intérêt à l'égard du quartier. «Ça va m'aider parce que ça montre que les gens ont à cœur l'avenir du centre-ville, que ça les préoccupe vivement», avance-t-il.

Dossiers prioritaires

Parmi les priorités de

conseiller, outre le fait de se mouler à ses nouvelles fonctions et de demeurer à l'écoute des gens du quartier, on note la question de la sécurité publique. Il y voit une préoccupation importante pour de nombreux citoyens qui se sentent livrés à eux-mêmes, une fois la nuit tombée.

«Je me le suis fait dire souvent, lors de ma tournée des foyers. Les gens se sentent seuls. Ils aimeraient voir plus de policiers patrouiller à pied et souhaitent la création d'un poste satellite comme ceux qu'on retrouve à Laterrière et à Place du Royaume», énonce

Bouchard, qui entend explorer les possibilités de ce côté.

Toujours dans le cadre de sa tournée électorale, il a pris note des récriminations de plusieurs personnes âgées, relativement à l'entretien des rues et trottoirs du centre-ville pendant la saison hivernale.

Ça l'incitera à réclamer un meilleur déneigement de certaines artères, notamment les côtes, au lendemain des tempêtes.

Bouchard suivra également le projet Rue Principale, qui a pour but d'enrichir le tissu commercial et humain du cen-

tre-ville, et il s'intéressera au sort de la zone portuaire, «où il faut prévoir encore plus d'animation».

A plus long terme, enfin, il tentera de rapatrier le Carnaval-Souvenir dans son quartier.

«J'ai siégé deux ans au conseil d'administration et je connais bien l'événement. J'ai vu le succès qu'il a remporté lorsqu'on l'a présenté sur la rue Racine, il y a quelques années, et j'ai la conviction que sa place est au centre-ville, pas au parc de la Colline», résume le nouveau conseiller.

SOUDAGE-ASSEMBLAGE

Perfectionnement

PROJET DE FORMATION EN ALTERNANCE

Ce programme permettra aux candidats(es) de parfaire leur formation de soudeur(se) et d'augmenter leurs chances d'obtenir un emploi.

Une collaboration de **Potentiel +**, de Développement des ressources humaines Canada, de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et d'entreprises de la région.

FORMATION: À Alma.
21 semaines.
16 octobre 1995 au 22 mars 1996.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- être prestataire d'assurance-chômage;
- avoir réussi un cours de soudage général;
- posséder une expérience récente en soudure;
- avoir de l'intérêt et de la motivation pour suivre la formation;
- être mobile dans la région 02.

AVANTAGES POUR LES PARTICIPANTS:

- attestation de spécialisation professionnelle (ASP);
- prestations d'assurance-chômage maintenues;
- possibilité de frais de déplacement et de frais de garde;
- apprentissage en milieu de travail;
- encadrement et suivi individualisé.

POUR PLUS D'INFORMATIONS:

S.V.P.: Dernier relevé de notes exigé lors de l'entrevue.

Nancy Lalancette: (418) 668-3141



Développement des ressources humaines Canada

302604

«CLINIQUES DENTUR-ART-TECH» Denis Gaudreault, denturologiste



Les prothèses dentaires amovibles ont un rôle fonctionnel, esthétique et de protection de la santé buccale

- Maintenir l'esthétique naturelle
- Supporter les muscles faciaux
- Aider à conserver les relations intermaxillaires dans un état normal et éviter le prognathisme
- Donner une meilleure mastication
- Permettre une meilleure digestion
- Donner une meilleure phonétique
- Réduire les possibilités d'importantes pertes osseuses
- Éviter l'irritation chronique des muqueuses
- Empêcher l'élargissement de la langue et garder les tissus buccaux dans leurs dimensions normales (langues et joues)



DENTUROLOGISTE

ALMA: Lundi et mardi: 9 h 30 à 16 h 30
Jeudi: 9 h 30 à 20 h

DENIS GAUDREAULT, d.d.

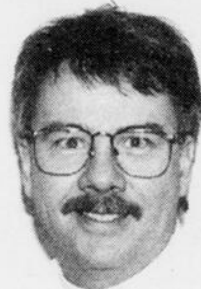
ALMA: 144, rue Labrecque
Tél.: 668-2689
G8B 2Y2

FABRICATION ET RÉPARATION
DE PROTHÈSES DENTAIRES

CHICOUTIMI:
930, rue Chabanel
G7H 5W2
Tél.: 543-3446

CHICOUTIMI: Lundi: 18 h 30 à 20 h
Mer. et ven.: 13 h 30 à
16 h 30 et 18 h 30 à 20 h

JE ME SOUCIE DE VOTRE SANTÉ BUCCALE... ET VOUS!



Denis Gaudreault, d.d.

302349

NOUVELLE ADMINISTRATION

Réservez tôt
pour votre buffet
des Fêtes et le brunch
du Jour de l'An

31 DÉCEMBRE:
PARTY RÉTRO avec
les Teens Twisters

POUR VOUS SERVIR



Manon, Manon, Karine, Annie et Chantale

Sylvie et Michèle, propriétaires,
vous accueillent au

Restaurant-bar

L'Oasis

- Salle de réceptions
- Piste de danse
- 11 chambres disponibles

Invitation aux routiers

- Ouvert 24 h par jour
- Déjeuner et menu du jour

Réservez pour
votre soirée
d'Halloween

Soirée des
dames tous
les jeudis

5346, boul. Talbot, Laterrière - 678-2498

301974

À COMPTER
DU 2 OCTOBRE
À LA TÉLÉ

À COMPTER
DU 2 OCTOBRE
À LA TÉLÉ

FAITES VOTRE CHOIX

PARTICIPEZ À NOTRE NOUVEAU QUIZ
*Faites votre choix à la télé
et courez la chance de gagner de magnifique prix*



1995 Lumina Van APV

- 7 passagers
- Moteur 6 cylindres
- Transmission automatique
- Radiocassette
- Panneaux de polymère

1



1995 Camion 1 tonne

- Double roues
- Moteur V8 454 p.c. / 7.4 L
- Transmission 5 vitesses man.
- Ensemble pour climat froid
- Sieges en tissus
- Radio AM-Fm stéréocassette

2



1995 Cavalier Berline

- 4 portes • Transmission manuelle 5 vitesses
- Servo-direction • Servo-freins ABS
- 2 ballons gonflables
- Radiocassette stéréo
- Moulures latérales

3

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX

Chez Arnold, ON A CHOISI de vous offrir
LES MEILLEURS PRIX!

LE PLUS GRAND CHOIX DE VÉHICULES DE LA RÉGION!

ARNOLD

Photos peuvent différer
* Plus taxes et transport

remise
750\$
aux diplômés

Assistance
ROUTIÈRE 24 HEURES



CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC. JONQUIÈRE 548-0821

302557

LE PROGRES-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995 - A27

Nécrologie

Décès



BERGERON DENISE (S. Denise-de-la-Croix) — Est décédée le 28 septembre 1995 à l'infirmerie des Soeurs de Notre-Dame du Bon Conseil de Chicoutimi à l'âge de 58 ans et 2 mois, Soeur Denise Bergeron (S. Denise-de-la-Croix), membre de cette congrégation. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 30 septembre 1995 à 19h30 à la maison mère de la Congrégation située au 700 Racine Est, Chicoutimi et les funérailles auront lieu lundi le 2 octobre 1995 à 10h00 au même endroit et l'inhumation suivra au cimetière de la Communauté. Originaire de Clermont dans Charlevoix, elle choisit d'entrer dans la vie religieuse en 1959 et consacre sa vie à Dieu pour l'éducation des jeunes et la promotion des valeurs évangéliques. Elle a travaillé principalement dans les pensionnats de jeunes filles à Saint-Félicien, Saint-Henri-de-Tailion et Bergeronnes; depuis 1969, elle a enseigné aux jeunes du secondaire dans les écoles de la Commission Scolaire de La Jonquière. Elle demeurait au 1913, rue de Montfort à Jonquière. Elle était la fille de dame Marie-Ange Bilodeau et de feu M. Edmond Bergeron, la soeur de Jacqueline (Fernand Lepage), Noëlla (Mathias Lachance), Ghislaine, Léonard (Violaine Boily), Henri (Marthe Tremblay), Normande (Richard L'Heureux), Vilmond (Colette Belley), Harold (Rolande Thibeault), Gaétane (Dr Serge Gagné) et Johnny (Rachelle Bouchard). Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, plusieurs neveux et nièces, arrière-neveux et nièces qu'elle chérissait de tout coeur. Que son âme repose dans la paix! Pour ceux et celles qui désirent offrir des dons, les faire parvenir à: La Maison de Quartier, 3971 rue du Vieux Pont, Jonquière, G7N 3M7. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin inc.

ciens), Rose-Aimée Boily (feu Louis Arthur) et plusieurs neveux et nièces ainsi qu'un bon nombre d'amis. Native de Chicoutimi, S. Thérèse était la fille de M. Ernest Blackburn et de dame Aurèle Lévesque. Elle a oeuvré pendant 40 ans dans l'éducation comme enseignante ou directrice, à l'école Normale, soit à l'Institut Familial, au Pensionnat, au cours primaire, secteur public, à Lac-à-la-Croix. En 1979, Soeur Thérèse quitte l'enseignement pour occuper la fonction d'économiste pendant trois ans puis aux services financiers de l'École des Ursulines de Québec pendant quatre ans. Revenue à Roberval, elle devient aide à la comptabilité et donne des cours de piano aux jeunes jusqu'en juin dernier. Direction funéraire: Maison Harvey Itée, Roberval.

soeurs: Pauline Côté, Rodrigue Côté (Gilaïne Simard), Lily Côté (Marc-André Boivin), Céline Côté (Paul-André Simard), Pierre Côté. Également, il laisse ses oncles et ses tantes, ses neveux et ses nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 418-679-3333



DUCHARME (M. Gérard) — Est décédé le 29 septembre 1995 à Cowansville, à l'âge de 84 ans et 11 mois, M. Gérard Ducharme, époux en premières nocces de dame Marie-Blanche Girard et en deuxièmes nocces de dame Philomène Simard, demeurant au 119 Ville-Marie à Cowansville, autrefois de St-Gédéon. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 cet après-midi à la Salle de l'Hôtel de Ville de St-Gédéon. Les funérailles auront lieu lundi le 2 octobre 1995 à 10h30 en l'église de St-Gédéon. Notez bien que le salon sera ouvert le jour des funérailles à compter de 9h00. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Rose-Ange (Louis-Georges Champigny) de Cowansville, Ildege (Gaétane Savard) de Longueuil, Adrienne (Ghislain St-Pierre) de Huntingdon; ses petits-enfants: Gaétan (Gisèle) de Cowansville, Lise (Marc) de Ste-Brigide, Danielle (Benoit) de Cowansville, Sabin (Nancy) de Cowansville, Michel (Josée) de Cowansville, feu France, Nathalie, Alain (Odette) de Sutton, Irène (Marc) de Chicoutimi, Serge (Chantale) de Longueuil, Ginette (Sylvain) de Jonquière, Monique (Sylvain) de Longueuil, Mario et Luc de Huntingdon; ses 21 arrière-petits-enfants, sa soeur Laura (Edouard Ringuette) de Ville-Marie Témiscamingue, sa grande amie Irène Poitras, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.



DALLAIRE (M. Ghislain) — Est décédé à Longueuil le 29 septembre 1995, à l'âge de 48 ans, M. Ghislain Dallaire, époux de dame Carole Côté, demeurant à Candiac, autrefois de St-Félicien. M. Dallaire était président et directeur général de Chambly Dodge Chrysler Ltée. La dépouille mortelle est exposée à la Maison Darche du 933 boul. Périgny, Chambly. Les funérailles auront lieu lundi le 2 octobre 1995 à 11h00 en l'église St-Joseph de Chambly; M. Dallaire sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de St-Félicien. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Carl (Johanne Pépin), Fabien (Christine Bonnard), Guy; ses petits-enfants: Marie-Pier, Louis-Philippe, Patrick, Sabie; sa mère dame Marie-Blanche Ouellet (feu Victor Dallaire); ses frères et ses soeurs: Raymonde, Céline (Charles Poliquin), Daniel (Diane Girard), Claude (Larry Visok), Guy-laine (Martin Demers); il était le gendre de feu M. Antonio Côté (premières nocces feu Gertrude St-Hilaire, deuxièmes nocces Germaine Ouellet); il laisse ses beaux-frères et ses belles-



FORTIN (M. Bernard) — Est décédé dans la sénilité à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 27 septembre 1995 à l'âge de 56 ans et 9 mois, M. Bernard Fortin époux de dame Denise Tremblay demeurant au 1925 Boul. St-Joseph, Roberval. La dépouille mortelle a été exposée vendredi le 29 septembre 1995 à la Maison funéraire Harvey Itée au 816 Boul. St-Joseph, Roberval. Les funérailles ont eu lieu samedi le 30 septembre 1995 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Roberval et la dépouille mortelle a été incinérée et les cendres déposées au cimetière de Roberval. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Denise Tremblay; ses filles: Josée (Yvon Bouchard), Nancy (Serge Labeaume); ses petits-enfants: Vanessa, Jonathan, Elodie Bouchard et Amélie, Simon, Alexandra Labeaume; ses frères et soeurs: feu Raymond-Marie (Juliette Gaudreault), Roland (Julie Allard), Normand (Lucienne Couture), Françoise (Richard Lavoie), feu Gilles (Jeannine Bolduc), Denise (Florien Tremblay), Yves (Suzanne Boivin), Agathe (Réal Gervais), feu Pierre-Paul; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rose-Aimée Tremblay, Yvonne (feu Paul-Emile Dallaire), Léger (Marielle Lavoie), Michel (Hélène Simard), Bernard (Pauline Pagé), Jacques, Viateur, André, ainsi que plusieurs parents et amis. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey Itée de Roberval.

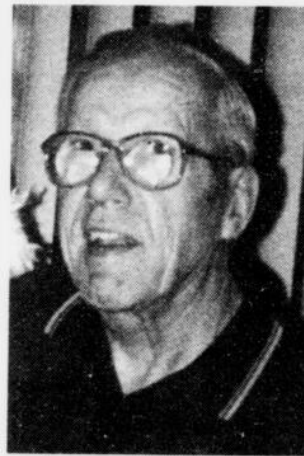


FOURNIER (M. Charles) — Le 29 septembre 1995 est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma à l'âge de 87 ans et 6 mois, M. Charles Fournier époux de dame Hermance Martel demeurant au 1407 chemin Villebois, Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 dimanche le 01 octobre 1995 à la Résidence funéraire Lac St-Jean, 611 chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 02 octobre 1995 à 14h00 à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au Columbarium Lac St-Jean. Outre son épouse, M. Fournier laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Nicole Sénechal), Jean (Carolle Boily), Solange (Mévillie Morissette), Francine, Gérard (Odile Héroux), Ginette (Paul Racine), Thérèse et Carmen (Michel Côté); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; son frère: Georges (Pierrette Tremblay); ses soeurs: Armandine, Cécile et Jeanne-D'Arc; ses beaux-frères et ses belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac St-Jean.

petits-enfants: Sylvain, Sandra, Nancy, Eric, Anick, Mélanie, Michaël, Kevin, Samuel, Caroline et Sophie; ses frères et soeurs: Rosée Guérin (Robert Boulianne), Uldéric (Rita Girard), Antoine (Thérèse St-Laurent), Edmond (Marie-Rose Bertrand), Rosaire (feu Claudette Savard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rose-Yvonne Larouche (feu Léo Simard), feu Marcellin (Yvonne Tremblay), feu Cyril (Georgienne Pelletier), feu Francis (feu Liette Dallaire), feu Welly (feu Rose Tremblay), feu Edmour (feu Marie-Rose Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. La Résidence funéraire du Saguenay.



IMBEAU (M. Berthold) — Le 29 septembre 1995 est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 59 ans et 8 mois, M. Berthold Imbeau époux de dame Doris Barrette autrefois de Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire d'Arvida au 2750 Lasalle, Jonquière à compter de samedi le 30 septembre 1995. Les funérailles auront lieu lundi 02 octobre 1995 à 10h00 à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi et l'inhumation au cimetière Sacré-Coeur. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie Imbeau (Claude Potvin), Patricia Imbeau (Eric Ouellet); ses petites-filles: Sarah-Eve et Stéphanie; ses frères et soeurs: feu Lina Imbeau, Marcel (Marthe Bouchard), Solange (feu Gabriel Dubé), Réjeanne, Jeannine (Jean-Marc Bourgeois), Jean-Paul, René (Lorraine Lapointe), Michel (Diane Bonneau), André, Ginette (Fred Lemay), Claudette, Madeleine, Daniel (Diane Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine Barrette (Michel Barzel), Yvan (Claudette Thériault), Gaétane (Jules Bélanger), Gaston (Cécile Lemieux), Jocelyn (Sylvie Chama-nagan), feu Marie, Michelle, Martine, Hélène, Normand, Raymonde, Reine, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

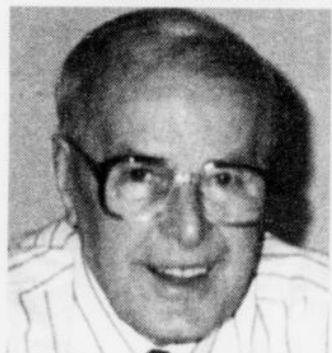


GUÉRIN (M. Lauréat) — Le 25 septembre 1995 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 80 ans et 7 mois, M. Lauréat Guérin époux de dame Marie-Ange Larouche demeurant au 3782 rue Gauthier à Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay au 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 28 septembre 1995 à 11h00 à l'église Ste-Marie et les cendres ont été déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Rose-Ange Guérin (Lucien Pilote), feu Gerald (Renée Lapointe), Claude (Francine Blackburn), Marjolaine, Lily (Alain Ratté), Danielle (Yves Gagnon); ses



FORTIN (Mme Fernande Brassard) — Est décédée au Centre Hospitalier de Métabetchouan le 30 septembre 1995, à l'âge de 71 ans et 6 mois, dame Fernande Brassard, épouse de feu M. Romuald Fortin, autrefois de St-Honoré. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée; les funérailles auront lieu mardi le 3 octobre 1995 à 10h30 en l'église de St-Honoré. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au cimetière Saguenay. Elle était la mère de: Denise Fortin, feu André Fortin (Claudette Boucher); elle laisse dans le deuil ses petits-enfants Julie et Eric Fortin; elle laisse ses frères et soeurs: Paul-Emile Brassard (Rose-Anne Pitre), Roland Brassard (Madeleine Ringuette), Joseph Brassard (Yvonne Tremblay), Louise Brassard (Gabriel Perron), Arthur Brassard (Adélie Pitre), François-Nil Brassard (Anne-Marie Bouchard), Aline Brassard, Léonard Brassard, Yvette Brassard, Gaston Brassard; elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Résidence Funéraire Aubin Inc.

IN MEMORIAM



GAGNON (M. Armand) — Le 28 septembre 1995 est décédé paisiblement au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 87 ans et 11 mois, M. Armand Gagnon époux de feu dame Fleur-Ange Villeneuve demeurant aux appartements Louise à Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay au 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 30 septembre 1995 à 17h00 à l'église St-Laurent et l'inhumation au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lucien Gagnon (Lise Chayer), Céline Gagnon (Marc Roberge), Julien Gagnon (Cécile Bouchard). Il était le frère de: feu Eugène Lemieux (feu Marianne Gagnon), feu Sophie Lemieux (feu Louis Gilbert), feu Marie Lemieux (feu Charles Gilbert), feu Eliza Lemieux (feu Adolphe Gagnon), feu Emilia Lemieux (feu Albéric Gervais), feu Pitre Gagnon (feu Albertine Voyer), feu Antoine Gagnon (dame Juliette Bolduc), feu Cécile Gagnon (feu Emile Normand), feu Emilie Gagnon (feu Henry Boulianne), feu Marie Gagnon (feu Hermias Gaudreault), feu Edmond Gagnon (dame Eliane Gaudreault). Il était le beau-frère de: feu Roland Villeneuve (feu Simone Croft), feu Adhémar Villeneuve (dame Jeannette Munger), feu Colombe Villeneuve (feu Simon Côté), feu Jean-Charles (dame Cécile Tremblay), dame Georgette (feu Edmour Girard), feu Edmond-Louis (dame Françoise Maltais), dame Rita (François Bergeron), Dr. Paul-Marcel Villeneuve; ses petits-enfants: Jean-François, Alain, Julie, Jean-Pierre, Benoit, Sébastien, Marie-Lorraine et Guillaume; ses arrière-petits-enfants: Charlotte et Louis, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis pleurent son départ. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Résidence funéraire du Saguenay.



BLACKBURN (Soeur Thérèse) (Saint-Robert-Bellarmin) — Est décédée au Monastère des Ursulines de Roberval le 27 septembre 1995 à l'âge de 77 ans et 2 mois, Soeur Thérèse Blackburn (Saint-Robert-Bellarmin) après 53 ans de vie consacrée au Seigneur. La dépouille mortelle a été exposée au Monastère des Ursulines, 712, Boul. St-Joseph, Roberval. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 29 septembre 1995 à 14h00 à la Chapelle des Ursulines de Roberval. Outre sa famille religieuse, lui survivent: ses soeurs: Gabrielle (feu Antoine Simard), Rachel (Augustine de la miséricorde à Chicoutimi), Georgette (Jean Hudon), Annette (Benoit Guay); son frère: Robert (Jacqueline Bilodeau); un beau-frère: Jean-Paul Girard (feu Rolande); ses 2 belles-soeurs: Rose-Hélène Brassard (feu Lu-

Si vous avez le goût de vous confier dans l'anonymat et la confidentialité, TEL-AIDE est maintenant à votre écoute



N'hésitez pas à vous confier: téléphonez à 695-AIDE ou 695-2433.

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS sereinement POSSIBLE...

G.F.
Gravel & Fils
Depuis QUATRE générations
304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay 300906



Services anniversaires



LÉVÊQUE (Frère Léo-Philippe) — A Château-Richer, le 25 septembre 1995, à l'âge de 80 ans, dans la 60^{ème} année de vie religieuse, est décédé Frère Léo-Philippe Lévêque (Jean-Guy), de la communauté des Frères Maristes, fils de feu M. Elie Lévêque et de feu dame Armélie Bernard. Léo est né à Normandin le 20 juillet 1915, il entre au Noviciat à St-Hyacinthe en 1934 et fait profession perpétuelle le 26 juillet 1941. Educateur de carrière, Léo a été professeur et directeur d'écoles: Montréal (Lambert-Closse), Chicoutimi-Nord, Lévis (Juvénat), Québec (Saints-Martyrs), Chicoutimi-Nord, Val-Brillant, Alma, St-Félicien et pendant 6 ans, maître de formation au Noviciat à Château-Richer. Il laisse dans le deuil outre ses confrères, les membres de sa famille: Jeanne (Robert Nadeau), Antonio (Armandine Taillon), Thérèse (Cécilien Bernier), de nombreux neveux, nièces, cousins, cousins, amis et anciens élèves. La dépouille mortelle a été exposée et les funérailles ont eu lieu le 27 septembre 1995 en la chapelle des Frères Maristes de Château-Richer.

BERNARD (Mme Henriette) — La messe anniversaire de dame Henriette Bernard épouse de feu M. Alfred Dallaire sera chantée samedi le 7 octobre 1995 à 19h30 à l'église de Normandin. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Marcel Dion inc.

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Au mois de mars, le mois du rein, donnez généreusement lorsqu'un bénévole de la Fondation du rein frappera à votre porte.



Pour aider des malades

Des élèves de Métabetchouan récupèrent

METABETCHOUAN (PET)- Les élèves de l'École Mgr Victor de Métabetchouan ont lancé cette semaine leur programme de récupération de cannettes, pour 1995-96. La cause humanitaire aidée cette année est à nouveau l'aide à la fibrose kystique.

Les responsables esti-

ment pouvoir recueillir entre 1500 \$ et 1600 \$, somme qui sera versée au complet pour supporter l'aide aux victimes de la fibrose kystique. En plus de la récupération de cannettes, les jeunes vont fabriquer et vendre des cartes de Noël, qu'ils vont faire eux-mêmes avec du papier recyclé.

L'an passé, la campagne avait permis d'obtenir 1400 \$, somme qui avait été versée au complet à la lutte à la fibrose kystique. L'année précédente on avait aidé la Fondation du Centre hospitalier de Métabetchouan et du Foyer Le Pionnier d'Hébertville, après huit ans consacrés aux maladies du cœur.

Les jeunes de l'école sont habitués à côtoyer des élèves avec problèmes auditifs et autres, notamment Simon et Mélina, atteints de fibrose kystique. Le premier étude encore à cette école, tandis que Mélina va maintenant au secondaire. Tous deux sont les enfants de Sylvie Gagné, directrice régionale de l'Association de fibrose kystique section Lac-Saint-Jean et membre des conseils d'administration de l'association provinciale et de la fédération canadienne de la fibrose kystique.

Il s'agit de deux des quatre enfants qu'on peut voir sur le poster, en compagnie de Céline Dion, marraine québécoise de cette cause.

Selon le directeur de l'école, Gerald Simard, l'actuelle démarche s'inscrit dans le projet

éducatif de l'établissement, à savoir développer chez les élèves la prise de conscience de leur rôle social. On veut les sensibiliser au respect des différences de toutes natures. «Si on avait toujours inculqué aux jeunes de par le monde un plus grand respect des autres, on n'aurait peut-être pas à faire face à des crises comme on en connaît un peu partout...», dit-il, exemples à l'appui.

Puisque le secteur Saguenayne compte plus de comités de la fibrose kystique, l'association Lac-Saint-Jean lui fournit du support pour permettre de maintenir une certaine activité dans ce secteur, explique Mme Gagné: «Il y a encore des bénévoles, même s'il n'y a plus de comité.»

Son groupe accueille encore des travailleurs bénévoles et recueille les dons.

L'argent versé dans la région va à la Fondation canadienne et à l'association québécoise qui en affectent une partie à la recherche et versent ensuite des subventions dans les régions, en l'occurrence à la clinique de l'hôpital de Chicoutimi. Une clinique peut recevoir environ 60 000 \$ par an, mentionne Mme Gagné.

La famille compte 116 familles touchées, dans des proportions égales entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean. Dans la région, une personne sur 15 a le gène. Mme Gagné invite les gens à le contacter au 349-2577.



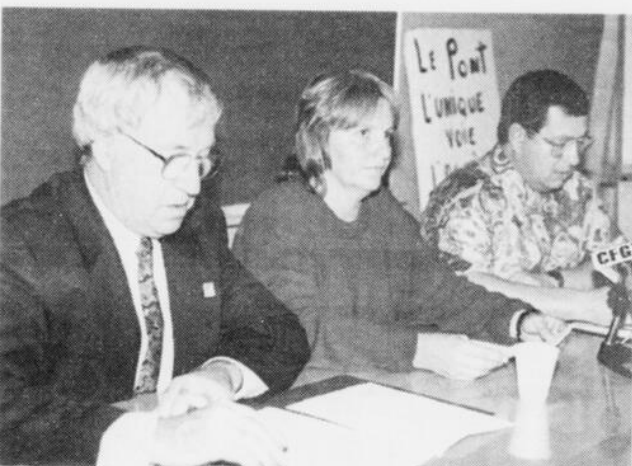
PROJET- Les jeunes de l'école Mgr Victor de Métabetchouan sont conscients du rôle social qu'ils jouent en travaillant à la récupération de cannettes dans leur école.

(Photo Steeve Tremblay)

Entrefilet



MARTEL (M. Georges-Henri) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 30 septembre 1995, à l'âge de 71 ans et 1 mois, M. Georges-Henri Martel, fils de feu M. Ladislav Martel et de feu dame Edy Morin, demeurant au 2643 St-Hubert, App. 36, Jonquière. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les membres de la famille recevront les condoléances au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 De La Fabrique, Jonquière, à compter de 13h00 lundi le 2 octobre 1995. Les funérailles auront lieu lundi le 2 octobre 1995 à 14h00 en l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs: Yvon (feu Solange), Lucien, Rosaire (Gaétane Desgagné), Honoré (Kay Arsenault), Henriette, Marguerite (feu Yvon Tremblay), Cyrille, feu Jean-Charles ainsi que ses neveux, nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons au Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



COMITE- Un comité de citoyens d'Alma entend travailler activement à faire débloquent le dossier de la voie de contournement du quartier Isle-Maligne et la construction d'un second pont sur la Grande-Décharge.

Ici: Roger Lajoie, conseiller municipal, Hélène Bouchard, présidente du comité spécial et Luc Bouchard, président du comité des citoyens d'Isle-Maligne.

(Photo Steeve Tremblay)

Dons de sang

ALMA (PET)- La Croix-Rouge tiendra cette semaine des collectes de sang dans la région. Il sera possible de faire ce don à la salle des Chevaliers de Colomb entre 13 et 16 heures 30, puis de 18 à 21 heures. L'objectif est de 375 donneurs.

La Sûreté du Québec poste d'Alma collabore avec les Chevaliers de Colomb pour cette septième édition. Le nombre de donneurs varie depuis quelques années: 405 en 1994, 416 en 1993, 359 en 1992, 510 l'année précédente, 450 en 90 et 427 en 89.

Toutes les personnes en santé, âgées de 18 à 60 ans et pesant plus de 45,5 kg sont admissibles comme nouveaux donneurs.

Mardi dans le secteur Arvida, une autre collecte se tiendra au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse de 14 à 16 heures 30, puis de 18 à 21 heures. On y attend 300 donneurs.

Mercredi et jeudi, on attend 250 donneurs par jour à la salle des Mooses de la 6^e avenue à La Baie, entre 14 et 16 heures 30, puis de 18 à 21 heures.



PONT- Le pont d'Isle-Maligne est très fréquenté, comme le quartier que traverse la circulation régionale.

(Photo Steeve Tremblay)



LIVRE- On a lancé cette semaine un livre sur le patrimoine de Métabetchouan. Hélène Gagnon, consultante en patrimoine de la firme Gagnon et Bergeron, explique le concept du volume.

(Photo Steeve Tremblay)



PENDU EN EFFIGIE- Pierre Brochu, un citoyen de la rue St-Gelais à Laterrière, a trouvé une façon originale de manifester son indignation au président de Bombardier, Laurent Beaudoin, qui disait cette semaine que le Québec n'était pas assez gros pour faire vivre une entreprise comme la sienne. Piqué au vif, celui qui dit que le débat référendaire le laissait plutôt froid avant cette déclaration, a pendu un vieux «Ski Doo» des années 60. «Si j'en avais eu un flambant neuf, je n'aurais pas hésité et c'est lui qui se serait retrouvé là», a dit le citoyen indigné, qui roule sur Polaris.

(Photo Rocket Lavoie)

Autres décès dans le cahier des petites annonces classées en pages E14-E15 et E16

Mairie d'Alma

Harvey veut maintenir le même rythme



Jean-Maurice Harvey

ALMA (PET) - Actuel maire d'Alma et candidat à ce poste aux élections de novembre, Jean-Maurice Harvey a dévoilé cette semaine les grandes lignes de son programme électoral. Pour demander un renouvellement de mandat, le maire sortant s'appuie sur les quatre dernières années et propose le même type de gestion pour les quatre années à venir.

«La projection optimiste qui se dégage de mon bilan ne peut être envisagée sans un programme austère au chapitre des dépenses et ce, tout en dégageant une marge de manoeuvre pour la création et la consolidation de l'emploi... Comme en 91, le maire devra être le chef de file dans la rationalisation des dépenses», a-t-il déclaré cette semaine en conférence de presse.

A son avis, ces deux notions ne sont pas inconciliables: «Les budgets ne devront pas augmenter. C'est se servir des budgets existants et des revenus déjà ciblés... Il faut éviter d'hypothéquer d'avance des revenus qu'on n'a pas.»

Comme en 91, Harvey parle de «couper dans les dépenses sans pour autant couper dans la prospection économique, car c'est la seule façon de combattre le chômage.» Il se propose de remanier le service de Planification socio-économique et celui de l'Urbanisme, «afin de dégager davantage de

temps pour la prospection économique d'entreprises et de commerces.»

Au chapitre des projets particuliers, Harvey entend voir à la revitalisation du centre-ville, un «effort nécessaire si nous voulons garder la stabilité commerciale et financière d'Alma. C'est pourquoi la ville d'Alma, la SIDAC et les propriétaires fonciers seront mis à contribution pour relancer

la vie économique du centre-ville.»

Avec les débuts de la construction du circuit cyclable et l'arrêt du flottage du bois en 96, le projet de mise en valeur de la Petite-Décharge pourra s'enclencher, dit-il aussi.

Il prévoit aussi que l'amélioration des services offerts sur le site de l'aéroport suscitera le développement de grappes industrielles.

Jean-Maurice Harvey veut aussi canaliser la volonté qu'il sent chez les jeunes de s'intégrer dans les structures décisionnelles. Il compte proposer au prochain conseil municipal de nommer un représentant des jeunes pour siéger au sein de chacun des comités municipaux.

Harvey proposera aussi un gel de taxes pour 96 et maintiendra le même objectif pour

les autres années. Il s'est aussi engagé à prolonger le gel de son salaire pour la durée totale du prochain mandat.

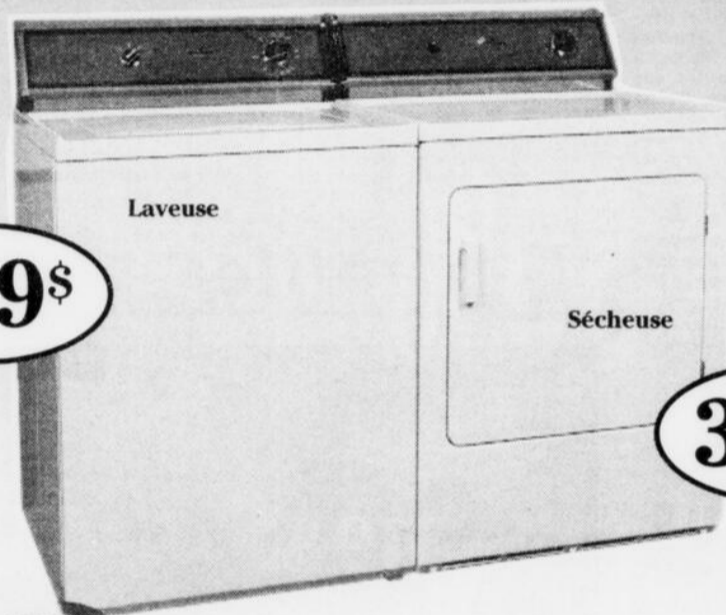
Interrogé sur les projets de son adversaire Gervais L'Heureux pour favoriser le développement industriel, il a déclaré jeudi: «Ce programme existe et à peu près toutes les facettes de ce que j'ai entendues au cours des dernières heures.»

**PAS DE
TPS
OU NE
PAYEZ
RIEN
AVANT
AVRIL
1996**

Voir détails
en magasin

**MEUBLES
SÉLECTION**

Tout un monde d'avantage



Laveuse

Sécheuse

479\$

319\$

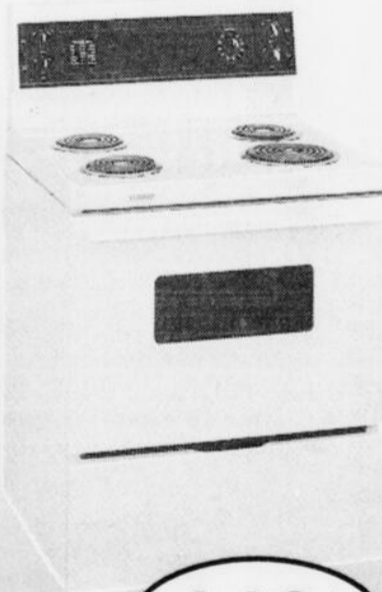
Kelvinator

Venez voir la
gamme complète
de congélateurs

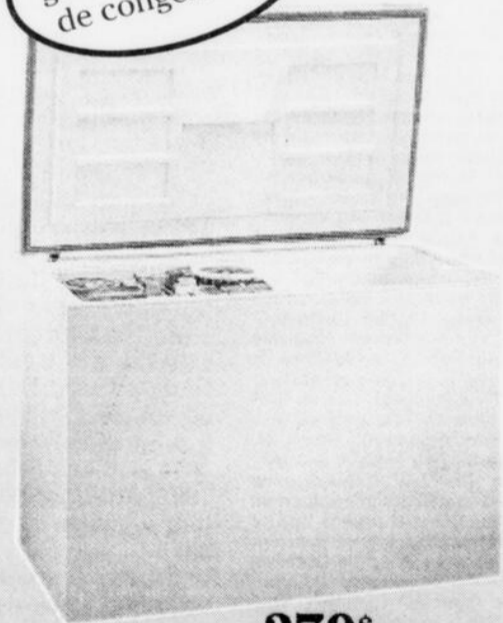


679\$

Réfrigérateur 18pi.3 sans givre
Le produit diffère de la photographie (panier à légumes en broche)



449\$



7 pi.3 279\$
9 pi.3 299\$
13 pi.3 369\$

**MEUBLES
SÉLECTION
Jeannois**

Tout un monde d'avantage

1710, Avenue du Pont Sud, ALMA
(ÉDIFICE MOBILIER JEANNOIS)

668-2359

302337

**PUISATIERS
Delisle INC.**

LA SEULE
COMPAGNIE
RÉGIONALE

**FORAGE
DE PUIITS
ARTÉSIENS
6"-8"-10"**

SI NÉCESSAIRE
NOUS DYNAMITONS
VOS PUIITS POUR
ENRICHIR LE DÉBIT

Rep.: Yves Potvin
Lac-Saint-Jean
662-2692
Saguenay
542-0221



LE PRIX



DU PLUS GROS!



1995

LUMINA
VAN APV

7 passagers

5 passagers

1995

LUMINA
VAN APV

PRIX

PRIX

16 995\$

16 195\$

DANGEREUX

DÉTENTEUR DE
BILLET DE LOTO 100

Procurez-vous le vôtre dès maintenant!

DANGEREUX

- Moteur 6 cylindres
- Transmission automatique
- Radiocassette
- Panneau de polymère
- Chaufferette arrière

- Moteur 6 cylindres
- Transmission automatique
- Radiocassette
- Panneau de polymère

LE PLUS GRAND
CHOIX DE CAMIONNETTES
CHEVROLET

- Transport et taxes en sus
- La photo peut différer



EN PLUS

remise
750\$
aux diplômés

Profitez d'une
remise
additionnelle
de 750 \$

Assistance
ROUTIÈRE 24
HEURES

GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL
JANSOHN SAINT-FRANÇOIS



31, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI • 696-4444
1-800-417-7226 (PACO)

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

302355

LE PROGRES-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995 - A31

Tenue de la Journée internationale des aînés



PARTICIPATION- La rencontre de cette semaine a suscité une forte participation de quelque 180 personnes.

(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (PET)- Le Conseil régional de l'âge d'or (CRAO) encourage la participation aujourd'hui, à la Journée internationale des aînés. Il contribue à la diffusion d'une pétition en faveur de la paix, de la non-violence et de la tolérance sociale.

Vendredi après-midi, on établissait déjà à 700 le nombre de signatures déjà compilées sur un nombre vraisemblable de 5000, évalue le directeur général du CRAO, Patrice St-Pierre.

Les feuilles de pétition circulent par le biais des 77 clubs d'âge d'or, lesquels comptent plus de 16 000 membres. Des représentants seront d'ailleurs présents aujourd'hui sur le perron de plusieurs églises de la région.

St-Pierre invite les organismes qui le désirent à prendre une part active à cette démarche.

Rencontre régionale

Plus tôt cette semaine, quelque 180 personnes ont pris part à la rencontre régionale des présidents et membres de l'exécutif des clubs de la région, tenue à l'occasion du début de la saison 1995-96. Chacun pouvait y déléguer trois représentants, mais l'éloignement a restreint la participation de certains, comme par exemple la région de Chibougamau-Chapais.

Les clubs qui en ont fait la demande recevront dans quelques temps le Guide de l'inter-génération, publié et diffusé par la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ). Le CRAO

en a une quantité limitée, mais tous les clubs ne sont pas intéressés par cette publication, explique St-Pierre. Il ajoute que des organismes communautaires, centres de bénévolat et le reste peuvent aussi faire des demandes s'ils sont intéressés à organiser des activités comme celles qu'on

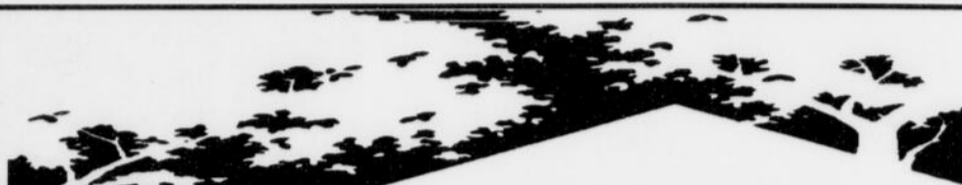
retrouve dans le guide.

Cette semaine, les participants ont abordé dix thèmes, lors de leur café-rencontre.

Une autre réunion du genre aura lieu au début 96, avec 14 sujets à l'ordre du jour. Il est possible qu'on tienne plutôt deux rencontres, une au Saguenay et une au Lac-Saint-

Jean, ce qui est susceptible d'augmenter la participation, avance St-Pierre.

De telles réunions sont l'occasion de repartir avec de plus grandes quantités d'information, autant d'éléments susceptibles d'amener un meilleur fonctionnement des clubs.



Programme d'accès à la propriété résidentielle



QUARTIER DES FLEURS ET RUE ARSENEAULT (SECTEUR NORD)

R
A
B
A
I
S

4500\$

6000\$

10 000\$

À l'achat d'un terrain dans les deux secteurs et cela lors de la construction de votre résidence, ou d'un jumelé, ou d'un quatre (4) logements

PROGRAMME D'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ RÉSIDENTIELLE

Ce programme est réalisé de concert avec une institution prêteuse, les fournisseurs de matériaux, les sous-traitants et les vendeurs de terrains.

En plus de réduire vos coûts de construction ou d'achat d'une propriété «de constructeurs qui ont adhéré à ce programme», vous aurez l'avantage de traiter avec des entreprises sélectionnées pour la **qualité de leurs services**.

Le montant de rabais sur vos achats correspondra à 4500 \$ (incluant les taxes) pour la construction d'une résidence (valeur 95 000 \$) à 6000 \$ sur deux unités de jumelés et de 10 000 \$ et plus sur un bâtiment de quatre logements.

IMPORTANT

À noter que l'institution prêteuse pourra considérer ce rabais comme de l'équité pour votre emprunt hypothécaire.

NOTE: À ces rabais s'ajoutent les crédits de taxes foncières que Ville d'Alma accorde soit environ 3000 \$ pour une résidence et de 5000 \$ pour un jumelé; aussi le crédit d'impôt (gouvernement provincial) de 4000 \$ et 8000 \$ sur deux années pour une première résidence unie et bifamiliale.

AVANTAGES DES DEUX SECTEURS

1. Le complexe sociorécréatif à proximité (Creps).
2. Centre commercial et services à proximité.
3. Un futur parc en voie de conception, déjà utilisable, pour loisirs, tels sentier pédestre, ski de fond, etc.
4. Une assurance de revente facile, car le secteur est en grande demande.
5. Environnement boisé et bien localisé.

LISTE DES INTERVENANTS AU PROGRAMME

- Vendeur de terrains (Quartier des Fleurs): Compagnie 2865-4911 Québec inc., Laval Fortin, président.
- Vendeurs de terrains (Rue Arseneault-secteur nord): Entreprise Rosario Martel inc., Luc Martel, inc.
- Matériaux Dallaire.
- Plomberie Roy Itée (plomberie complète).
- Entreprises P.-E. Laberge & Fils inc. (Revêtement Adex).
- Électricien J.-Omer Bouchard & Fils inc.
- Armoires/vanités: Création Alpha Design.
- Excavation et terrassement Jocelyn Fortin enr.
- Fournitures de béton: Béton régional.
- Coffrages et mise en place: Coffrages RCG.
- Tentures, peinture, décoration: Le Prisme.
- Fermes de toit, poutrelles, portes, fenêtres: Toitrex inc.
- Maçonnerie Alma inc.
- Fondations, plafonds: Isolation Lac-Saint-Jean.
- Paysagiste: Pépinière du Lac-Saint-Jean inc.
- Couvre-planchers: Bois franc du Lac inc.
- Clôtures, patios: Ré-Source inc. (F. Gagné).

PROFESSIONNELS ATTITRÉS

- Notaire André Tremblay, rue Collard, Alma.
- Girard et Tremblay, arpenteurs.

FINANCEMENT

- Banque Laurentienne, Alma.

**POUR INF.: LUC MARTEL: 662-9406
LAVAL FORTIN: 668-5891**



Clinique de varices du

Dr V.B. Nguyen, m.d.

Dr V.B. Nguyen, m.d.

Dr Jean Lamarre, m.d.

médecins traitants

Varices, hémorroïdes et couperose

413, rue Racine Est, suite 100, C.P. 4, Chicoutimi
Québec - G7H 5B5

Pour rendez-vous: 1-418-545-9161

297016

NOMINATION



Mme
Sandra Desbiens

C. d'ass.

La direction de Tremblay Assurance (88) est heureuse d'annoncer la nomination de **Mme Sandra Desbiens** à titre de Courtier en assurance de dommages dans le domaine des particuliers.

Mme Desbiens, bien connue dans le domaine de l'assurance, saura par ses conseils vous guider dans le choix de vos protections en assurance des particuliers.

On peut rejoindre Mme Desbiens chez:



TREMBLAY ASSURANCE (88) Enr.
COURTIERS D'ASSURANCES

15, Saint-Antoine - MÉTABETCHOUAN, Québec

Tél.: (418) 349-2841 - Rés.: 346-5559

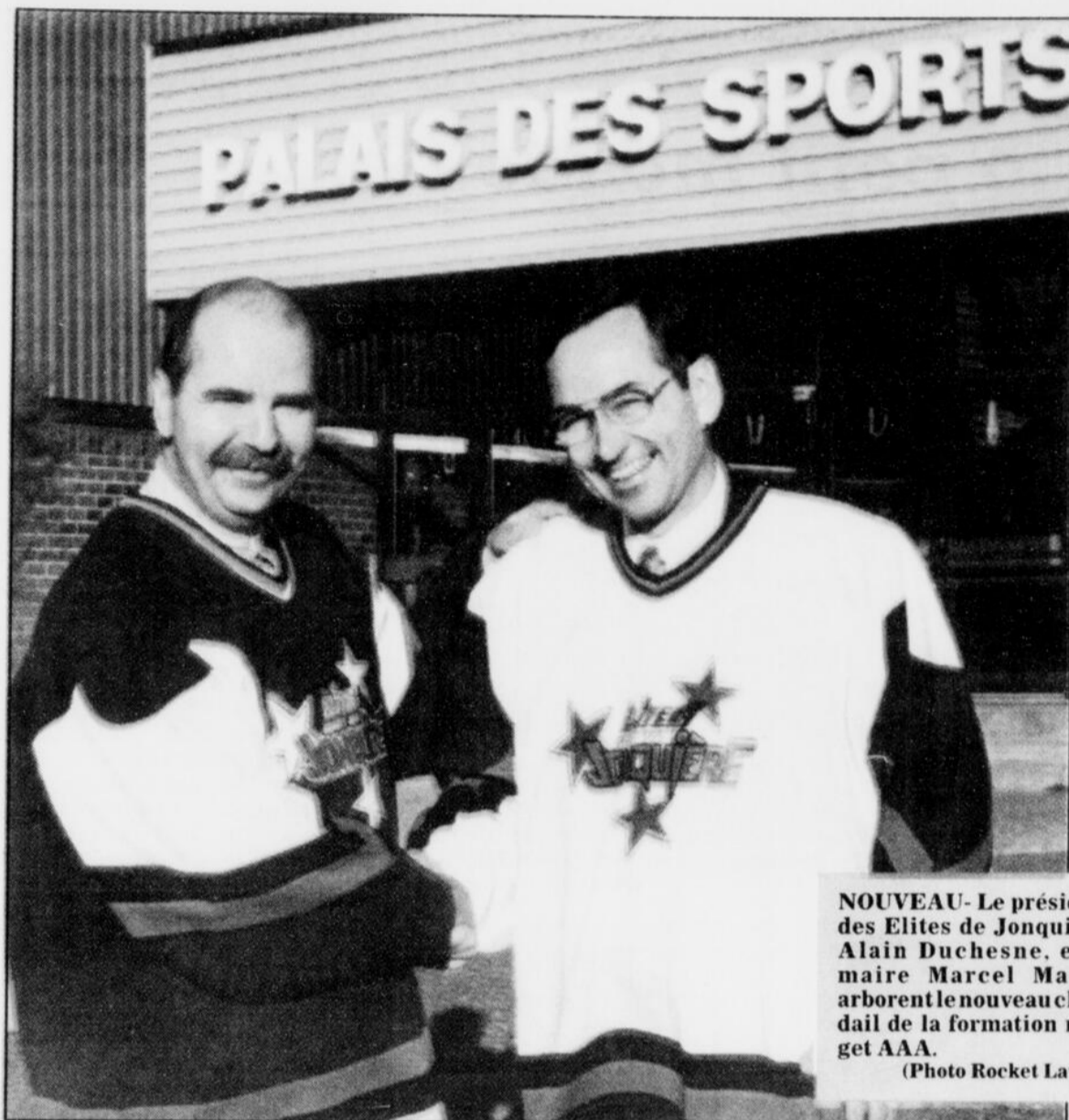
Fax: (418) 349-2444

302479

les sports

progrès/dimanche

Après avoir connu une saison difficile en 1993-94, les Elites de Jonquière ont tourné la page et se sont donnés une nouvelle image. Ce vent de changement se concrétisera aujourd'hui avec le dévoilement des nouvelles couleurs de l'équipe.



NOUVEAU- Le président des Elites de Jonquière, Alain Duchesne, et le maire Marcel Martel arborent le nouveau chandail de la formation midget AAA. (Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE (JSTP) - Au cours des deux dernières années, un vent de changement a soufflé sur les Elites de Jonquière. Et ce désir de se donner une nouvelle image se concrétisera aujourd'hui alors que la formation midget

AAA dévoilera les nouvelles couleurs de l'équipe.

Les Elites ouvriront leurs portes au grand public aujourd'hui, entre 9 h 30 et 11 h 30, au Palais des sports. Jeunes et moins jeunes pourront découvrir les coulisses de la formation jonquéroise et leurs nouvelles couleurs. En après-midi, les cérémonies précéderont le match prévu à 14h contre la formation du Collège français.

Au printemps dernier, les dirigeants de la formation ont eu la main chanceuse en gagnant le tirage au sort organisé par la compagnie CCM. Cette entreprise s'est donc engagée à fournir l'équipement nécessaire à une formation de hockey (casques, gilets, pantalons, bas, etc) pour la saison. Un coup de pouce d'une valeur de 15 000 \$.

L'occasion était belle pour «revamper» l'image de l'équipe et aussi de retourner

Un vent de changement souffle sur les Elites de Jonquière

l'ascenseur à la ville de Jonquière pour l'appui accordé. Sur le nouveau logo du chandail, le nom de Jonquière est en évidence. Les nouvelles couleurs sont celles qu'auraient arborées les défunts Nordiques de Québec, soit le sarcelle, le bleu roi et le blanc. «Etant donné que la municipalité a donné un bon coup de pouce à l'organisation, on a décidé de reconnaître son apport et de retourner l'ascenseur», explique Alain Duchesne, président des Elites, en ajoutant qu'il y a peu de municipalités qui appuient autant leur formation midget AAA.

À l'aube de son 10e anniversaire, les Cascades ont vu le jour en 1986, la formation jonquéroise aura donc subi une troisième transformation. D'abord le nom des Cascades a été troqué pour celui des Elites. Quant aux couleurs, les Jonquérois ont porté les couleurs des Devils du New Jersey, soit le rouge, le vert forêt et le blanc. Les nouvelles couleurs des Elites ont emballé les dirigeants de l'organisation. «On trouve que ça fait

hockey, nouveau et moderne», ajoute Alain Duchesne. «Les couleurs sont à l'image de la municipalité de Jonquière, ajoute le maire Marcel Martel qui agit comme président d'honneur de la vente de billets de saison. Des gens qui n'ont rien de cuit dans le bec et qui doivent travailler pour le gagner. Et c'est une peu l'esprit qui nous anime.

«On leur a donné, par l'entremise des concessions, des moyens pour se prendre en main et boucler leur propre budget, au lieu de signer des chèques à chaque année. Depuis l'automne 1994, ils gèrent à leur convenance selon des critères particuliers et ils vont chercher des redevances qui font que la situation de l'équipe en est améliorée et ça fait l'affaire de tout le monde.» Alain Duchesne précise que l'organisation paie un loyer pour les concessions.

Retombées importantes

Le maire Martel a aussi fait valoir la visibilité qu'offre une équipe comme les Elites. Selon lui, l'organisation jonquéroise forme non seule-

ment d'excellents ambassadeurs. «C'est aussi une excellente école pour les jeunes. Ils font plus que du hockey. Ils se préparent à être de bons citoyens qui ont un sens des valeurs et qui accordent autant d'importance aux études qu'au hockey», poursuit le maire Martel.

D'autre part, l'impact économique et touristique d'une équipe comme les Elites n'est pas négligeable. Si la concession vaut 30 000 \$ à la base et fonctionne avec un budget de 150 000 \$, le président de l'organisation évalue que les retombées économiques sont à quelque 300 000 \$. La formation jonquéroise se compose de joueurs provenant de la région mais aussi d'athlètes provenant de la Gaspésie, de la Côte-Nord, du Bas Saint-Laurent et même d'aussi loin que des Îles-de-la-Madeleine.

Lorsque les jeunes hockeyeurs se présentent aux camps d'entraînement, leur famille les accompagne et en profite pour découvrir la région. De plus, à l'exception des porte-couleurs de Québec, les joueurs des autres équipes

de la ligue séjournent deux jours à Jonquière et font rouler l'économie.

Bon départ

Les Elites entament la saison 1995-96 du bon pied. La direction note une hausse en terme de spectateurs présents aux matchs. «Les assistances ont commencé à augmenter. La confiance revient chez les amateurs. Je pense qu'en améliorant notre produit et en gardant une constance, les gens ne peuvent pas faire autrement que de venir voir ce qui se passe», analyse Alain Duchesne.

Les dirigeants constatent une augmentation de 50 à 75 personnes par rencontre. L'an dernier, la moyenne se situait à 250 spectateurs par partie. En ce début de saison, la moyenne tourne autour de 350. Les choses vont bien du côté de la vente de billets de saison. L'objectif est fixé à 300 billets. L'équipe reçoit un bon appui de la population à ce chapitre. «Une équipe midget AA vend en moyenne 35-40 billets. L'an passé, nous en avons vendu 132. Actuellement, nous avons 225 livrets en circulation mais le décompte des billets vendus n'est pas encore fait», poursuit le président.

Enfin, l'organisation projette d'organiser une soirée de la Saint-Sylvestre comme activité de financement.

LE PROGRÈS-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995 - A33

MEILLEURS PRIX EN VILLE! POLARIS NOUVEAU PROGRAMME D'OCTOBRE

200\$ gratuit en vêtements ou accessoire

GOBEIL ÉQUIPEMENT LTÉE

2138, BOUL. SAINT-JEAN-BAPTISTE, CHICOUTIMI • 549-3956

Offre valide du 1^{er} au 31 octobre 1995

L e petit monde de...



pour Girard



BLEU ET OR D'ARVIDA - Ghyslain Martineau, l'entraîneur-chef du Bleu et Or de la Polyvalente Arvida, du circuit de football cadet, est appuyé par une bonne équipe d'adjoints cette saison. Ghyslain Martineau, au centre, est entouré de gauche à droite par Daniel Malenfant, Steeve Paquette, Philippe Laprise et Steeve Michaud. (Photo Rocket Lavoie)



NOUVEAUX VENUS - Les Cyclones de la Polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi, les nouveaux venus au sein de la Ligue de football cadet, sont dirigés par ce groupe d'entraîneurs dynamiques. De gauche à droite, Claude Larocque, Patrice Côté, Marc Tremblay, entraîneur-chef, Sylvain Villeneuve et Eric Desbiens. (Photo Rocket Lavoie)



CASCADEUR - Réal (Kid) Bérubé a démontré son savoir-faire et ravi ses supporters lors du déroulement du Championnat des cascadeurs à l'Autodrome Saint-Paul de Chicoutimi. C'est au terme d'une compétition relevée que Bérubé a signé la victoire ultime aux dépens de Rick (Ti-Gars) Foxy et Serge (Bobby) Dallaire. Soulignons que Foxy a été victime d'un malencontreux accident au cours de cette compétition. Sur notre photo, Robyn Lévesque, le promoteur de l'événement, remet le trophée au champion cascadeur Réal Bérubé.

Club de boxe de Chicoutimi

La campagne de financement afin de renouveler l'équipement inhérent à l'entraînement des jeunes athlètes au Club de boxe de Chicoutimi, progresse sur la bonne voie.

Selon Michel Desgagné, une estimation rapide relativement au travail effectué par le groupe des gouverneurs laisse entrevoir un succès probant.

Jusqu'à maintenant, une

somme de 2500 \$ a été amassée, de souligner le président du club de boxe chicoutimien. Dans le même temps, il souligne que l'organisation qu'il dirige a reçu récemment un autre appui de taille par l'entremise de Gilles Blanchette.

Celui-ci a en effet accepté de mettre sur pied un tournoi de billard à l'Hotel Picardie. Ce tournoi sera présenté les 7 et 8 octobre. Tous les profits de ce tournoi seront versés au Club de boxe de Chicoutimi.

Autodrome Saint-Paul

Voici le classement dans les différentes catégories à l'issue de la récente saison d'activités à l'Autodrome Saint-Paul de Chicoutimi.

En catégorie mini modifiée, Sylvain Gagnon (9) a terminé en première position. Il a précédé au classement Rodolphe Gagnon (93) et Daniel Hébert (6).

En catégorie mini stock, Pierre Brassard (03) a revendiqué les grands honneurs. Il a conquis le titre en devançant

notamment Hervé Girard (21) et Eric Bouchard (31).

En catégorie novice, le championnat de la saison a été retenu par Marc Bouchard (43). Claude Latulippe (73) et Alain Simard (50) ont signé une deuxième et une troisième positions, respectivement.

Quant à la catégorie amateur, elle a couronné Carl Beaulac (22). Il a raflé cette première position aux dépens de Denis Boies (50) et Sylvain Tremblay (72).

Générosité du tournoi atome



Le comité d'organisation du Tournoi de hockey provincial atome de Chicoutimi a remis récemment à l'association de hockey mineur locale une somme de 6000 \$, cette somme découlant de la présentation de l'édition 1995. En trois ans, l'organisation du tournoi atome a versé un montant de 18 000 \$ au hockey mineur chicoutimien. Sur la photo, dans l'ordre habituel, Gaby Michaud, registraire, Hélène Lalande, gouverneur atome, Bruce Aziz, président du Hockey mineur de Chicoutimi, André Simard, président du comité d'organisation du tournoi atome, ainsi que Gaston Hamel, le coordonnateur de l'événement.

Une activité dangereuse

Quelle est l'activité la plus dangereuse à pratiquer dans le milieu sportif ou dans un domaine connexe?

Nonobstant que vous pensiez toucher la cible en prétendant que le rugby, que le football américain ou son cousin australien, que le ski alpin ou que le hockey représentent des activités à risques élevés pour leurs adeptes, aucune de ces disciplines n'est à l'égale du danger encouru dans la pratique par celles qui forment les groupes de «meneuses d'encouragement», celles qui sont surnommées couramment «cheerleaders».

Selon de récentes études réalisées par le Centre national de l'Université de la Caroline du Nord relativement aux effets catastrophiques des blessures dans les sports (sic), le rythme des blessures croît annuellement de manière pyramidale dans le monde des «cheerleaders».

D'après le populaire magazine Rolling Stone, qui relate les conclusions des récentes études dans son édition du 21 septembre, pas moins de 15 600 «cheerleaders» ont visité les urgences des hôpitaux en 1994, comparativement à 11 700 en 1991.

Le magazine explique cette situation par l'intérêt marqué des jeunes filles envers cette activité. Depuis 1992, l'attrait pour la danse et les pompons sur les lignes de côté d'un terrain de football ou de basketball est tellement en progression qu'il constitue aujourd'hui une des cinq activités les plus importantes aux Etats-Unis... tous sports confondus.

Jane Vinson-Kafura, qui est la directrice de l'Association américaine des entraîneurs et des superviseurs, met cependant des bémols au sujet des nombreuses blessures encourues dans la pratique de cette activité. A son avis, le nombre de blessures est à l'instar de toute discipline en relation directe avec l'accroissement du nombre de ses adeptes.

Il n'en demeure pas moins que ne devient pas «cheerleader» qui veut. Que sans une formation adéquate, cette activité continuera à entraîner de nombreuses blessures, voire des mortalités. Quant aux poursuites devant les tribunaux, elles sont déjà légion annuellement aux Etats-Unis...

Rénovations

DIMANCHE 15 OCTOBRE 1995

Édition Spéciale

Pour réserver votre espace publicitaire avant le 6 octobre 1995, communiquez avec votre représentant ou le service de publicité dès maintenant!

progrès-dimanche

«Le moyen par excellence de véhiculer vos services ou vos produits»

545-4474

La paire Bergeron-Demers accède à la finale

SHERBROOKE (JSTP) - Les trois raquettes féminines de la délégation régionale se sont

particulièrement distinguées hier, dans le cadre du tournoi provincial de badminton A, B, C qui réunit 400 joueurs à Sherbrooke.

La délégation régionale compte 11 représentants, dont huit de l'Université du Québec

à Chicoutimi. Seul le duo composé de Chantale Bergeron et de Nancy Demers disputera la finale dans la classe A en double féminin.

Les semées numéro un du tournoi affronteront un vieille rivale du double, Robbyn Hermitage, et sa nouvelle partenaire, Geneviève Lachambre. Même si Demers jouent depuis seulement trois mois en compagnie de Bergeron, elle croit avoir de bonnes chances de l'emporter parce que sa partenaire est plus expérimentée. En demi-finale, les raquettes jonquiéroises ont vaincu Bri-

gitte Lacaye et Chantale Diez en deux sets de 15-6 et 15-7.

En simple A féminin, Chantale Bergeron s'est inclinée en demi-finale en deux sets de 18-13 et 15-2 face à Nadine Méthot, semée numéro 2. Auparavant, elle avait défait Annie Dupéré (3e favorite) en deux sets de 15-6, 15-7. En classe B, Fanny Bard de Saint-Félicien a créé une surprise en se rendant en demi-finale, elle qui en était à sa première expérience dans le B. Elle a perdu contre la 2e favorite, Karine Sinclair.

En double mixte, Fanny Bard et Dave Bergeron se sont inclinés en trois sets (15-5, 5-15 et 15-10) en quart-de-finale face à Kabir Elshama et Karine Sinclair.

Soccer collégial

Dans la Ligue régionale de soccer collégial AA, cinq parties étaient disputées à Baie-Comeau et trois sur le terrain de l'UQAC à Chicoutimi. À Baie-Comeau, Jonquièrre a vaincu Baie-Comeau 3-1. Simon Lessard, Carl Dufour et David Ménard ont marqué pour Jonquièrre tandis que Guillaume Coll a été l'unique marqueur des siens.

Chicoutimi a blanchi Sept-Iles 4-0. Sébastien Murdock a inscrit un doublé tandis que Carol Potvin et Christian Larouche ont complété la marque. Dans le duel opposant Baie-Comeau à Alma, Baie-Comeau l'a remporté 2-1 grâce aux buts de François Chamberland et Dave Prévéreault. Stéphane Brassard a évité le blanchissage aux Almatois. Même chose pour la rencontre Jonquièrre/Sept-Iles. Martin Labonté et Marc Beaulieu ont procuré la victoire aux Jonquiérois. Jean-François Moffette a servi la réplique de Sept-Iles. Le classement général se lit comme suit : Jonquièrre (10), Chicoutimi (6), Baie-Comeau (4), Alma (2) Sept-Iles (0). Chez les dames, la formation almatoise a blanchi celle de Sept-Iles 3-0. Annie-Claude Godet, Myriam Simard et Karine Lavoie ont marqué les buts des gagnantes.

À Chicoutimi, les jeux blancs ont été à l'honneur lors des rencontres féminines. Chicoutimi a balayé Jonquièrre 5-0. Céline Bolduc n'a pas chômé avec 4 buts. Karine Lacasse complète la marque avec un but. Jonquièrre s'est repris de belle façon lors de la rencontre contre Saint-Félicien qu'elle a blanchi 3-0. Les marqueuses sont Stéphanie Durocher (2) et Geneviève Brideau. Enfin, Chicoutimi a vaincu Saint-Félicien 3-1. Claudia Pellerin (2) et Céline Bolduc ont mené la formation chicoutimienne à la victoire. La réplique félicinoise est le fait d'Annick Deslauriers.



BLANCHISSAGE - La formation de Saint-Félicien n'a pas fait le poids face à celle de Jonquièrre. Les Félicinoises ont été vaincues 3-0.

(Photo Sylvain Dufour)

Judo au Japon Cantin rapidement éliminé

CHIBA, Japon (PC) - Quatre Canadiens ont été rapidement éliminés, hier, aux championnats du monde de judo, présentés au Japon.

Chez les femmes, Nathalie Gosselin, d'Ottawa, semblait en forme pour signer une belle performance lorsqu'elle a remporté son premier combat chez les 52 kilos en disposant de la championne d'Europe, la Polonaise Larysa Krause. Malheureusement, elle a été éliminée à son combat suivant. La Française Marie-Claire Restoux a surpris en méritant la médaille d'or en triomphant de l'Argentine Carolyne Mariani.

Chez les 56 kilos, Renée Hock, également d'Ottawa, a également gagné son premier combat contre l'Arménienne Galina Markosian. Elle a toutefois subi l'élimination à son deuxième combat. La Cubaine Drulius Gonzales est montée sur la plus haute marche du podium.

Le Montréalais Taro Tan, chez les 65 kilos, et Jean-Pierre Cantin de Jonquièrre, chez les 71 kilos, ont tous les deux perdu en première ronde.

Le Montréalais Nicolas Gill a procuré au Canada sa seule médaille jusqu'ici - une médaille de bronze chez les 86 kilos vendredi.

Le tournoi se termine aujourd'hui.

Cyclisme

Par ailleurs, l'Australien Darryn Hill a remporté le tro-

phée masculin de vitesse en battant hier en finale le Canadien Curt Harnett aux championnats du monde de cyclisme de Bogota, en Colombie.

Harnett a gagné la première des trois manches de la finale en 10,540 secondes, mais Hill a remporté la deuxième en 10,523 et la belle dans le même temps.

Le Français Frédéric Magné a obtenu la troisième place en battant l'Australien Gary Neiwand.

De son côté, l'Américaine Rebecca Twigg a établi un record du monde en remportant le titre de poursuite individuelle dames.

En bref

Trou d'un coup

CHICOUTIMI (PAG) - L'approche du mois d'octobre ne gêne aucunement la précision des golfeurs... et des golfeuses. Sonia Tardif a donné une belle démonstration de son savoir-faire, hier, en réalisant un trou d'un coup par une journée, nous devons l'avouer, magnifique et invitante à la pratique du golf. Sonia a signé son exploit sur le parcours du Club de golf de Chicoutimi, au trou numéro 7 précisément, en logeant la balle dans la coupe à l'issue d'une course de 140 verges. Sonia Tardif formait un quatuor en compagnie de Carol Tardif, Phil Desgagné et Richard Demers.

LE PROGRÈS-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995 - A35



SUCCÈS - Le cross-country organisé hier à l'école La Carrière, par les professeurs d'éducation physique du primaire, a remporté un succès probant.

(Photo Rocket Lavoie)

Cross-country de la CS Valin L'événement attire pas moins de 230 étudiants

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Le cross-country de la Commission scolaire Valin, un événement qui est organisé depuis six ans par une équipe de professeurs en éducation physique du primaire, a de nouveau fait bonne récolte, hier. En effet, 230 jeunes étudiants associés aux différentes institutions de la Commission scolaire Valin, ont pris le départ dans les épreuves au programme.

À l'issue de cette compétition, qui constituait la sélection en prévision du cross-country régional, au club Dorval d'Alma, le 14 octobre, les jeunes athlètes suivants ont accédé au podium.

Catégorie atome, garçons : 1) Nicolas Côté-Plourde (école Sainte-Claire), 2) Édouard Audet (école Sainte-Claire), 3) Raphaël Fontg-Simard.

Catégorie atome, filles :

1) Lisa Tremblay (école Saint-David), 2) Julie Dytynshyn (école Saint-Henri), 3) Alexandra Tremblay (école Saint-Henri).

Catégorie moustique, garçons, 1) Louis Sirois (école Vanier), 2) David Tremblay (école Le Roseau), 3) Alexandre Tremblay (école Le Roseau).

Catégorie moustique, filles : 1) Marie-Christine Boies (école Notre-Dame-du-Rosaire), 2) Lison Lavoie (école La Carrière), 3) Vicky Brochu (école La Carrière).

Catégorie benjamine, garçons : 1) Mathieu Leblanc-Fortin (école Mont Valin), 2) Jean-François Boucher (école Quatre Vents), 3) Gary Junior St-Hilaire (école Vanier).

Catégorie benjamine, filles : 1) Véronique Vincent (école La Source), 2) Marie-Julie Lavoie (école La Carrière), 3) Marion Simard (école Le Roseau).

PROTEC-TO
ANTI-ROUILLE
1129, boul. Saint-Paul
Chicoutimi Qc G7J 3Y2
545-8141
Jeannot Lemieux, propriétaire

ANTI-ROUILLE
Le meilleur
depuis 11 ans
59⁹⁵\$
(La plupart des voitures)

Rabais de
5⁰⁰\$
sur présentation de ce coupon

Gagnez 16 voyages à Orlando avec la gang du ZOO

en direct des Studios Universal

Stéphane de Chic.-Nord



Gaétane



Qui pilote l'avion?

Nadia de Chicoutimi



Jean-François de Chic.-Nord



Eileen d'Alma



Karine



Colette



Josée du Lac-Kénogami



Suzanne de Jonquière



Pierre-Philippe de Chicoutimi



Carol



Dominico



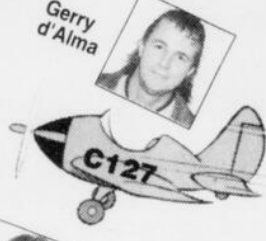
Julie de Jonquière



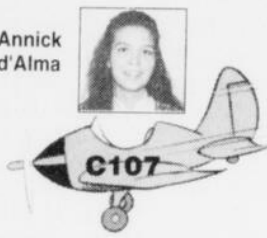
Danielle



Gerry d'Alma



Annick d'Alma



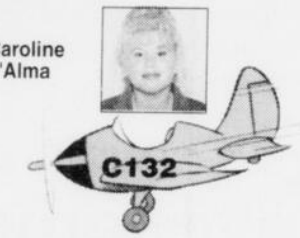
Nathalie de Canton-Tremblay



Patrick de Chicoutimi



Caroline d'Alma



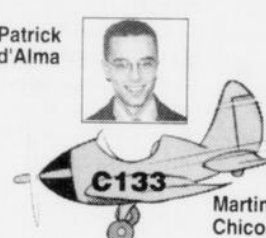
Suzanne de Chicoutimi



Martine de Jonquière



Patrick d'Alma



Martin de Chicoutimi



Nadia de Chicoutimi



Frédéric de Jonquière



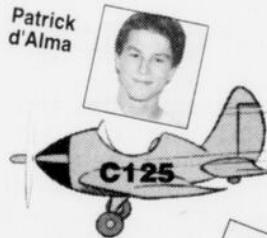
Noël de Chicoutimi



Daniel de Chicoutimi



Patrick d'Alma



Dany de Chicoutimi



Thérèse de Chicoutimi



Chantale de Chicoutimi



Suzie de Bégin



Pierre de La Baie



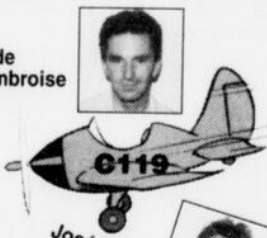
Karine de Saint-Félicien



Linda de Jonquière



Réjean de Saint-Ambroise



Josée de Chicoutimi



Carol de Chicoutimi



ÉCOUTEZ...

Vérifiez votre numéro de siège!

Une collaboration:



cjab
94.5
énergie



Stockton et Irwin en tête

CLEMONS, Caroline du Nord (AP) - Dave Stockton et Hale Irwin se partagent le premier rang au terme de la deuxième ronde du championnat Vantage doté d'une bourse de 1,5 million \$.

Stockton, le meilleur boursier du circuit senior de la PGA, et Irwin, le meneur après la première ronde, totalisent 134, dix sous la normale, après 36 trous. Le premier a ramené, hier, une carte de 66 tandis que l'autre a disputé une ronde de 69.

Stockton a enregistré trois birdies à l'aller et trois autres

au retour. Il a pris des risques dans les allées, mais est demeuré prudent sur les verts qui étaient plus durs que la veille.

«Vous pouvez être heureux lorsque vous réussissez un roulé ici», a-t-il déclaré.

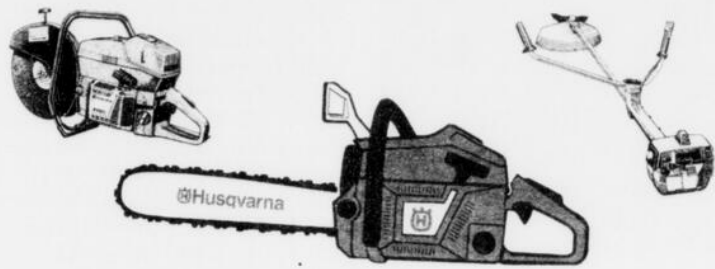
Irwin a réussi un eagle au 11e trou qui lui permettait de s'emparer de deux coups d'avance en tête mais il a connu des hauts et des bas par la suite.

«Je ne puis vous dire ce qui n'a pas fonctionné mais je suis heureux que cette ronde soit maintenant chose du passé», a commenté le triple vainqueur de l'omnium des États-Unis.

Husqvarna

FORET & JARDIN

LA QUALITÉ DE L'INGÉNIERIE SUÉDOISE



À UN PRIX PLUS ABORDABLE!

Jusqu'à
100\$

Achetez certains de nos modèles Husqvarna et recevez gratuitement jusqu'à une valeur de 100,00 \$ d'accessoires Husqvarna.

Offre en vigueur jusqu'au 24 novembre 1995 ou jusqu'à épuisement des inventaires.

Profitez de cette offre sensationnelle et essayez la qualité de l'ingénierie suédoise, qui fait partie intégrante des produits HUSQVARNA depuis plus de 300 ans:

- **Smart start** - Le décompresseur équipant certaines versions rend ces tronçonneuses extrêmement facile à démarrer.
- **Air injection** - Le moteur utilise un air plus pur ce qui assure un travail plus efficace.
- **LOWVIB** - Système anti-vibration pour plus de confort et sécurité pour l'opérateur.

Pour tous les détails et une démonstration GRATUITE, visitez un professionnel: votre détaillant de service complet HUSQVARNA participant le plus près!

Vous trouverez le nom et numéro de téléphone de votre détaillant HUSQVARNA local dans les Pages Jaunes.

Husqvarna

Numéro 1 au Canada



O. Bouchard & Fils enr
1959, boul. Tadoussac
Chicoutimi, QC.
G7G 1K6
(418) 543-7492

M. Robert Fleury
C.P. 91
Delisle, QC
G0W 1L0
(418) 347-5132

Ricard Automobile inc.
706, boul. Sacré-Coeur
St-Félicien, QC.
G8K 1T4
(418) 679-4775

Bermu Sport & loisirs inc
72, rue Simard
St-Ambroise, QC.
G0V 1R0
(418) 672-4545

Atelier André Fortin Ltée
270, du Pont nord
Alma, QC.
G8B 5C5
(418) 662-6140

Sports J.S.C. enr
777 boîte 373
Albanel, QC
G0W 1A0
(418) 276-5203

Coop agro alimentaire
Nutrinor
1695, boul. Talbot
Chicoutimi, QC.
G7H 4C2
(418) 549-4770

La Baie Moteurs enr
1131 blvd. la Grande Baie sud
Ville de la Baie, QC.
G0W 1R0
(418) 544-3881

Garage Tremblay & Frères
134, rue Principale
Lac Bouchette, QC.
G0W 1V0
(418) 348-6582

Réul Boivin & fils Ltée
492, boul. Marcotte
Roberval, QC.
G8H 1Z6
(418) 275-2502

Saguenay Marine inc.
1957, Ste-Famille
Jonquière-Kénogami, QC.
G7X 4X7
(418) 547-2022

Atelier Claude Poirier
4731, des peupliers
La Doré, QC.
G0W 2J0
(418) 256-3772

302492

L'automne est à nos portes!

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

1994 Intrépide

6 cylindres, automatique, 4 portes, couleur: mûre noire

1990 Grand Caravan

55 000 km, 7 passagers, 6 cylindres automatique

1993 Caravan, 7 places, bleue, 6 cylindres, automatique.

1991 Grand Caravan LE, intégrale, grise, 6 cyl., autom.



Donat Bédard
Propriétaire



Jocelyn Simard
Dir. des ventes



Jean-Marc Blackburn
Dir. des ventes
voitures usagées



Richard Fleury
Conseiller



Joseph Simard
Conseiller



Denis Gravel
Conseiller



Marcel Blackburn
Conseiller



Claude Bédard
Conseiller



Micheline Girard
Dir. commercial

NOS USAGÉES

1995 Neon
4 portes, manuelle, rouge

1993 Summit Wagon
couleur verte

1990 Grand Am
2 portes, bas millage

1994 Pick-up Dodge Dakota King Cab
4X2, blanc, sport, 6 cylindres, automatique

1992 Dodge Spirit
6 cylindres, automatique, 4 portes, blanche

1989 Chrysler Dynastie
rouge, 6 cyl., automatique

1994 Caravan ES
couleur verte, équipement complet

1992 Pontiac Bonneville SSE
Bas millage, blanche, 4 portes. Equipée au complet

1988 Ford Bronco II 4X4

1993 Chevrolet Cavalier
6 cylindres, air climatisé, blanche. Balance de garantie

1988 Dodge Shadow ES
2 portes, 4 cyl., auto., rouge

1993 Cavalier
2 portes, 5 vitesses

1990 Suzuki 4X4
48 000 km, 5 vitesses

1987 Dodge Charger
5 vitesses, noire

INTREPID 4 portes, 6 cylindres, automatique, 19 000 km, couleur bleue.

INTREPID 4 portes, 6 cylindres, automatique, 31 000 km, couleur bleue.

INTREPID 4 portes, 6 cylindres, automatique, 27 000 km, couleur blanche.

Bédard



**DODGE CHRYSLER JEEP
CHICOUTIMI**

1464, BOULEVARD SAINT-PAUL

549-1264

Le Maître en satisfaction!

Chasse et pêche

Chemins forestiers endommagés par l'eau

Les castors causent des maux de tête aux chasseurs

MONTS VALIN (RB) - La guerre aux castors est déclarée sur les différents territoires forestiers de la région. En effet, plusieurs villégiateurs



roger
Lackburn

ont décidé de prendre les grands moyens pour éliminer cet animal qui coupe les chemins forestiers à cause des écluses qu'il construit.

Le castor est maintenant considéré comme l'ennemi numéro 1 à l'accessibilité du territoire par plusieurs occupants de la forêt.

Ils étaient une dizaine de chasseurs, la semaine dernière, dans le secteur Onatchiway qui attendaient l'emblème du Canada avec leur carabine entre les mains. Leur chalet est situé à plus de 100 kilomètres de Falardeau. Dans ce secteur, deux ou trois familles de castors font la vie dure au chemin principal qui mène à leur camp de chasse.

Les castors construisent des barrages dans les tuyaux qui servent de ponceau. Une fois le tuyau bouché, l'eau déborde et passe en plein milieu du chemin ce qui risque, à long terme, de couper la route et empêcher les véhicules de traverser.

Certains hommes politiques profiteraient certes de l'occasion pour trouver un lien avec la campagne référendaire, accusant les souverainistes de s'en prendre à l'emblème du Canada, mais ce n'est pas le cas. Depuis que les compagnies forestières se sont retirées de certains territoires, les villégiateurs en arrachent avec l'entretien des chemins et doivent même installer des postes de péage pour financer l'entretien des chemins. Comme un malheur n'arrive jamais seul, les castors se mettent de la partie.

Illégal

Les chasseurs qui agissent ainsi courent après d'autres malheurs, car il est illégal d'abattre un castor avec une arme à feu. C'est un animal à fourrure et il doit être piégé dans les dates permises par des trappeurs qui ont suivi un cours de 40 heures de formation.

Il est de plus interdit de briser les barrages de castor. Les écluses sont considérées comme des habitats fauniques et il est illégal de les détruire.

Les chasseurs qui pratiquent l'élimination du castor peuvent se retrouver avec des amendes importantes.

«C'est un problème qui revient à chaque automne avec l'ouverture de la chasse. Le castor fait monter le niveau de l'eau pour passer l'hiver à l'abri des prédateurs et se déplacer plus facilement sous les glaces. Comme cet animal se débrouille mieux dans l'eau, il a avantage à garder élevé le niveau des lacs»,

explique Régis Girard, agent de conservation responsable des liaisons au bureau de conservation de la faune de Jonquière.

Déprédation

Mais que peuvent faire des chasseurs qui sont installés pour trois semaines dans leur camp de chasse quand la route d'accès est menacée de partir? Ils se lèvent un bon matin et se rendent compte que le lac déborde et coule comme une rivière en plein milieu de la route. Les solutions ne sont pas très nombreuses d'autant plus qu'à cette période-ci de l'année, la fourrure du castor n'est pas satisfaisante et que la majorité du territoire de la région est consacrée Réserve autochtone de castors. Seuls les Amérindiens ont le droit de le piéger. La population de chasseurs sait pertinemment que ce n'est pas l'activité préférée des bandes autochtones de la région. Comme le prix des peaux de castor n'est pas très élevé sur le marché, le piégeage du castor bricoleur devient moins rentable.

«Les individus qui ont des



ENNEMI - Le vaillant castor est devenu l'ennemi numéro un des chasseurs. Les barrages du petit animal font monter le niveau de l'eau des lacs qui débordent ensuite sur les chemins forestiers.

problèmes avec les castors doivent, dans un premier temps, trouver des moyens d'effaroucher les bêtes sans les abattre. Il existe un petit guide de déprédation qui

donne plusieurs trucs pour éloigner le castor et l'empêcher de construire un barrage. Les tuyaux de drainage et les barrières métalliques sont deux moyens, entre autres, très efficaces et utilisés fréquemment», explique l'agent de conservation Régis Girard.

Si le problème n'est pas réglé, les individus doivent prendre contact avec le Service de conservation de la faune qui fera appel à des trappeurs de l'Association provinciale des trappeurs indépendants ou à des entreprises privées qui pourront s'occuper du problème.

«Certaines entreprises peuvent faire de la relocalisation en capturant vivant les castors et en les changeant d'habitat. Dans d'autres circonstances, ce sont des trappeurs qui prennent le cas en main et piègent les bêtes dont ils vendront les fourrures par la suite. Dans des cas extrêmes, les bêtes seront abattues», conclut l'agent de conservation, en rappelant qu'il est interdit d'abattre des castors et même de briser leur barrage.

Au bout de la ligne

Cours de montage de mouche avancé

Le professionnel de la pêche à la mouche du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Sylvain Gagnon, offre des cours avancés de montage de mouche pour ceux qui connaissent bien les bases de cet art et qui désirent parfaire leurs connaissances.

Il faut donc posséder au moins un an d'expérience dans le domaine pour être en mesure d'apprécier la formation. Les cours se donneront à tous les mercredis soir, du 18 octobre au 29 novembre, pendant huit semaines, de 19 h à 22 h. La formation se donnera au Cégep de Jonquière et le maximum d'inscription est de 15 personnes, pas plus. Le nombre doit être restreint afin que le moniteur puisse vous consacrer le plus de temps possible. Lors de ce cours vous serez informé des dernières nouveautés dans le domaine comme les matériaux et les techniques. Sylvain Gagnon est en contact avec les meilleurs dans le domaine à travers le monde et échange des informations avec les grands de la pêche à la mouche régulièrement. Il échange même des trucs sur Internet.

Pour information et inscription, composez le 695-4721 ou sans frais le 1-800-699-4721, après midi. Vous pourrez lui poser des questions sur la truite de mer, il en connaît plusieurs secrets...

Petit gibier dans l'Ashuapmushuan

La semaine prochaine, je

serai sur la Réserve faunique Ashuapmushuan pour une excursion de chasse au petit gibier. Au cours des trois dernières années, la chasse n'était pas permise dans ce secteur et la Sépaq a remis sur pied cette activité qui répond à une demande sans cesse grandissante. Il reste encore des places disponibles et l'activité se poursuit jusqu'au 22 octobre. Les tarifs sont de 16,50 \$ par jour par personne ou de 23,93 par jour par personne en hébergement dans des chalets pouvant accueillir de six à huit chasseurs. Ceux qui préfèrent le camping sauvage peuvent profiter de l'opportunité au tarif de 12,65 \$ par emplacement, par nuit. Pour plus d'informations, contactez le directeur de la réserve, Guy Parent, au (418) 256-3806.

Nouvelles publications

Le ministère de l'Environnement et de la Faune a publié, dernièrement, trois nouvelles études portant sur des sujets très intéressants. Il s'agit de «La pourvoirie au Québec : état de la situation en 1992», «L'impact des grands feux de la Côte-Nord de l'été 1991 sur l'exploitation de l'ours noir» et «Statistiques et évolution des ventes et tarifs des permis de chasse, de pêche et de piégeage (1984-1994)».

On y révèle entre autres qu'après les grands feux, les chasseurs ont changé leurs habitudes et que les ours ont changé de comportement.

En 1992, les 561 pourvoires en opération au Québec ont accueilli près de 300 000

personnes. On estime que cette industrie a réalisé un chiffre d'affaires de 63 M \$ et a employé 2586 personnes pour une masse salariale de 15 M \$.

Pour ce qui est des permis de chasse, l'étude révèle une baisse généralisée pour la plupart des permis de chasse vendus. Il s'est vendu 545 774 permis de chasse au Québec en 1993-94 alors que l'année précédente, les ventes avaient atteint 579 120 permis. Les ventes de permis de pêche ont enregistré une légère hausse. Je reviendrai sur ce sujet au cours des prochaines semaines.

Perdrix abondantes

La gélinotte huppée et le tétras des savanes se font nombreux dans les sous-bois de la région. Ça fait longtemps que nous n'avons pas vu un automne aussi giboyeux en ce qui concerne les perdrix. Dès le lever du soleil, les poules se présentent sur les chemins forestiers pour picorer les petites roches qui facilitent leur digestion. Quand vous en apercevez une, prenez le temps d'observer. À ce temps-ci de l'année, elles ne sont pas farouches. En regardant bien, vous pourrez sûrement en repérer deux ou trois autres dans le même secteur. Marchez dans le sous-bois pour tenter de les repérer, vous ne le regretterez pas.

Chasse au lac Ha! Ha!

Le Domaine du lac Ha! Ha! offre aux amateurs de chasse la possibilité de pratiquer la chasse au gros et au petit gibier à la journée, cet autom-

ne. En effet, en plus des forfaits de quatre jours déjà disponibles, les territoires peuvent être loués à la journée. Il ne faut pas oublier que l'auberge du lac Ha! Ha! est ouverte jusqu'au 8 octobre. Pour information, composez le (418) 676-2337.

Moniteurs recherchés

La Fédération québécoise de la faune, région 02, désire recruter de nouveaux moniteurs pour les modules du cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu (CSMAF) et du module d'initiation à la chasse avec arme à feu (ICAF). Le premier cours est nécessaire pour faire l'acquisition d'une arme à feu et le second est obligatoire pour procéder à l'achat de permis de chasse.

On recherche des moniteurs pour les secteurs Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma, Roberval, Saint-Félicien, Dolbeau et Mistassini. Les personnes qui désirent suivre une formation pour devenir moniteur doivent satisfaire aux critères suivants: détenir le certificat du chasseur à l'arme à feu; connaître les éléments de sécurité dans le maniement des armes; être apte à transmettre ses connaissances; subir un examen de présélection; participer à une session de formation et réussir les examens pratiques et écrits. Pour devenir moniteur et donner des cours, il vous suffit de faire parvenir vos coordonnées à la Fédération québécoise de la faune «02», 1165 boulevard Saint-Luc Ouest, Alma (Québec), G8B 2L4.

Ça bouge à Saint-Félicien

Salle de quilles: n'enterrez pas le projet trop vite!

par Roger Tremblay
 SAINT-FÉLICIEN (RT) - Le projet de construction d'une nouvelle salle de quilles à Saint-Félicien avance peut-être plus vite qu'on veut bien le laisser croire. A un point tel que d'ici à la fin de décembre, le principal responsable de ce



dossier, Jacques Taillon, remettra un rapport sur la faisabilité d'une telle initiative. Selon Taillon, la nouvelle salle de quilles devrait trouver sa place près du club de curling et du centre récréatif de Saint-Félicien. «Nous envisageons cette construction pour qu'elle soit fonctionnelle au niveau du personnel, du bar et du restaurant, pour desservir le curling, la patinoire et les quilles. On regarde donc la possibilité de la construire complètement au bout du club de curling en prolongeant simplement la pente du toit et en se servant de la salle déjà existante. Je prendrais le restaurant et le ramènerais dans le coin où se trouve actuellement mon bureau pour desservir les trois places. Ou encore, la situer complètement à l'autre bout de l'aréna (où se trouvent les condenseurs). On regarde

donc ça en compagnie des architectes. C'est faisable et je pense que ce serait merveilleux. Je crois que c'est la seule possibilité qu'il se construise une salle de quilles à Saint-Félicien», raconte Jacques Taillon.

Ce terrain appartient à la ville de Saint-Félicien et la nouvelle salle serait alors gérée par une corporation, comme le sont le curling et l'aréna. Le projet nécessiterait des débours de 700 à 800 000 \$. Certes, il y a une demande pour les quilles, mais personne, dans le privé spécifiquement, ne semble intéressé à concrétiser ce projet.

«On n'est cependant pas là pour concurrencer le secteur privé, souligne Jacques Taillon. On entrevoit une salle de quilles avec dix allées, d'une dimension de 60 pieds de large par 100 pieds environ. On est prêt à emprunter près de 400 000 dollars mais il faut surtout savoir si c'est rentable.»

Coûts et avantages

Il ajoute d'ailleurs à ce sujet: «Plusieurs interrogations demeurent sans réponses. En revanche, il y a lieu de penser que les écoles qui sont situées tout près représente un potentiel important à développer. Ce qu'il faut éviter, c'est d'emprunter sur 20 ans par exemple, dit-il. On doit aussi être éligible à certaines



QUILLES- Jacques Taillon indiquait que la nouvelle salle de quilles devrait trouver sa place près du club de curling et du centre récréatif de Saint-Félicien.

subventions. Mais le plus important actuellement, c'est de savoir si on peut positionner notre salle de quilles près

de la bâtisse en place. Après, on va sortir les coûts liés à un tel projet».

A son avis, l'intégration de

ce projet à ce qui existe déjà demeure la solution idéale, mentionne Taillon en ajoutant que celui-ci permettrait d'agrandir le hall d'entrée du centre récréatif, donnant ainsi une vue sur les quilles, le curling et sur la patinoire.

L'an dernier, Taillon avait présenté un projet à la ville pour que le hall soit relié au centre récréatif et au club de curling. «Nous avons un problème lors des activités payantes où on doit fermer les accès. Ce qui prive, par exemple, ceux qui jouent au curling d'une entrée au restaurant. La ville était alors prête à injecter 150 000 à 200 000 dollars dans un projet qui permettrait aussi à l'Exposition agricole de posséder son bureau permanent dans ces nouveaux locaux», de conclure Jacques Taillon.

Pantois

Certains quilleurs se demandent bien comment les propriétaires des salles de quilles de Normandin et de Dolbeau peuvent dire qu'il n'y a pas de quilleurs félicinois chez eux.

Les révélations faites la semaine dernière à ce propos ont laissé les quilleurs pantois. D'autre part, Aurélien Talbot s'est, semble-t-il, retiré de ce dossier, mais serait prêt à collaborer pour mener à bien un projet de construction de salle de quilles.

1^{er} VERSEMENT PREMIER DANS 6 MOIS

**AUCUN
 COMPTANT**

SUR NOS MODÈLES USAGÉS *



1990 FORD AEROSTAR • gris, 7 passagers, V-6, air climatisé, contrôle de vitesse, bas millage, un bijou.



1988 HONDA ACCORD EXI • 4 portes, manuelle, beige, radio-cassette AM-FM, équipement électrique complet.



1990 FORD F-150 • brun, 2x4, automatique, balance de garantie Ford, 8 cylindres, 302 p.c..



1988 VOLSWAGEN JETTA • blanc, 4 portes, manuelle, air climatisé, toit ouvrant, aileron, peinture neuve.



1994 GMC Z71 4X4 • Automatique, équipement complet, air climatisé, régulateur de vitesse, c/p, 34 000 km. Couleur blanc.



1991 MERCEDEZ 190E • 2,3 litres, noir, intérieur cuir, automatique. Équipement complet.



1994 GMC SILVERADO 4X4 • 6.5 litres, turbo-diesel, boîte de fibre, équipement complet. Garantie 160 000 km. Automatique, seulement 54 000 km.



1994 FORD ESCORT GT • 2 portes, manuelle, radio AM-FM, roues mag, 25 000 km, vert, ailerons, balance de garantie Ford, comme neuf.

* À partir de 1988 et 3 000\$ et plus **sur approbation de crédit



**HYUNDAI
 CHICOUTIMI**

533, boul. du Royaume
 Chicoutimi
 543-9393

Chargers-Steelers : formidable duel en perspective

(Selon PC) - Les Chargers de San Diego (3-1) ont rendez-vous avec les Steelers à Pittsburgh (2-2). Il s'agit de la revanche de la dernière finale de l'Association américaine. Un formidable affrontement en perspective avec le meilleur demi de l'AFC, Natrone Means, contre le Rideau de fer des Steelers. Le jeu à l'attaque plus équilibré des Chargers devrait faire la différence.

Dallas (4-0) à Washington (1-3)

Les Cowboys vont bien finir par en perdre une, mais pas face aux Redskins. La défensive du Washington, 25e contre la course au sol, va en baver un coup face à Emmitt Smith. Le demi de coin des Redskins, James Washington, blessé à l'aine, ne devrait pas être à son poste. Gus Frerotte pourrait toutefois tirer parti du fait que les Cowboys n'ont que trois demi de coin dans leur formation.

Miami (3-0) à Cincinnati (2-2)

Les Bengals ont montré un visage qui ressemblait furieusement à celui de 1994 à leurs deux derniers matchs. Cincinnati a l'avant-dernière défensive contre le jeu aérien (999 verges accordées) de l'AFC, une statistique qui ne pardonnera pas face à Dan Marino.

N.-Angleterre (1-2) à Atlanta (3-1)

Les Patriots n'ont pas de jeu au sol et ils seront privés de leur quart Drew Bledsoe. Scott Zolak aura la lourde tâche de relancer une équipe décevante face à un club qui, mine de rien, possède la cinquième attaque en puissance de la NFL.

Philadelphie (1-3) à N.Orléans (0-4)

Les Eagles vont laisser Randall Cunningham sur le banc au profit de Rodney Peete pour relancer une attaque anémique. La substitution va peut-être porter fruit puisque les Saints ont la pire défensive de la NFL. Ne programmez pas vos magnétoscopes.



EMMITH SMITH... et les Cowboys semblent trop forts pour les Redskins.

St. Louis (4-0) à Indianapolis (1-2)

Marshall Faulk a 177 verges de gains en trois matchs, ce qui est en-dessous de ses possibilités. Les Colts ont eu une semaine pour réajuster leur attaque qui devrait en faire voir de toutes les couleurs à l'unité défensive du St. Louis. De plus, le quart Chris Miller des Rams se remet d'une deuxième commotion cérébrale en un mois. La série de succès des Rams semble en danger.

Tampa Bay (2-2) à Caroline (0-3)

Duel peu attendu entre deux formations médiocres en attaque. À surveiller, la présence plus que probable comme quart partant du premier choix de l'histoire des Panthers, Kerry Collins.

NY Giants (1-3) à San Francisco (3-1)

La défaite des 49ers face

aux Lions de Detroit lundi dernier était la pire chose qui pouvait se produire pour les Giants de New York. Les 49ers vont apporter les ajustements nécessaires. La seule chance des Giants consiste à imposer leur solide jeu au sol - très improbable contre les 49ers - pour laisser Steve Young et Jerry Rice sur les lignes de côté.

Denver (2-2) à Seattle (1-2)

Les ailiers éloignés des Broncos, Mike Pritchard, Anthony Miller et l'ailier rapproché Shannon Sharpe ont tous disputé le dernier match en dépit de blessures. Si ces derniers sont en santé, John Elway va découper l'avant-dernière unité défensive de la NFL. Attention toutefois au demi Chris Warren des Seahawks qui est parmi les meilleurs de l'Association américaine.

Kansas City (3-1) à Arizona (1-3)

La présence du demi Marcus Allen est incertaine pour les Chiefs, ce qui pourrait bien être la seule chance des Cardinals d'éviter un quatrième revers. L'histoire se répète avec ces derniers : l'absence d'une attaque de qualité ne leur permet pas de rivaliser avec un club de la trempe des Chiefs.

Jacksonville (0-4) à Houston (2-2)

Les Oilers ont vaincu les Jaguars 10-3 à Jacksonville lors du match inaugural. Le retour probable de Steve Beuerlein au poste de quart pour les Jaguars et les nombreuses blessures au sein de la défensive des Oilers pourraient rendre le match plus serré. Mais si Chris Chandler est aussi dominant que la semaine dernière, les Oilers vont l'emporter sans forcer.

Oakland (3-1) à NY Jets (1-3)

Les Raiders ont inscrit 48 points sans riposte face aux Eagles dimanche dernier. Le demi Harvey Williams a déjà

267 verges de gains au sol, le quart Jeff Hostetler a le deuxième pourcentage de l'AFC pour les passes complétées (65,8) et l'ailier éloigné Tim Brown a 18 réceptions à son actif. Les Jets vont subir une quatrième défaite.

Buffalo (2-1) à Cleveland (3-1)

En 1990, les Bills l'avaient emporté 42-0 à Cleveland, date

de la dernière rencontre entre les deux équipes. L'histoire sera différente lundi soir.

Les Bills ont toutes les misères du monde à stopper le jeu au sol, ce qui laisse supposer que le demi Ernest Byner pourrait connaître un bon match. Par contre, Vinny Testaverde va devoir se méfier de la première ligne défensive des Bills qui a réussi 10 sacs du quart cette saison.

35 ANS DE NEURO ÇA SE FÊTE

Journée portes ouvertes

Dimanche 1er octobre
de 10 h 00 à 16 h 00

au grand salon et
Auditorium Beauchamps

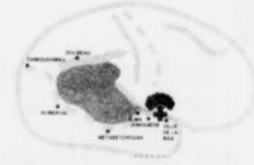
12 kiosques d'informations avec
vidéo de différentes chirurgies,
(cérébrale et de la colonne vertébrale)

+ visites guidées de la salle
Taco et Angiographie

Avec la collaboration: Médecins,
personnel infirmier et
autres intervenants

Comité
organisateur
des sciences
Neuro

Hôpital
de Chicoutimi



302506

1994 DODGE GRAND CARAVAN SE



Moteur V6, 3,3 litres, 7 passagers, siège enfant, air climatisé, vitres, barrures de porte. Balance de garantie 7 ans/115 000 km.

SUPER SPÉCIAL

1995 PONTIAC GRAND AM SE



4 portes, moteur V6, transmission automatique, volant ajustable, cruise contrôle, barrures de porte, air climatisé.

SUPER SPÉCIAL
16 995\$

1995 CHEVROLET CORSICA



4 portes, moteur V6, automatique, air climatisé, volant ajustable, barrures de porte, seulement 23 500 km, balance de garantie du fabricant.

SUPER SPÉCIAL
13 295\$

1995 CHEVROLET LUMINA



4 portes, moteur V6, transmission automatique, air climatisé, vitres et barrures de porte électriques, bas millage. Balance de garantie du fabricant.

SUPER SPÉCIAL
17 595\$

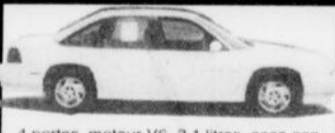
1994 OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME



4 portes, moteur V6, air climatisé, vitres et barrures de portes électriques. Balance de garantie du fabricant.

SUPER SPÉCIAL
16 995\$

1994 PONTIAC GRAND PRIX SE



4 portes, moteur V6, 3,1 litres, sacs gonflable côté conducteur et passager, boîte automatique électronique, climatiseur à commande électronique, radio AM/FM cassette, freins antiblocage (ABS), freins à disque 4 roues, barrures de portes et vitres électrique, bas millage.

Prix rég.: 19 500 \$
Rabais 2000 \$ **Notre prix**
17 500\$

1994 CADILLAC SEDAN DE VILLE

4 portes, moteur 4,9 litres, équipement complet, balance de garantie du fabricant, bas millage, seulement 21 700 kilomètres, couleur: gris argent.

Prix rég.: 38 995 \$
Rabais 4000 \$ **34 995\$**



1994 OLDSMOBILE DELTA ROYAL



4 portes, moteur V6, 3,8 litres, équipement complet, bas millage, balance de garantie du fabricant.

Prix rég.: 22 995 \$ • Rabais 3000 \$
19 995\$

SUPER LIQUIDATION
À qui la chance?

SUZUKI 543-7711

GAGNON AUTO
1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi **CHICOUTIMI**

Revers désastreux devant le Collège français

Les blessures ont fait très mal aux Jeannois

ALMA (PAG) - La saison des Jeannois d'Alma est en train de prendre un virage dangereux. Vaincus sur son propre terrain par le Collège français au pointage de 20-15, hier, la formation almatoise a perdu plus qu'une



deuxième rencontre en une semaine. Quelques-uns de ses meilleurs éléments ont en effet tiré leur révérence après avoir été victimes de blessures.

Mathieu Brassard, Marco Minier et Éric Paquet sont au nombre des porte-couleurs des Jeannois qui n'ont pas terminé la rencontre, hier. En ce qui concerne Mathieu Brassard, son retrait de la formation au cours des prochains matches pourrait avoir des répercussions néfastes sur l'offensive de l'équipe.

Le vélocité porteur de ballon, dont la main gauche était déjà recouverte d'un plâtre, aurait apparemment subi une fracture à la main droite lors d'une charge dans les rangs défensifs du Collège français. Avant de quitter la rencontre, Brassard avait amassé des gains de 70 verges.

Craintes justifiées

«C'est une situation désolante, de commenter Gaby Girard, l'entraîneur responsable des demis offensifs. Elle correspond cependant aux appréhensions que nous avons préalablement exprimées. En raison du nombre restreint de réservistes au sein de l'équipe, nous avons dit que nous serions en danger dès que les blessures surviendraient. Les événements confirment en quelque sorte nos craintes.»

En signalant que les joueurs en santé avaient tant bien que mal tenté de résister aux assauts de leurs rivaux, hier, Gaby Girard a néanmoins souligné qu'il était impossible d'en demander davantage à des joueurs surtaxés de travail.

«C'est une défaite crève-cœur en soi. Mais à se rompre au double emploi, plusieurs de nos joueurs ont fini par crouler sous la fatigue», a-t-il dit sur ton résigné.

La fatigue a effectivement tenu un rôle déterminant sur l'issue de la rencontre. Acculés profondément dans leur propre zone, les visiteurs ont alors mis à profit les hésitations des défenseurs almatois en réalisant le jeu décisif au troisième quart. Sur la séquence concernée, Benoît Ouimet a couru sur une distance de 101 verges afin de produire le touché de la victoire. Ce même Ouimet, sur une course de 3 verges, et Benoît Lamoureux ont enregistré les autres majeurs du Collège français.

Globalement, les visiteurs ont accumulé 292 verges de gains, dont 260 verges au moyen de courses au sol.

Chez les Jeannois, qui ont récolté 200 verges de gains au sol et 127 verges sur des jeux par la passe, les touchés furent l'oeuvre de Pierre Gaboury, passe et course de 18 verges, et de Patrick Riopel, sur une course au sol de 24 verges. Riopel a également réussi un simple et deux transformations.

En vertu de ce résultat négatif, les Jeannois présentent maintenant une fiche façonnée de deux gains et de deux défaites. Ils accueilleront samedi prochain le Cégep Édouard-Montpetit; une rencontre qui sera d'ailleurs marquée par de brèves célébrations relatives au 20^e anniversaire de l'équipe.

Le premier entraîneur-chef de l'équipe, Conrad Lortie,

effectuera à cette occasion le botté d'ouverture.

À Jonquière

Les Gaillards accueillent cet après-midi au stade Richard-Desmeules les Vikings du Cégep de Maison-neuve, une équipe qui a déroulé jusqu'à présent les prévisions les plus pessimistes à leur sujet. Dans le camp des Gaillards du cégep jonquérois, une formation qui est en quête de ses premiers points au sommaire et au classement, l'entraîneur-chef Jacques Guertin espère que le récent congé sera bénéfique à ses protégés.

Guertin n'a d'ailleurs pas lésiné sur l'importance de cette rencontre en invitant par des propos directs ses joueurs à afficher plus de constance sur le terrain.



DÉFAITE - Les Jeannois d'Alma ont subi une défaite crève-cœur de 20-15, hier, face au Collège français.

(Photo Steeve Tremblay)

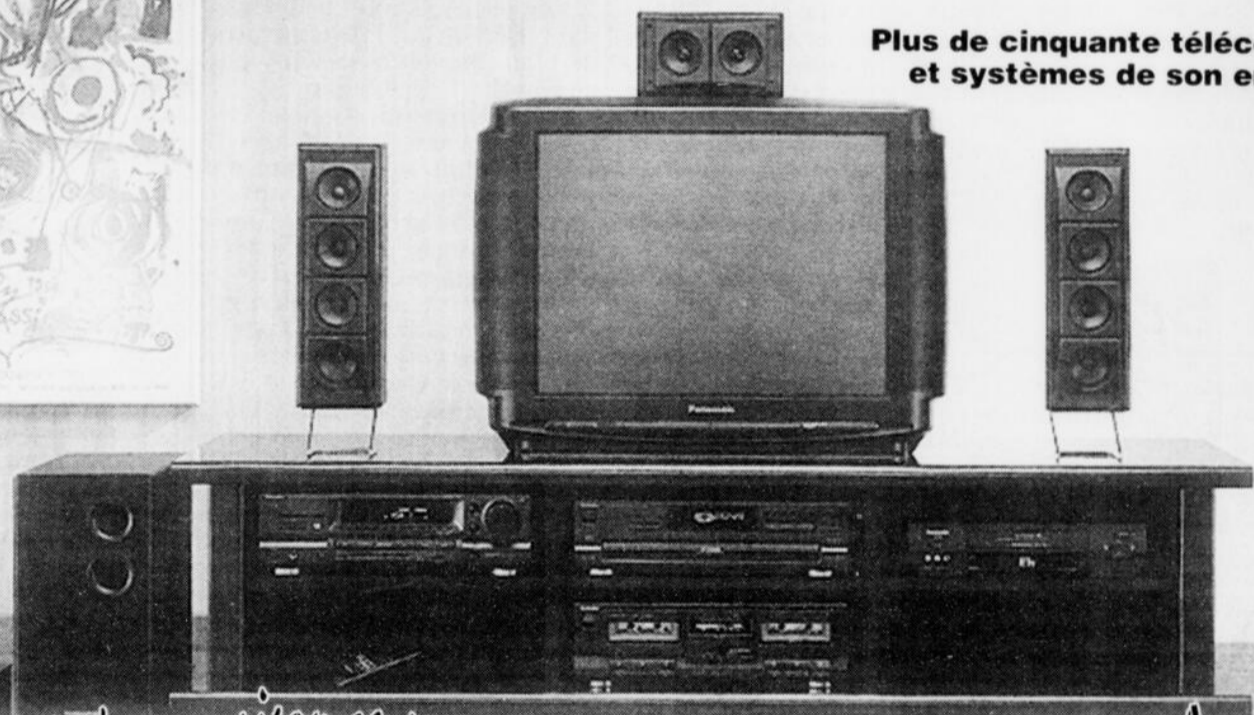
NOUVELLE SALLE D'ÉCOUTE

- Spécialisé dans le cinéma maison et son de haute fidélité
- Écran géant et haut-parleur de renommé mondial (plus grand fabricant d'Europe) JAMO
- Un conseiller expérimenté dans le domaine pour vous servir

Absolument à VOIR et à ENTENDRE



Panasonic
Commanditaire mondial officiel des Jeux Olympiques



Plus de cinquante télécouleurs et systèmes de son en stock

«Pour le cinéma maison ce que nous aimons c'est Meubles Gilles Émond»

Meubles UNE SEULE ADRESSE!

Gilles Émond Inc.



1663, rue Sainte-Marie
Saint-Cœur-de-Marie
(Delisle)

347-3315

Les Expos

Victoire de 6-1 contre les Reds

Le vrai monde à l'envers!

MONTREAL (PC) - Les Expos ont joué comme les Reds et les Reds comme les Expos, hier.

Le monde à l'envers.

Devant 14564 personnes qui se sont sûrement frotté les yeux, les Expos se sont comportés comme une équipe championne en l'emportant 6-1 contre les champions de la section Centrale.

Après deux manches, ils menaient déjà 6-0, ayant profité à la première manche de deux erreurs des Reds pour inscrire quatre points non mérités.

Le match n'a duré que deux heures et sept minutes.

Bien appuyé par la défense, Kirk Rueter (5-3) a pris les choses en main pour remporter une troisième victoire de suite depuis qu'il lance uniquement avec un demi-élan. Il n'a donné que deux coups sûrs en six manches pour porter à 17 manches et deux tiers sa séquence de matchs sans point.

Un seul frappeur, Hal Morris, s'est rendu sur les sentiers lors des quatre premières manches et c'est parce qu'il a été atteint d'un tir. Ce n'est qu'à la cinquième que les Reds ont réussi leur premier coup sûr, un simple de Reggie Sanders pour amorcer la manche.

Le jeune Yamil Benitez, un sérieux candidat pour un poste



SAUF - Le jeune voltigeur Yamil Benitez a atteint le troisième coussin après un mauvais lancer en première manche. (Photo PC)

de voltigeur la saison prochaine, a claqué son deuxième circuit de la saison, un coup de deux points à la deuxième qui portait le score 6-0 contre David Wells.

Wells (6-5) n'a travaillé que cinq manches, donnant six points mais seulement deux mérités à la suite du circuit de Benitez.

Il a alloué cinq coups sûrs, dont un double de deux points à Shane Andrews qui couronnait la poussée de quatre points des Expos à la première. A la troisième, Andrews s'est ensuite surpassé en volant un coup sûr à Bret

Boone et Mike Lansing a aussitôt suivi avec un autre beau jeu défensif sur un roulant de Mark Lewis.

Benito Santiago a produit le seul point des Reds avec un simple contre Gil Heredia à la septième.

Les Expos n'ont remporté qu'une troisième victoire à leurs 11 derniers matchs à domicile. Avec une défaite, ils se seraient assurés de terminer au dernier rang de la section Est pour la première fois depuis 1991.

Il leur reste encore un match pour s'assurer de la dernière place!

Troisième gain consécutif

Le Kirk Rueter des beaux jours

MONTREAL (PC) - Depuis son retour d'Ottawa, Kirk Rueter ressemble au Kirk Rueter de 1993. Il n'a alloué que deux coups sûrs en six manches hier pour remporter une troisième victoire de suite.

«Je veux être de retour ici la saison prochaine et j'espère que j'ai montré ce que je peux faire», a-t-il dit.

Utilisant uniquement un demi-élan, Rueter n'a donné aucun point lors des 17 dernières manches et deux tiers. Il n'avait concédé que quatre coups sûrs en six manches contre les Reds le 19 et trois coups sûrs en cinq manches et deux tiers contre les Marlins, le 25.

Quand on lui a demandé s'il

entendait continuer à lancer avec un demi-élan comme Butch Henry, Rueter a cependant indiqué qu'il reviendra à un élan complet la saison prochaine.

«Je dois revenir à mon élan complet la saison prochaine. Le demi-élan est trop exigeant pour mon bras. Si j'ai opté pour un élan arrêté, c'est que mon élan complet était complètement déréglé.»

Rueter a obtenu un coussin de six points dans les deux premières manches. Les Expos ont effectué une poussée de quatre points non mérités à la première quand les Reds ont commis deux erreurs et ils ont ajouté deux points à la deuxième grâce au deuxième circuit du jeune Yamil Benitez.

Benitez, dont la moyenne s'élève à .405 (15-en-37), a réussi deux coups sûrs. Il a maintenant frappé en lieu sûr lors des sept matchs où il a été inséré dans la formation partante.

«Je pense que je suis près d'avoir un poste de voltigeur partant dans les ligues majeures, a dit Benitez. Ce que j'ai besoin, c'est d'un peu plus d'expérience. Je vais jouer dans les ligues d'hiver. Je pense que je n'ai plus beaucoup de choses à apprendre dans les ligues mineures.»

«La porte est ouverte et je donne 100 pour cent actuellement pour profiter pleinement de ma chance.»

En bref

MONTREAL (PC) - Jeff Fassero (13-13) affrontera le droitier Tim Lincecum (5-6) cet après-midi lors du dernier match des Expos en 1995.

Fassero n'a pas été impliqué dans la décision contre les Marlins à son dernier départ, allouant quatre points et neuf coups sûrs en six manches dans une victoire de 5-4.

Cette saison, il a subi deux défaites en autant de départs contre les Reds. En 13 manches, il a donné sept points et sa moyenne de points mérités contre eux s'élève à 4,85.

Des sommets en saison ont été atteints vendredi lors de la victoire de 14-9 des Reds.

Pour la deuxième fois cette saison, les Expos ont utilisé 22 joueurs et un total de 42 joueurs ont été employés par les deux équipes.

Les Expos n'avaient pas accordé 14 points dans un match cette saison et pour la deuxième fois, ils ont permis à l'adversaire d'inscrire sept points dans une manche. Ils ont aussi marqué six points dans une manche pour la cinquième fois et les deux équipes ont totalisé 23 points.

Les Expos n'auront pas un frappeur de 20 circuits pour la première fois depuis 1991. Pour la première fois de leur histoire, ils alignent cependant huit frappeurs de 10 circuits ou plus.

Le 30 septembre 1934, Dizzy Dean, un lanceur des Cards qui devait être intronisé au Temple de la renommée, battait les Reds pour remporter sa 30e victoire de la saison.

Il est le dernier lanceur à avoir connu une saison de 30 victoires dans la Ligue nationale.

VOTRE BOUCHER... ET VOUS

MAXIMISEZ VOS ACHATS DE BŒUF

De nos jours, un consommateur averti se doit d'obtenir un maximum pour son argent. Pour atteindre son objectif, il doit savoir quand et comment faire ses emplettes de viande. Ces judicieux conseils vous aideront à mieux équilibrer votre budget.

PROFITEZ DES RABAIS:

Feuilletez les diverses circulaires et après avoir opté pour un ou plusieurs endroits, planifiez vos menus de la semaine selon les rabais offerts. Profitez des spéciaux, très alléchants pour remplir votre congélateur (ex.: poulet, cuisses de poulet, etc.).

ACHETEZ EN GROS:

Si vous recherchez le meilleur achat de viande, songez sérieusement à acheter votre bœuf en gros, soit en demi, en quartier ou en coupe. Comme le prix du bœuf fluctue beaucoup, informez-vous des tendances du marché et achetez hors saison. (N.B.:

Comme tout autre achat, le prix du bœuf se magazine).

ACHETEZ HORS SAISON:

Le prix du bœuf répond à un système d'offre et de demande, c'est-à-dire que lorsqu'il y a peu ou pas de demande, le bœuf affiche un prix inférieur et le contraire lorsque les demandes se font nombreuses. Acheter hors saison demeure la période idéale pour garnir votre congélateur. Ex.: La longe, est majorée de presque la moitié en janvier, février et mars. CONSÉQUENCE: Vos biftecks d'a-

loyau se retrouvent à un prix des plus abordables, donc prévoyez pour l'été à venir. La cuisse de bœuf chute en été ce qui se révèle propice pour les rosbifs, les biftecks, le bœuf haché, etc.

DÉPECEZ VOUS-MÊMES:

Achetez un rôti plus gros et coupez vos biftecks.

Taillez vos cubes de bœuf pour le ragoût à partir d'un rôti économique, (ex.: rôti d'épaule ou de palette).

Demandez un rosbif plus gros lorsqu'il est en spécial et faites vous-mêmes vos tournedos, vos cubes à brochettes ou même un bon steak, vous obtiendrez alors un coût de revient inférieur.

PARLEZ À VOTRE BOUCHER:

Le truc le plus efficace pour économiser demeure le simple fait, bien souvent, de jaser avec votre boucher. S'il se veut compétent, il saura vous conseiller sur le meilleur rapport-qualité-prix. Indiquez-lui à quoi est destiné votre achat et bien souvent, il vous indiquera une coupe de remplacement tout aussi tendre mais moins chère.

Tous ces conseils jumelés les uns aux autres vous permettront sûrement d'économiser de précieux dollars sans couper sur la qualité et la saveur de vos achats de bœuf.

BONNES ÉCONOMIES!

Jean-Yves Desmeules
Boucher-charcutier



Jean-Yves Desmeules

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités



BOUCHERIE BŒUF À LA MODE

2200, rue Roussel, Chicoutimi-Nord

Jean-Yves Desmeules

Propriétaire

545-2552

Festival du bœuf

Viande pour congélateur

dépecée et emballée

Arrière A1 2,37\$ Arrière D1 1,89\$
Demi-carcasse A1 1,98\$ Demi-carcasse D1 1,61\$
Demi-porc sans tête 1,45\$
(À cause d'une perte due au dépeçage et à l'emballage, le prix sera majoré)

ROSBIF FRANÇAIS

Intérieur de
ronde
attendrie

2,59\$
LB

FONDUE CHINOISE

Bœuf noix
de ronde
cong.

3,59\$
LB

Bifteck français

Intérieur de ronde attendrie

2,99\$
LB

VIANDE À TOURTIÈRE

Porc et bœuf hachés gros

2,29\$
LB

Bœuf haché maigre et frais

2,29\$
LB

Porc haché Maigre

1,79\$
LB

POULET FRIT BROASTER

3 morceaux de poulet
Frites et sauce
3,75\$
TX

SPÉCIAUX DU 1^{ER} OCTOBRE AU 7 OCTOBRE INCLUSIVEMENT

«Qui va faire les plans?», interroge le gérant

MONTREAL (PC) - «Qui va faire les plans?»

Felipe Alou a répondu par une question lourde de sens hier quand le petit groupe de journalistes présents dans son bureau lui a demandé s'il avait été question de plans d'avenir durant les réunions d'évaluation de l'état-major des Expos.

«On a fait une évaluation claire et honnête des joueurs. C'est l'évaluation la plus professionnelle et sincère à laquelle j'ai été associée avec les Expos», a-t-il dit.

«Mais aucun plan, aucune direction pour l'avenir n'a été discuté. Il est évident qu'on ne peut faire de plans tant que la situation du directeur général n'aura pas été réglée.»

Ne sachant trop si Kevin Malone sera de retour, Alou s'attendait à ce que les joueurs le questionnent sur la situation du directeur général lors de la réunion de fin de saison.

«Le plus tôt sera le mieux, a-t-il dit. Il faut savoir bientôt ce qu'il adviendra. C'est une question de stabilité. Il y a des gars dans l'équipe qui ont déjà eu trois directeurs généraux en quatre ans. Et je parle de jeunes joueurs...»

Nommé à la barre des Expos en mai 1992, Alou a travaillé avec Dan Duquette pendant deux ans avant que ce dernier ne devienne le directeur général des Red Sox de Boston. L'année précédente, David Dombrowski avait quitté son poste pour se joindre aux Marlins de la Floride.

Quatre heures

Réuni à Montréal depuis jeudi, l'état-major des Expos a tenu trois réunions d'environ quatre heures chacune pour évaluer le talent des joueurs de l'organisation et faire le tour des joueurs des autres équipes.

Malone a pris part à toutes les séances mais curieusement, il n'a pas parlé de son avenir...

«Tout s'est bien déroulé, a dit Alou. Ce fut intéressant. Il n'y avait pas eu de réunion l'an passé et l'analyse des joueurs des autres équipes nous a fait voir que quelques-uns montent et que d'autres descendent.»

Alou croit avoir de bons outils en vue de la saison prochaine.

«Les gars sont prêts à gagner mais on a encore besoin d'aide au niveau des lanceurs partants et des releveurs», a-t-il dit.

«On peut voir le début d'une bonne équipe défensive avec Grudzielanek, Lansing, Segui et Andrews. Au champ extérieur, on est solide avec White, Tarasco qui s'est beaucoup amélioré en défensive et Moises Alou s'il est de retour. Benitez (Yamil) aura une grosse chance de faire l'équipe au prochain camp d'entraînement.»

Le gérant des Expos a rappelé qu'il apprécierait «un bras ou deux» de plus au monticule.

AVEC LÉO PARTEZ POUR VARADÉRO

À l'achat
d'un véhicule
neuf ou usagé
d'une valeur
de 2500 \$ et plus,
courez la chance
de gagner un voyage
«formule tout compris»
pour Varadéro.

UNE VALEUR DE

1600\$

HONDA ODYSSEY ACCORD V6 CIVIC



- RÈGLEMENTS:**
- NON TRANSFÉRABLE
 - AIR TRANSAT
 - VARADÉRO CUBA
 - BON POUR 2 PERSONNES
 - DÉPARTS: JANVIER, AVRIL, MAI 1996
 - 1 SEMAINE
 - FORMULE TOUT COMPRIS
 - NON MONNAYABLE
 - LE CLIENT DOIT RÉPONDRE À UNE QUESTION MATHÉMATIQUE

HONDA

...un véhicule pour tous!



CAROL BRASSARD
Directeur des ventes (neufs)



GASTON ASSELIN
Directeur des ventes (usagées)



LANGIS PERRON
Directeur commercial



NELSON DAHL
Conseiller



BERNADETTE LAVOIE
Conseillère



DONALD BOULIANNE
Conseiller



NICOLAS BOILY
Conseiller

Léo Automobile Ltée

Votre concessionnaire

HONDA

1849,
boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 545-1190

Baseball



Ligue nationale

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	90	53	629	—
Philadelphie	69	74	483	21
New York	68	75	475	22
Floride	66	76	465	23 1/2
Montréal	66	77	462	24

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
x-Cincinnati	84	59	587	—
Houston	75	68	524	9
Chicago	73	70	510	11
St. Louis	62	80	437	21 1/2
Pittsburgh	57	86	399	27

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	76	66	535	1/2
Colorado	76	67	531	1/2
San Diego	70	72	493	6
San Francisco	67	76	468	9 1/2

champion de section

Samedi, 30 septembre

Atlanta 4 New York 8
Pittsburgh 1 St. Louis 5
Houston 9 Chicago 8
San Francisco 3 Colorado 9
Philadelphie 3 Floride 2
Cincinnati 1 Montréal 6
Los Angeles à San Diego, 22h05

Dimanche, 1er octobre

LANCEURS PREVUS

Cincinnati (Smiley 12-5) à Montréal (Fassero 13-13), 13 h 35.
Atlanta (Smoltz 12-7) à New York (Isringhausen 9-2), 13 h 40.
Pittsburgh (White 1-3) à St. Louis (Barber 2-0), 14 h 15.
Houston (Swindell 9-9) à Chicago (Trachsel 7-13), 14 h 20.
San Francisco (S. Valdez 4-5) au Colorado (Saberhagen 7-6), 15 h 05.
Los Angeles (R. Martinez 17-7) à San Diego (Ashby 12-10), 16 h 05.
Philadelphie (Quattrilli 11-11) en Floride (Bones 1-0), 16 h 35.

Fin de la saison régulière

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Tony Gwynn, San Diego	133	528	81	194	367
Mike Piazza, Los Angeles	111	431	81	149	346
Dante Bichette, Colorado	137	570	100	194	340
Derek Bell, Houston	112	452	63	151	334
Mark Grace, Chicago	141	543	94	174	320
Barry Larkin, Cincinnati	129	489	97	156	319
David Segui, Montréal	128	448	66	139	310
Vinny Castilla, Colorado	137	521	81	161	309
Gregg Jefferies, Philadelphie	114	480	69	147	306
Reggie Sanders, Cincinnati	131	476	91	145	305

Points

Craig Biggio, Houston	120
Barry Bonds, San Francisco	108
Steve Finley, San Diego	103

Points produits

Dante Bichette, Colorado	127
Sammy Sosa, Chicago	117
Eric Karros, Los Angeles	105
Andres Galarraga, Colorado	105

Coups sûrs

Tony Gwynn, San Diego	194
Dante Bichette, Colorado	194
Mark Grace, Chicago	174

Doubles

Mark Grace, Chicago	49
Brian McRae, Chicago	38
Dante Bichette, Colorado	38
Ray Lankford, St. Louis	35
Reggie Sanders, Cincinnati	35

Triples

Brett Butler, Los Angeles	9
Eric Young, Colorado	8
Luis Gonzalez-Houston	8
Steve Finley, San Diego	8
Deon Sanders, San Francisco	8
Kurt Abbott, Floride	7
Quilvio Veras, Floride	7
Brian McRae, Chicago	7
Barry Bonds, San Francisco	7

Circuits

Dante Bichette, Colorado	40
Sammy Sosa, Chicago	36
Larry Walker, Colorado	34
Vinny Castilla, Colorado	32

Buts volés

Quilvio Veras, Floride	56
Barry Larkin, Cincinnati	49
Delino DeShields, Los Angeles	39

Lanceurs (Victoires)

Greg Maddux, Atlanta	19-2
Pete Schourek, Cincinnati	18-7
Tom Glavine, Atlanta	16-6
Ramon Martinez, Los Angeles	15-7
Jame Navarro, Chicago	14-6
Pedro Martinez, Montréal	14-10
John Burkett, Floride	14-13
Ismael Valdes, Los Angeles	13-11
Jeff Fassero, Montréal	13-13
John Smiley, Cincinnati	12-4
Pat Rapp, Floride	12-7
Denny Neagle, Pittsburgh	12-7
Hideo Nomo, Los Angeles	12-6

Retraits

Hideo Nomo, Los Angeles	225
John Smoltz, Atlanta	189
Greg Maddux, Atlanta	181

Victoires protégées

Randy Myers, Chicago	38
Tom Henke, St. Louis	35
Rod Beck, San Francisco	33
Heathcliff Slocumb, Philadelphie	31

Ligue américaine

SOMMAIRES

Minnesota	322	000	0007	10	2
Chicago	132	000	0006	9	0
Hawkins, O Munoz (G.2-1) (3), Watkins (8), Stevens (VP, 10) (8) et Walbeck; Bere (P.8-15), McCaskill (2), Radinsky (5), Shaw (6), L. Thomas (7), Simas (9) et Lyons, Karkovic (6), C. Min Cordova (24), Coomer (5).					
Seattle	110	000	0002	9	0
Texas	430	000	02x9	13	0
enes (P.7-2), Guetterman (2), J. Nelson (2), Wolcott (3), Davison (8) et D. Wilson; Ke Gross (G.9-15), R. McDowell (8) et I. Rodriguez; C. Tex Tettleton 2 (31), I. Rodriguez (12).					
New York	400	000	0116	6	0
Toronto	100	000	0001	4	1
Kamieniecki (G.7-6) et Stanley; A. Leiter (P.11-11), Robinson (9) et A. Martinez; C. NY O'Neill (22).					
Kansas City	000	002	000	025	0
Cleveland	000	002	000	1310	0
Fleming, Bunch (3), Converse (7), Jacome (8), Montgomery					

(P.2-3) (9) et Mayne; M. Clark, Ogea (7), Plunk (8), Mesa (9), Embree (G.3-2) (10) et Pena, Levis (9); C. KC T. Goodwin (4); Cle Belle (50).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Boston	86	57	601	—
New York	78	65	545	8
Baltimore	70	73	489	16
Detroit	60	83	419	26
Toronto	56	87	392	30

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
x-Cleveland	99	44	692	—
Kansas City	70	73	489	29
Chicago	67	76	469	32
Milwaukee	64	79	447	35
Minnesota	56	87	392	43

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	78	65	545	—
Californie	76	66	535	1 1/2
Texas	73	70	510	5
Oakland	67	75	472	10 1/2

x-champion de section

Vendredi, 29 septembre

New York 4 Toronto 3
Cleveland 9 Kansas City 2
Seattle 4 Texas 3
New York 11 Milwaukee 9
Chicago 4 Minnesota 3
Baltimore 6 Detroit 0
Californie 9 Oakland 6

Samedi, 30 septembre

Kansas City 2 Cleveland 3 (10 m)
New York 6 Toronto 1
Detroit 0 Baltimore 12
Boston 9 Milwaukee 1
Minnesota 7 Chicago 6
Seattle 2 Texas 9
Oakland en Californie, 22h05.

Dimanche, 1er octobre

LANCEURS PREVUS

Kansas City (Gordon 12-11) à Cleveland (Nagy 15-6), 13 h 05.
Detroit (Sodowsky 2-1) à Baltimore (Mussina 18-9), 13 h 35.
New York (Hitchcock 10-10) à Toronto (Hentgen 10-13), 13h35.
Boston (Wakefield 16-7) à Milwaukee (Karl 5-7), 14 h 05.
Minnesota (Robertson 2-0) à Chicago (Fernandez 12-8), 14 h 05.
Seattle (Belcher 10-11) à Texas (Rogers 16-7), 15h05.
Oakland (Stottlmyre 14-6) en Californie (Finley 13-12), 16 h 05.

Fin du calendrier régulier

LES MENEURS

	M	AB	P	CS	MOY.
Edgar Martinez, Seattle	142	501	119	177	353
Chuck Knoblauch, Minnesota	134	533	105	178	334
Tim Lincecum, Californie	140	524	108	173	330
Wade Boggs, New York	126	460	76	149	324
B.J. Surhoff, Milwaukee	115	407	71	131	322
Eddie Murray, Cleveland	112	434	67	139	320
Chili Davis, Californie	116	416	79	132	317
Albert Belle, Cleveland	141	541	118	171	316
Kevin Seitzer, Milwaukee	131	488	89	140	314
Jim Thome, Cleveland	135	446	89	140	314
Kirby Puckett, Minnesota	137	538	83	169	314

Points

Edgar Martinez, Seattle	119
Albert Belle, Cleveland	118
Tony Phillips, Californie	117

Points produits

Mo Vaughn, Boston	126
Albert Belle, Cleveland	125
Jay Buhner, Seattle	120

Coups sûrs

Lance Johnson, Chicago	183
Chuck Knoblauch, Minnesota	178
Edgar Martinez, Seattle	177

Doubles

Edgar Martinez, Seattle	52
Albert Belle, Cleveland	52
Kirby Puckett, Minnesota	39

Triples

Lance Johnson, Chicago	12
Kenny Lofton, Cleveland	12
Brady Anderson, Baltimore	10

Circuits

Albert Belle, Cleveland	49
Mo Vaughn, Boston	39
Jay Buhner, Seattle	39
Frank Thomas, Chicago	39
Mark McGwire, Oakland 39	
Rafael Palmeiro, Baltimore	39

Buts volés

Kenny Lofton, Cleveland	51
Tom Goodwin, Kansas City	50
Otis Nixon, Texas	48

Lanceurs (Victoires)

Mike Mussina, Baltimore	18-9
Randy Johnson, Seattle	17-2
David Cone, New York	17-8
Orel Hershiser, Cleveland	16-6
Tim Wakefield, Boston	16-7
Eric Hanson, Boston	15-5
Mark Langston, Californie	15-6
Charles Nagy, Cleveland	15-6
Kenny Rogers, Texas	15-7
Kevin Appier, Kansas City	15-9

Retraits

Randy Johnson, Seattle	282
Todd Stottlemyre, Oakland	202
David Cone, New York	191

Victoires protégées

Jose Mesa, Cleveland	46
Lee Smith, Californie	37
Rick Aguiera, Boston	32
Roberto Hernandez, Chicago	32
Jeff Montgomery, Kansas City	31

Hockey



Ligue nationale

Matchs hors-concours

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	G	P	N	Bp	Bc	P
New Jersey	5	0	0	23	7	10
Philadelphie	4	3	1	25	25	9
NY Islanders	3	4	1	25	28	7
Tampa Bay	2	1	2	20	16	6
Floride	2	3	1	21	20	5
NY Rangers	2	4	1	21	23	5
Washington	2	5	1	23	25	5

Section Nord-Est

	G	P	N	Bp	Bc	P
Boston	5	3	0	30	24	10
Hartford	4	2	1	23	23	9
Ottawa	4	2	1	18	17	9
Buffalo	4	2	0	22	17	8
Montréal	3	4	1	29	38	7
Pittsburgh	3	4	0	24	29	6

Conférence de l'Ouest

Section Centrale

	G	P	N	Bp	Bc	P
Detroit	5	2	1	39	30	11

Ligue Junior

SAISON RÉGULIÈRE

Vendredi, 6 octobre
Chicoutimi à La Baie, 20h30
Jonquière à Métabetchouan, 21h
Alma à Normandin, 21h

Dimanche, 8 octobre
Chicoutimi à Jonquière, 19h
La Baie à Alma, 19h30
Normandin à Métabetchouan, 19h30

Ligue Midget

SAISON RÉGULIÈRE

Vendredi, 6 octobre
Chicoutimi-Nord à Jonq. (Orioles), 20h10
Jonq. (Marquis) à Alma, 20h30
Saint-Félicien à Dolbeau, 21h

Samedi, 7 octobre
La Baie à Chicoutimi, 14h30

Dimanche, 8 octobre
Alma à Saint-Félicien, 15h
Chicoutimi à Jonq. (Marquis), 18h45
Jonq. (Orioles) à La Baie, 19h30
Dolbeau à Chicoutimi-Nord, 19h30

Ligue bantam

SAISON RÉGULIÈRE

Samedi, 7 octobre
Jonq. (Marquis) à Roberval, 12h
Lac-St-Jean-Est à Jonq. (Orioles), 14h15
Chicoutimi-Nord à La Baie, 16h15
Chicoutimi à Mistassini, 18h15

Dimanche, 8 octobre
Chicoutimi-Nord à Chicoutimi, 11h
Lac-St-Jean-Est à Mistassini, 14h
Jonq. (Orioles) à Roberval, 15h
La Baie à Jonq. (Marquis), 16h05

Ligue pee-wee

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Alma	1	1	0	0	7	0	2
Chicoutimi-Nord	1	1	0	0	2	1	2
Jonq. (Marquis)	1	1	0	0	2	1	2
La Baie	1	0	1	0	1	2	0
Jonq. (Orioles)	1	0	1	0	1	2	0
Chicoutimi	1	0	1	0	0	7	0

Samedi, 30 septembre
La Baie 1 Chicoutimi-Nord 2
Jonq. (Marquis) 2 Jonq. (Orioles) 1
Chicoutimi 0 Alma 7

Dimanche, 1er octobre
La Baie à Alma, 13h
Jonq. (Orioles) à Chicoutimi-Nord, 14h30
Chicoutimi à Jonq. (Marquis), 16h

Ligue atome

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Lac-St-Jean-Est	1	1	0	0	3	1	2
Jonq. (Marquis)	1	1	0	0	6	5	2
Chicoutimi-Nord	1	0	0	1	2	2	1
La Baie	1	0	0	1	2	2	1
Jonq. (Orioles)	0	1	0	5	6	0	0
Chicoutimi	1	0	1	0	1	3	0

Samedi, 30 septembre
La Baie 2 Chicoutimi-Nord 2
Jonq. (Marquis) 5 Jonq. (Orioles) 5
Lac-St-Jean-Est 3 Chicoutimi 1

Dimanche, 1er octobre
Jonq. (Orioles) à Lac-St-Jean-Est, 14h
Chicoutimi-Nord à Jonq. (Marquis), 11h30
Chicoutimi à La Baie, 14h40

Sommaire

Ligue nationale

PARTIE HORS-CONCOURS

Montréal 6
Detroit 6

Première période
1. Detroit, Fetsov 3 (Primeau) 1:17
2. Montréal, Koivu 2 (Brunet) 12:13
3. Detroit, Taylor 5 (Johnson, Dandaneau) 15:27 (an)
Pénalités Brunet Mon 9:52, Stevenson Mon (maj, et inconduite de partie) 14:04.

Deuxième période
4. Detroit, Walz 1 (Johnson) 7:56 (dn)
5. Montréal, Ferguson 2 (Petrov, Sarault) 10:21
6. Montréal, Malakhov 1 (Kiprusoff, Recchi) 10:54 (an)
7. Montréal, Savage 1 (Petrov, Brisebois) 16:00
8. Montréal, Petrov 2 (Brashear, Savage) 16:28
Pénalités Primeau Det 6:03, Bergvin Det 10:29, Walz Det 18:51.

Troisième période
9. Detroit, Needham 2 (Kozlov, Fetsov) 6:39
10. Detroit, Fedorov 4 (Kozlov, Dandaneau) 12:13
11. Detroit, Lidstrom 3 (Fedorov, Kozlov) 16:26 (an)
12. Montréal, Recchi 5 (Dampousse, Turgeon) 19:50 (an)
Pénalités Ferguson Mon 15:29, Grimson Det (maj.), Brashear Mon (maj.) 17:38, Primeau Det 19:21.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités Konstantinov Det 4:10.

Tirs au but par
Detroit 12 5 9 02€
Montréal 9 15 8 33€

Gardiens Detroit: Osgood (24-19), Hodson (troisième, 11-10); Montréal: Roy.

Avantages numériques Detroit: 2-4; Montréal: 2-5.
Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Ray Scapinello, Stéphane Provost.
Assistance 16,030.

LES MARQUEURS



	PJ	B	A	PTS
19-M. Etienne Hubert	8	6	6	12
44-Steeve Dulac	8	6	6	12
12-Lubos Bardecko	8	6	5	11
10-Marc Bouchard	8	6	5	11
23-Olivier Morin	8	2	5	7
11-Denis Hamel	4	2	3	5
15-Jérôme Boivin	8	0	5	5
10-Jasson Boudrias	3	1	2	3
04-Marco Simon	8	1	2	3
20-Alain Charbonneau	6	1	2	3
27-Jaysen Barbeau	8	1	2	3
09-Aleksei Lazarenko	4	0	3	3
14-Mathieu Benoit	7	1	1	2
24-J. Nicolas Borteleau	8	0	2	2
30-Lenny-Jo Gaudreau	8	1	0	1
02-Sébastien Bély	3	0	1	1
07-Hugo Veilleux	1	1	0	1
31-Simon Harvey	8	0	1	1
17-Martin Brosseau	5	0	1	1
25-Yves Bellerose	8	0	0	0
18-Sylvain Dufresne	8	0	0	0



	PJ	B	A	PTS
20-David Dupéré	8	5	6	11
12-Yannick Jean	8	4	7	11
22-Mathieu Pineault	8	6	4	10
19-Eric Bélanger	8	6	3	9
17-Benoit Roux	8	2	7	9
18-Yannick Bouchard	7	5	3	8
14-Marc Fortin	7	1	6	7
08-Steeve Vandal	8	4	2	6
03-Yannick Girard	8	2	4	6
04-Keven Brochu	8	0	6	6
16-Guillaume Tremblay	8	2	3	5
09-Dominic Desbiens	8	1	5	5
21-J.-Philippe Morin	8	3	1	4
24-Yan Bouchard	8	1	3	4
26-J.-François Picard	7	1	2	3
25-François Boudreau	6	0	3	3
05-Michael Marceau	7	0	2	2
06-Simon Dube	6	1	0	1
30-Jonathan Pelletier	5	0	1	1
02-Pierre-Luc Gobeil	5	0	0	0

Football



Section Nord							
Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts	
x-Calgary	14	13	1	0	530	306	26
x-C.-B.	13	9	4	0	402	294	18
x-Edmonton	14	9	5	0	456	274	18
Hamilton	14	7	7	0	344	415	14
Sask.	13	5	8	0	306	326	10
Winnipeg	15	5	10	0	304	559	10
Toronto	14	2	12	0	274	405	4
Ottawa	14	2	12	0	248	571	4



Section Sud							
Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts	
x-Baltimore	14	11	3	0	432	275	22
San Antonio	14	9	5	0	476	321	18
Birmingham	13	7	6	0	387	349	14
Memphis	14	7	7	0	261	288	14
Shreveport	14	4	10	0	365	4028	x

assuré d'une place dans les séries

Vendredi, 29 septembre
Winnipeg 24 Hamilton 20

Samedi, 30 septembre
San Antonio 49 Ottawa 14
Calgary 26 Toronto 19

Dimanche, 1er octobre
C.-B. à Edmonton, 15h
Baltimore à Saskatchewan, 16h
Shreveport à Birmingham, 16h

LES MENEURS

	T	T	PL	TS	Pts
Huerta, Bai	0	42	44	4	178
Anderson, SA	0	48	42	3	177
McLaughlin, Cal	0	56	35	7	168
Fleming, Edm	0	45	35	10	160
Passaglia, C.-B.	0	37	33	9	145
Ridgway, Sas	0	25	35	8	138
Vitimo, Shr	0	36	31	4	133
Dsbaldston, Ham	0	28	26	13	119
Westwood, Win	1	23	29	5	119
Philpot, C.-B.	17	x	0	0	104
Zendejas, Bir	0	21	25	5	100
Lammie, Tor-Ott	0	23	20	6	89
Baker, Ott-Tor	0	23	17	12	86
Mystrom, Mam	0	13	22	5	84
Patton, Shr	13	0	0	0	78
Pitts, Cal	11	0	0	0	66

Ligue collégiale AA

Section A

	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Alma	4	2	2	0	147	63	4
Séminaire Québec	4	2	2	0	112	83	4
Édouard-Montpetit	3	1	1	0	20	31	3
Séminaire Sherbrooke	3	0	2	1	28	81	1
Bois-Boulogne	3	0	3	24	93	0	
Jonquière	2	0	2	0	109	0	

Section B

	MJ	G	P	N	PP	PC	Moy.
Trois-Rivières	4	4	0	0	171	45	8
St-Jean-Richelieu	3	2	1	0	109	75	4
Maisonneuve	3	2	1	0	74	78	4
Français	3	2	1	0	41	56	4
Valleyfield	2	1	1	0	41	62	2

Samedi, 30 septembre
Collège Français 20 Alma 15
Trois-Rivières 36 Séminaire Québec 7

Dimanche, 1er octobre
Édouard-Montpetit à St-Jean Richelieu, 13h
Valleyfield à Bois-de-Boulogne, 13h30
Maisonneuve à Jonquière, 14h

Football

Ligue nationale

CLASSEMENT

Conférence américaine						
Section Est						
G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
Miami	3	0	0	1.000	95	27
Buffalo	2	1	0	667	58	45
Indianapolis	1	2	0	333	62	68
N.-Angleterre	1	2	0	333	23	62
NY Jets	1	3	0	250	68	102

Section Centrale						
G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
Cleveland	3	1	0	750	85	47
Cincinnati	2	2	0	500	97	100
Houston	2	2	0	500	72	79
Pittsburgh	2	2	0	500	91	104
Jacksonville	0	4	0	000	44	85

Section Ouest						
G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
Kansas City	3	1	0	750	94	79
Oakland	3	1	0	750	102	55
San Diego	3	1	0	750	65	54
Denver	2	2	0	500	87	86
Seattle	1	2	0	333	44	69

Conférence Nationale						
Section Est						
G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
Dallas	4	0	0	1.000	123	58
Arizona	1	3	0	250	66	109
NY Giants	1	3	0	250	68	98
Philadelphie	1	3	0	250	75	115
Washington	1	3	0	250	72	79

Section Centrale						
G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
Green Bay	3	1	0	750	79	61
Chicago	2	2	0	500	108	81
Minnesota	2	2	0	500	95	88
Tampa Bay	2	2	0	500	47	59
Detroit	1	3	0	250	74	87

Section Ouest						
G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
St. Louis	4	0	0	1.000	99	65
San Francisco	3	1	0	750	117	62
Atlanta	3	1	0	750	73	88
Caroline	0	3	0	000	39	85
N.-Orléans	0	4	0	000	88	113

Dimanche, 1er octobre
N.-Angleterre à Atlanta, 13h, (NBC)
Miami à Cincinnati, 13h
Tampa Bay en Caroline, 13h
Philadelphie en N.-Orléans, 13h
Dallas à Washington, 13h
St. Louis à Indianapolis, 13h
Kansas City en Arizona, 16h
Jacksonville à Houston, 16h
Denver à Seattle, 16h
San Diego à Pittsburgh, 16h, (NBC)
NY Giants à San Francisco, 16h, (CBS-FOX)
Oakland à NY Jets, 20h
Elway, Den
Humphries, S.D.
Buffalo à Cleveland, 21h, (ABC)

	No.	Ver.	Moy.	PL	Tou.
Freeman, G.B.	11	115	10.5	25	0

Méritas chez les Voyageurs de Jonquière

Frédéric Duperré reçoit deux récompenses

par Paul-Armand Girard
JONQUIÈRE (PAG) - Frédéric Duperré, un jeune joueur de champ centre, a enlevé deux des quatre titres décernés annuellement chez les Voyageurs de Jonquière. Duperré et deux de ses compagnons de jeu ont été honorés, hier, au Centre commémoratif Price, à l'occasion de la soirée de financement casino organisée par la formation de baseball junior majeure.

Troisième dans le rôle des frappeurs de l'équipe et détenteur d'une moyenne de .325 au bâton à l'issue de la saison régulière, Frédéric Duperré a tout d'abord été sélectionné à titre de recrue de l'année. Il a été préféré à Jean-Luc Boudreault et à Daniel Langevin. En second lieu, il a mérité le titre de joueur le plus combattif de sa formation aux dépens de Marc Simard et de Jean-Luc Boudreault.

«Le titre de joueur le plus combattif illustre bien la personnalité de Frédéric. C'est un joueur déterminé sur chaque séquence de jeu», de souligner

Bruno Leduc, l'entraîneur-chef des Voyageurs.

Quant au joueur par excellence de l'année, cette récompense a été octroyée au lanceur Marc Simard. À l'issue de la saison 1995, Simard a présenté un palmarès de sept victoires, contre cinq revers, et une moyenne de points alloués de 3,07. L'artilleur âgé de 19 ans s'est également signalé au bâton en affichant une ronflante moyenne de .360. Dominic Tremblay, Patrick Bélanger et Frédéric Duperré étaient les autres candidats au titre de joueur par excellence.

Pour ce qui est du titre de joueur défensif, Sébastien Plourde est l'heureux élu de cette sélection. Il a devancé Marc Simard au scrutin final. Âgé de 21 ans, Sébastien Plourde a terminé la saison avec un dossier de six victoires et deux défaites, ainsi qu'une excellente moyenne de points alloués de 2,70.

D'autre part, Sonya Bergeron, la présidente du conseil de direction chez les Voyageurs, a confié que la présence de nombreux partisans à la soirée casino était reconfortante. Mais dans le même temps, elle a avoué qu'elle était incapable de confirmer



HONORÉS - Marc Simard et Frédéric Duperré ont ravi trois des quatre titres remis annuellement chez les Voyageurs de Jonquière. Simard a été sélectionné à titre de joueur par excellence, tandis que Duperré a mérité les titres de recrue et de joueur le plus combattif.

(Photo Rocket Lavoie)

ou non le succès de la campagne de financement qui prenait fin hier soir.

«Nous allons scruter attentivement nos comptes avant de produire nos conclusions.

D'après une première estimation cependant, le résultat s'annonce intéressant», a-t-elle répondu succinctement. Le conseil de direction de l'équipe entend se réunir bientôt dans le

but de procéder à l'analyse de la récente de saison et de prendre une décision en ce qui concerne l'avenir de l'équipe: un avenir qui, pour le moment, ne s'annonce guère radieux.

Becker n'a pu combattre

BALE, Suisse (Reuter) - Souffrant à nouveau de douleurs au dos, Boris Becker a déclaré forfait, hier, offrant au Néerlandais Jan Siemerink une place inespérée en finale du tournoi de tennis de Bale.

L'Allemand, qui avait déjà dû, pour la même raison, renoncer à défendre les couleurs de son pays la semaine dernière en demi-finale de la Coupe Davis, semble avoir réveillé sa blessure lors du match livré face à Stefan Edberg vendredi.

Aujourd'hui, Siemerink-Siemerink sera opposé à l'Américain Jim Courier, no 5, qui s'est qualifié aux dépens du Britannique Greg Rusedski 6-4 et 6-4.

Un bris dans chaque manche ont suffi à Courier pour s'imposer en 75 minutes et envisager une nouvelle victoire à Bale après celle de 1989.

BIENVENUE!

ATTENTION ATTENTION

NOUVEAU DÉPARTEMENT CHEZ TRANSMISSION STTIC

Reconditionnement de transmission **AUTOMOBILE** et **CAMION LÉGER**

ESTIMATION SUR DEMANDE

Maintenant de la plus petite **AUTOMOBILE** → → **au PLUS GROS CAMION**



2621, route 170, Laterrière (Québec) G0V 1K0
Tél.: (418) 678-1257, 1-800-463-9597



302611

A46 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995

#4
Marco
Cimon



Les Sag's ce soir 18 h

CENTRE
GEORGES-VÉZINA

reçoivent les
Voltigeurs de Drummondville

COMMANDITAIRE



Inter-Canadien

Les Sag's... mon équipe

VISA MasterCard 698-3071

302073

L'organisation almatoise se met en branle

CHICOUTIMI (JSTP) - La tenue du Championnat du monde de moto trial à la Dam-

en-terre à Alma n'aurait-elle lieu qu'en juin 1996 mais les préparatifs sont déjà amorcés. Le principal organisateur de l'événement, Michel Larouche, pourra à nouveau compter sur ses coéquipiers de l'aventure du championnat

canadien, André Bolduc et Jean Beaumont.

«Le dernier championnat du monde présenté dans la région remonte à 1977. C'était à Chicoutimi, au Parc de la colline. Ça fait 19 ans qu'un événement de cet envergure n'a pas été tenu au Québec. On ne veut pas manquer notre coup», explique Michel Larouche.

Le trio mettra l'épaule à la roue au cours des prochaines semaines. Dans un premier temps, l'Association canadienne de motocyclistes (CMA) leur fera parvenir un cahier de

charge qui leur dictera les grandes lignes de base pour la tenue d'un tel championnat du monde. Puis, dans deux semaines, ce sera la tournée de sollicitation pour les commanditaires.

Une première évaluation des dépenses se situe autour des 40 000 \$.

De plus, Ron Commo senior, le gérant de l'équipe BETA nord-américain, effectuera une visite des lieux le 21 octobre.

Commo père possède une bonne expertise des champ-

ionnats mondiaux et il viendra examiner le coefficient de difficulté des obstacles. De cette manière, le comité organisateur aura une bonne idée des améliorations à faire si le degré de difficulté n'est pas assez élevé. «Les coureurs doivent avoir trois ou quatre obstacles majeurs et techniques par épreuve», précise Larouche.

Les tracés les plus intéressants au chapitre des difficultés techniques sont situés au bas du déversoir numéro 4 d'Alcan. Or, cette zone est

inondée au début juin. Comme les dates du 1er et 2 juin sont coulées dans le béton, l'organisation tentera donc d'obtenir une entente avec la compagnie Alcan pour les besoins de l'événement.

Dans un autre ordre d'idées, mentionnons que Larouche, Beaumont et Bolduc participeront à la dernière épreuve provinciale de la saison en fin de semaine prochaine à Stoke, en Estrie. Larouche courra dans la catégorie expert, une première expérience cette saison.



Johanne St-pierre

Para-ski junior

Premier championnat provincial à Jonquière

JONQUIERE (JSTP) - Les Promotions Air Chaud s'offriront un joli cadeau pour leur 10e anniversaire de fondation : la présentation d'un premier Championnat provincial de para-ski junior au Mont-Fortin à la fin février.

Outre le traditionnel volet de compétitions provinciales de para-ski, le Mont-Fortin accueillera donc la relève du para-ski. «L'an dernier, nous avons tenté l'expérience en tenant une compétition régionale pour les juniors, c'est-à-dire les détenteurs d'une

licence A qui sont aptes à participer. L'an passé, nous avons reçu six inscriptions. L'expérience a été concluante et nous avons décidé de lui donner une envergure provinciale», explique Alain Roy, porteparole de l'organisation. Précisons que le calibre junior ne classe pas les concurrent par âge mais bien en fonction de l'expérience du parachutiste.

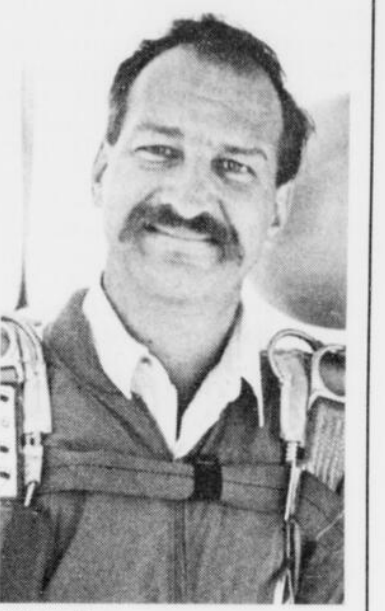
Présenter un tel événement double le travail du comité car le site de compétition est différent pour le calibre junior. Par contre, le para-

ski se bâtit une relève intéressante. Fait à noter, les participants de calibre junior comme les plus expérimentés pourront descendre les pentes en planche à neige ou en ski alpin, selon leur choix.

L'optimisme règne au sein de l'organisation de para-ski. Les adeptes de cette discipline sont issus des écoles de parachutisme. Or, on constate un regain d'intérêt pour le parachutisme, et ce, un peu partout au Québec. Les nouveaux membres constituent près de la moitié des person-

nes inscrites dans les écoles de parachutisme au Québec.

Dans le cas d'André Roy, qui dirige l'école de parachutisme L'Air Libre à Alma, cinq de ses protégés s'apprentent à franchir l'étape de la licence, qui fait d'eux des parachutistes autonomes. Ces personnes deviendront donc admissibles au championnat junior si elles le désirent. Mentionnons enfin que les personnes désirant s'inscrire aux compétitions de para-ski présentées à Jonquière ont jusqu'à Noël pour le faire.



Alain Roy

PROMOTION AUTOMNALE

AUCUN PAIEMENT AVANT JANVIER 1996*

AUCUN INTÉRÊT

+ 2 ANS DE GARANTIE SUR MOTONEIGES NEUVES 95 OU 96

Le plus important concessionnaire **ski-doo** au Saguenay - Lac-Saint-Jean inaugure sa saison de motoneiges **PLUS DE 350 MOTONEIGES EN INVENTAIRE!**

NOS MEILLEURES USAGÉES AU PLUS BAS PRIX

1992 XTCR Plus	1995 Formula Z 580
1994 Bombardier Skandic 503 R	1995 Mach Z
(2) 1994 Mach XTCE	1995 Grand Touring 670
1987 Bombardier Alpine	1995 Skandic 500
1991 Safari 377	1994 MYZ
1995 Mach I	1994 Skandic 503R SLT (neuve)
1991 MX XTC	1992 Safari 377E (neuve)
1993 Mach I	1993 Grand Touring
(2) 1986 Skandic R	1994 Grand Touring

Heures d'ouverture

Lun. au mer.: 8 h à 17 h
19 h 30 à 21 h

Jeu. et vend.: 8 h à 17 h 30
19 h à 21 h

Samedi: 9 h à 12 h

SPORTS DRC

3055, AV. DU PONT SUD • ALMA • 668-7389 • 668-2151

*Sujet à acceptation de crédit

LE PROGRES-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995 - A47



LAURENT CÔTÉ Représentant



Grand Prix d'Allemagne

Coulthard signe une troisième position de tête consécutive

NURBURGRING, Allemagne (Reuter) - Achevant la saison en trombe, David Coulthard a signé, hier, sa troisième position de tête consécutive sous les regards impuissants et désolés de Damon Hill et Michael Schumacher.

Sur la lancée de sa victoire il y a une semaine à Estoril, l'indomptable Écossais avait réussi le meilleur chrono (1:18,738) de la première séance d'essais vendredi sur le légendaire circuit du Nurburgring.

La pluie étant venue apporter dans la nuit un soutien involontaire au pilote de Williams, ni son coéquipier Damon Hill ni le champion du monde Michael Schumacher n'ont pu lui ravir la position de pointe.

Hill, qui a quasiment renoncé à toutes ses prétentions sur le titre, a conservé sa place sur la première ligne (1:18,972) lors de la deuxième séance disputée sur une piste humide et où seuls six des 24 pilotes ont amélioré leur chrono de la veille.

Parmi ceux-ci, Schumacher, sous les regards anxieux de son public, a grappillé quel-



MICHAEL SCHUMACHER... a inscrit le troisième meilleur temps des essais.

(Photo AP)

ques centièmes (1:19,150) dans un ultime tour rapide en fin de séance, mais cela ne fut pas suffisant pour s'extraire de la deuxième ligne.

L'Allemand a observé une réserve prudente, attendant que la piste s'assèche progressivement, avant de tenter sa chance en vain.

S'il doit se contenter de la deuxième ligne derrière le duo des Williams-Renault, Schumacher tire paradoxalement avantage de la belle démonstration de Coulthard.

Guerre triangulaire

À quatre Grand Prix de la fin du championnat, «Schum» compte 17 points d'avance sur son rival Hill et tout point perdu par le Britannique rapproche d'autant l'Allemand d'un deuxième sacre.

«La voiture réagit bien et je pense que je suis dans une position prometteuse», a-t-il dit.

Dans cette inattendue bataille triangulaire, Coulthard, qui doit céder son volant au Canadien Jacques Villeneuve l'an prochain, peut rêver non de s'emparer de la couronne mondiale mais de souffler à son coéquipier la

place de vice-champion du monde.

L'Écossais n'est qu'à 16 points de Hill et il en reste au maximum 40 à distribuer.

Cette rivalité n'entame pas pour autant la confiance du Britannique.

«Nous avons fait de bons réglages et quel que soit la météo, je suis confiant et satisfait. Il est important d'être sur la première ligne et je sais qu'il me faut gagner ici», a-t-il lancé.

«Je n'avais pas très envie de sortir aujourd'hui pour faire

un temps, a expliqué Coulthard, jusqu'à ce que je vois ce que faisaient les autres. Lorsque je suis sorti, j'ai essayé de faire un temps mais probablement pas avec la même volonté que si cela avait été sec.»

Derrière le trio de leaders, l'Autrichien Gerhard Berger a réussi le quatrième temps juste devant le futur pilote de la Scuderia, l'Irlandais Eddie Irvine.

Le Français Jean Alesi, qui a provisoirement enterré la hache de guerre avec Ferrari, partira en sixième position.



PREMIER - L'Écossais David Coulthard partira sur la première ligne, aujourd'hui, au Grand Prix d'Allemagne, disputé sur le légendaire circuit du Nurburgring.

(Photo AP)

L'as-tu vu?

Super cool!

Le nouveau coton ouaté

progrès/dimanche

Modèle Kangourou
Couleur noire
Une grandeur
Seulement

26\$

* Plus taxes et frais de poste

BON DE COMMANDE

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ C.P.: _____

Chandail 26,00 \$
TPS 7 % 1,82 \$
TVQ 6,5 % 1,80 \$
Frais de poste 2,38 \$
Total: 32,00 \$

Nombre de chandails: 32 \$ x _____

Total: \$ _____

Numéro de carte: _____

Date d'expiration: _____

Faites parvenir à: Progrès-Dimanche, Service marketing
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

VOILÀ NOTRE OBJECTIF!

VOUS SATISFAIRE!



André Perron
Concessionnaire

1994 FORD F150 CAB. ALLONGÉE

4X2, V8, manuelle, seulement 18 000 km.
Comme neuf!



LOUEZ-MOI

1994 FORD TAURUS GL

V6, automatique, air climatisé, seulement 25 000 kilomètres, couleur verte.



1993 FORD PROBE GT

V6, automatique, équipement complet de A à Z, toit ouvrant électrique couleur blanche, 24 000 km.



LOUEZ-MOI



Yves Boucher
Conseiller

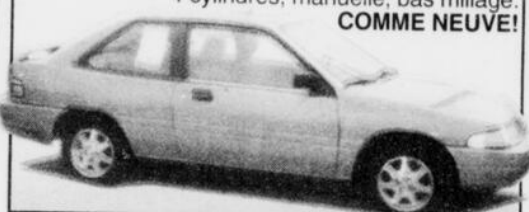
1994 F350 CREW CAB

4 portes, V8, automatique, seulement 22 000 km.
Balance de garantie.
Comme neuf!



1995 FORD ESCORT LX

4 cylindres, manuelle, bas millage.
COMME NEUVE!



1991 FORD CONTOUR GL

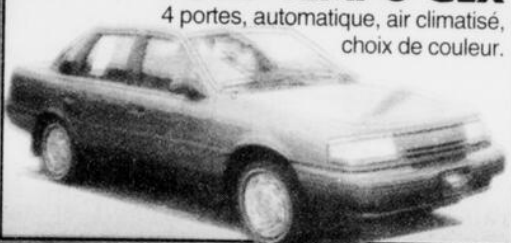
4 cyl., auto., équip. élect. complet, air climatisé, 30 000 km



Denis Simard
Dir. des ventes voitures neuves

FORD TEMPO GLX

4 portes, automatique, air climatisé, choix de couleur.



1990 JETTA

45 000 km, manuelle, de couleur grise.



1994 ÉCONOLINE E250



Dany Labrecque
Conseiller



Christian Simard
Dir. des ventes voitures usagées

VOITURES SPÉCIALES

1973 Jaguar XJ6

Moteur GM 350, très belle voiture, 65 000 milles.



POUR PAS CHER!

1990 Jaguar XJ6

4 portes, 6 cylindres, automatique, ent. équipée, 89 000 km. IMPECCABLE!



J.-Marie Tremblay
Conseiller



Gaby Fillion
Ass.-dir. des ventes voitures neuves

1995 Bombardier Mach I

Seulement 1300 km avec reculons et démarreur électrique



7950\$

AUSSI

Mach I 1989 2700\$

Impeccable!

1990 Mercedes BENZ 300 SL

SPORT 6 cylindres, automatique, 46 000 km.



Jean-Eudes Labrecque
Conseiller



Jean Pedneault
Conseiller

1992 F250 SUPER CAB

4X4 (Big Foot) V8 manuelle, 72 000 km



Jean-Baptiste Harvey
Conseiller

VOITURES USAGÉES

1992 FORD TEMPO LX, 4 cylindres, automatique, entièrement équipée, couleur rouge.

1994 FORD CUTAWAY 16 P. de chargement, diesel, automatique. Balance de garan

VENDU

1994 FORD RANGER SUPER 4 cylindres, manuelle, 10 000 km.

VENDU

1991 F150 4X4 • CAB. RÉGULIÈRE V8, manuelle, bien équipé. Seulement 75 000 km.

1993 FORD F 150 4X2 Cab. rég., 6 cylindres, automatique, 64 000 kilomètres, rouge 2 tons.

1991 MERCURY COURGAR LS V6, automatique, équipement électr. complet, air climatisé, seulement 65 000 km. IMPECCABLE!

1994 FORD EXPLORER XLT 4 portes, équipée au complet, 39 000 km, couleur verte.

1994 AEROSTAR • 7 passagers 4 roues motrices, V6, automatique, air climatisé, 49 000 kilomètres.

1991 FORD TAURUS GL V6, automatique, air climatisé, équipement complet, seulement 65 000 km.

VENDUE

PERRON

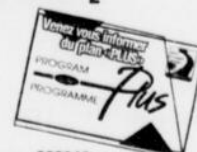


CHICOUTIMI

930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI

Une presque neuve tous les 2 ans!
MAINTENANT, ÇA AUSSI,
ÇA S'PEUT!

549-7633



302348

Les 25 ans du Club de curling de Chicoutimi

Les Pingouins ont tenu un rôle capital

CHICOUTIMI (PAG) - A 25 ans, la longévité du Club de curling de Chicoutimi est relativement brève quand on la compare à celle des clubs de Riverbend, de Kénogami ou de Port Alfred, entre autres. Il n'empêche qu'en

dépît de ce jeune à g e radieux dans son «existence» matérielle, un anniversaire qui sera d'ailleurs dignement célébré au cours des prochains mois, l'histoire de la fondation du club chicoutimien mérite d'être contée.

Tout d'abord, il est impératif de s'attarder sur un des personnages clés de l'époque, en l'occurrence Lucien Pedneault. Et de lui associer, de surcroît, un groupe de passionnés pour le curling dont le nom sied à merveille avec la rigueur de nos hivers, parfois de type sibérien.

Les Pingouins, puisque c'est le nom de tous ces joueurs et joueuses regroupés au sein de seize formations de curling, déposent par l'entremise de James Chambers, de Maurice Tremblay et de Lucien Pedneault une demande d'incorporation le 4 décembre 1967.

L'objectif est simple en soi. L'obtention d'une charte est une démarche initiale



PRÉSIDENTS - Dix-neuf personnes se sont échangées à tour de rôle la présidence du Club de curling de Chicoutimi. Voici dix d'entre eux. A l'avant, Aimé Moreau (1974-75), Lucien Pedneault (1971-72) et Gaston Guimond (1976-78). En seconde rangée, de gauche à droite, André Bouchard, le président en poste depuis 1994, Lucien Tremblay (1978-79), Charlotte Pedneault (1984-85), Fabien Ruelland (1983-84), André Madore (1986-87), Jean-Pierre Lachance (1988-89) et Daniel Côté (1987-88).

(Photo Roger Gagnon)

mais incontournable avant de s'attaquer au gros morceau du rêve que tout ce beau monde partage: la construction éventuelle d'un club de curling.

A l'instar de la majorité des personnes associées aux Pingouins, Lucien Pedneault travaille chez Price à Chicoutimi. Las comme eux de se

balader d'un club à l'autre dans le but de pratiquer son loisir favori, il trépigne déjà en 1967 de jouer chez lui. Il devra toutefois prendre son mal en patience.

Un premier terrain est en effet offert aux promoteurs dévoués afin de favoriser l'éclosion de leur projet. Rue des Ecorcheurs, nous précise

Lucien Pedneault. «Malheureusement, nous ne fûmes vraiment pas intéressés par ce terrain, car il était localisé un peu trop loin dans la municipalité», dit-il.

La Commission scolaire de Chicoutimi, alors sous la direction du président Ulric Blackburn, le maire actuel de la municipalité, consent à

céder pour la somme nominale de 1 \$ le terrain où loge présentement le club de curling à la ville de Chicoutimi. Par la suite jugé impropre à la construction d'une école, ce terrain avait été initialement désigné pour l'édification de la Polyvalente Dominique-Racine.

Le 13 janvier 1970, la ville de Chicoutimi donne son accord à la construction d'un club de curling sur son territoire dans une lettre d'intention à cette fin. Cela n'empêchera toutefois pas les autorités municipales de retarder d'une année additionnelle la remise officielle du terrain aux promoteurs du Club de curling de Chicoutimi.

Entre-temps, de manière à financer la construction prochaine de l'immeuble qui abritera le club, Lucien Pedneault, James Chambers, Maurice Tremblay, Welly Côté, Léo Pedneault, Jean Brassard, Jacques Larouche, Martial Tremblay, Gaston Tremblay, Jacques Tremblay, Raymond-Marie Tremblay, Guy Laberge, Lorenzo Emond, Aubert Tremblay, Rémi Asselin, Léopold Gauthier, André Lajoie, Colombe Beaulieu, Nazaire Gaudreault, et compagnie, émettent au nom du Club de curling de Chicoutimi des certificats remboursables en tout temps d'une valeur de 50 \$ l'unité. Le 12 mai 1970, la campagne a rapporté la somme de 25 000 \$.

Un toit... fluide

Un rêve collectif secoué par de grands obstacles

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Au lendemain d'une campagne de financement potable et fort de l'appui de la compagnie Price qui s'engage à verser la somme de 10 000 \$, le conseil d'administration responsable de la construction du Club de curling de Chicoutimi accorde l'attribution de deux contrats le 9 septembre 1970.

La construction de l'immeuble nécessitera des débours de 145 000 \$, tandis que le coût de réfection des quatre glaces lorgnera les 26 000 \$.

Le 29 décembre 1970, les nouveaux propriétaires entrent enfin dans leur... club.

En rendant hommage à tous ceux et celles qui ont oeuvré de 1967 à 1971 à concrétiser un véritable rêve collectif, Lucien Pedneault ne peut s'empêcher de s'émerveiller, en scrutant ce qui est devenu aujourd'hui un authentique complexe sportif; le Club de curling de Chicoutimi ayant subi au fil du temps des transformations

qui lui ont donné belle et fière allure.

Ses souvenirs anecdotiques demeurent vivaces cependant. Sans récriminer, Lucien Pedneault se remémore les heures ou les périodes incroyablement incompatibles avec le bon sens qui étaient parfois dévolues à ses partenaires de jeu dans les autres clubs, à l'époque où le Club de curling de Chicoutimi était encore un mirage.

En ce domaine d'ailleurs, le bulletin spécial, publié en hommage aux bâtisseurs et aux travailleurs bénévoles du club, mentionne que le versement de la somme de 10 000 \$ par la compagnie Price en 1970 avait été assortie d'une condition, laquelle condition stipulait que la Ligue Northwoodland - composée d'employés et de dirigeants de la compagnie - soit incorporée aux activités du club. Cette condition, ainsi que d'autres avantages consentis à cette ligue, devaient ultérieurement limités l'exploitation du club chicoutimien.

Parmi le lot de ses anecdotes personnels, Lucien Ped-

neault confie que le toit du nouvel immeuble se mit à couler une année après sa construction.

«Nous avons rencontré de sérieux problèmes puisque la compagnie qui avait procédé à la construction déclara banqueroute entre-temps. Toute la dynamique engendrée par ce défaut de construction tournait autour de notre difficulté à obtenir la reconnaissance des garanties», dit-il.

Toit fluide, difficultés financières, baisse et hausse des joueurs et joueuses associées aux activités du club, figurent au nombre des obstacles auxquels les présidents furent confrontés au cours des premières années d'existence du club.

C'est probablement la raison qui explique le sourire sur le visage des bâtisseurs, ainsi que de ceux et de celles qui ont accepté de s'engager au sein du comité d'organisation des fêtes entourant le 25e anniversaire. Le sourire du devoir accompli; le sourire de la fierté d'avoir édifié quelque chose de solide, nonobstant la rigueur de la tâche.



FESTIVITES - Les activités entourant le 25e anniversaire du Club de curling de Chicoutimi se poursuivront d'ici au 17 mai alors qu'un super spectacle mettront un terme aux festivités. Parmi les événements marquants le 25e anniversaire, soulignons la présentation le Tournoi des Balais d'Or du 13 au 18 novembre, le Tournoi provincial mixte Investors, du 3 au 9 décembre, le Sommet du 25e, au 12 au 14 janvier, le 25e Tournoi du Carnaval, du 11 au 18 février, ainsi que le Tournoi de fermeture, du 14 au 18 avril. Madame Pauline Simard assume la présidence des activités programmées à l'occasion du 25e anniversaire du Club de curling de Chicoutimi. Sur la photo, madame Simard est accompagnée de Florian Pedneault, vice-président de l'Association des curleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Roger Gagnon)

La Ligue compétition reprend ses activités

par Roger Tremblay
DOLBEAU (RT) - Coup d'envoi demain soir à Saint-Félicien de la quatrième saison de la ligue régionale de curling compétition. Début de saison attendu par les curlers du lac St-Jean Ouest.

La ligue compétition vient d'apporter de nouveaux changements aux activités de son circuit. Ainsi, les rencontres ont lieu dorénavant le lundi soir question de satisfaire le désir de l'ensemble des participants. D'autre part, la ligue s'est donnée un nouveau bureau de direction. Fernand Bolduc (il ne peut plus suivre ses Nordiques maintenant) a accepté la présidence. Il sera secondé par Bertrand Munger de St-Félicien comme vice-président; Jacques Richard de Dolbeau comme second vice-président; André Martel de Dolbeau comme trésorier, Raymond Perron de Saint-Félicien secrétaire et Denis Langevin de Roberval comme relationniste.

Quatre équipes par club de curling forment les cadres de cette ligue compétition. A Dolbeau, on retrouve Michel Gaudreault, Carol Desgagnés, Daniel Asselin et Jimmy Muirhead. A Roberval, ce sera Fernand Bolduc, Réjean Paré, Alain Langevin et Jean-Eudes Morin. A Saint-Félicien, on surveillera les prouesses des Jacques Taillon, Guy Rousseau, Michel Boutin et Richard Paré.

Chaque équipe disputera onze parties et les séries éliminatoires commenceront vers la mi-janvier. La finale est prévue pour le samedi 3 février à Saint-Félicien. Cette année, des bourses seront remises

aux gagnants. Il n'est pas encore question, du moins pour l'instant, d'accueillir des équipes

d'Alma au sein de ce circuit. Le transport représente le principal obstacle au projet

d'expansion depuis la fondation du circuit.

ties régulières ont lieu dans des clubs différents.

Les équipes participeront aussi à plusieurs tournois au cours de la présente saison.

Notes...

A Chaque semaine, les par-



ASSOCIATION - La firme Mégabureau a décidé de s'associer au calendrier des compétitions programmé par l'Association des curlers du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Sylvain Fortin, à gauche, de Mégabureau, est photographié en compagnie de Raymond Cabana, le président de l'association régionale.

(Photo Steeve Tremblay)

Compétitions régionales Dates déterminées

par Paul-Armand Girard
ALMA (PAG) - L'Association des curlers du Saguenay-Lac-Saint-Jean a entériné plusieurs décisions la semaine dernière relativement aux dates des compétitions, lors de son assemblée qui avait lieu à Alma.

Dans un premier temps, les éliminatoires du tournoi Scott en prévision du Championnat provincial féminin seront dorénavant présentées en alternance. En 1996, ces éliminatoires se dérouleront à Roberval, du 3 au 7 janvier. Dans un second temps, les éliminatoires de la Chope Labatt

en prévision du Championnat provincial masculin seront programmées dès 1997 au cours de la seconde semaine de janvier. Exceptionnellement en 1996, la section Lac-Saint-Jean, à Alma précisément, accueillera les éliminatoires du 8 au 14 janvier, tandis qu'au Saguenay cette compétition aura lieu du 3 au 10 janvier.

D'autre part, le premier championnat régional de clubs prendra place à Saint-Félicien les 9 et 10 mars 1995. Chaque club sera alors représenté par deux équipes (hommes, dames ou mixte).

Maintenant chez Excellence NISSAN



Mme Sophie Tremblay, directrice générale chez Excellence Nissan est très heureuse d'accueillir au sein de son équipe M. Vital Gaudreault comme directeur de service

L'ÉVÉNEMENT ANNUEL « OUBLIEZ DONC LE FROID »

Vidange d'huile à 21,95 \$*

C'est le moment de vous arrêter chez votre concessionnaire Nissan pour une vidange d'huile et un changement de filtre à huile à 21,95 \$ ainsi qu'une inspection GRATUITE en 21 points de votre véhicule. Pour seulement 2,99 \$** vous obtiendrez la trousses de survie Nissan. Elle comprend une couverture et un poncho de secours, des chandelles et des allumettes, un couteau utilitaire, une affiche « Appelez la police » et bien d'autres articles.



15% DE RABAIS*

Entretien des freins avant et/ou arrière
Ce service comprend :
• Remplacement des plaquettes et/ou des segments de freins (remplacement des pièces de montage, au besoin)
• Usinage des disques et/ou tambours (si nécessaire)
Exemple: Remplacement des plaquettes de freins avant pour service dur sur les Pulsar 1987 à 1990 et sur les coupés et berlines Sentra (sauf diesel) au prix courant de 79,95 \$

10% DE RABAIS*

Entretien de l'échappement
Comprend la main-d'œuvre pour l'installation et les pièces d'origine Nissan, le cas échéant.
Exemple: Silencieux pour les Sentra 1987 à 1990 (sauf les familiales à 4 roues motrices et diesel) au prix courant de 49,95 \$

*Taux en vigueur le 17 septembre 1995. Les prix sont en dollars. Les prix sont en dollars. Les prix sont en dollars.

**Taux en vigueur le 17 septembre 1995. Les prix sont en dollars. Les prix sont en dollars.

*Taux en vigueur le 17 septembre 1995. Les prix sont en dollars. Les prix sont en dollars.

NISSAN

Excellence
NISSAN

2315, boul. Saint-Paul,
Chicoutimi
543-6477



302429

Jonsered

GRATUIT! 6 CHAINES,
JEU D'AFFÛTAGE &
CASQUETTE JONSERED

VALEUR
\$ 220.00

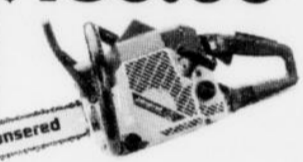


JONSERED 625 II/
670 CHAMP

61.5/66.8 cc, 3.2/3.6 kW,
6.3/6.3 kg, 16"-28"

GRATUIT! 3 CHAINES,
JEU D'AFFÛTAGE &
CASQUETTE JONSERED

VALEUR
\$ 130.00



JONSERED
2054/2055 TURBO

53.2/53.2 cc, 2.3/2.8 kW,
5.2/5.3 kg, 13"-20"

OBTENEZ GRATUITEMENT
1 CHAÎNE, UN JEU
D'AFFÛTAGE, UNE CAS-
QUETTE JONSERED ET UN
ETUI DE TRANSPORT

VALEUR
\$ 120.00



JONSERED
2050/2040 TURBO

48.7/40 cc, 2.3/1.9 kW, 4.7/4.6 kg.



VOYONS QUI A LES IDÉES CLAIRES ET UN FILTRE PROPRE

Les tronçonneuses Turbo vont encore plus loin. Le système de filtration d'air Turbo vous permet non seulement de travailler à pleine puissance toute la journée, sans devoir arrêter pour nettoyer le filtre, mais il réduit également la consommation d'essence et le besoin d'entretien.



En vigueur jusqu'au 30 novembre 1995
CHEZ VOS MARCHANDS PARTICIPANTS

Jonsered

NORMANDIN
RAOUL SIMARD
274-2155

ALMA
MÉCALAC
668-5155

SAINT-COEUR-DE-MARIE
ROBERT FLEURY
347-5132

MILO
FRANCIS FORTIN
373-2432

DOLBEAU
GÉRARD MÉCANIQUE SPORT
276-2305

MÉTABETCHOUAN
ATELIER RÉAL LAVOIE
349-8331

VILLE DE LA BAIE
LA BAIE MOTEUR
544-3881

CHICOUTIMI
CENTRE AGRO-FORESTIER
549-4770

ROBERVAL
DANY GIRARD
275-0996

CHICOUTIMI-NORD
SPORT LOISIRS BDL
690-3333

Biathlon junior

Sylvie Boudreault a la Finlande dans sa mire

SAINT-FÉLICIEN (JSTP) - Si la biathlète Sylvie Boudreault pouvait voir son voeu se réaliser en jetant une pièce dans une fontaine, elle souhaiterait certainement mériter l'une des deux places disponibles en vue des Championnats du monde de biathlon junior qui auront lieu en Finlande.

Pour l'instant, la Félicinoise de 18 ans se concentre sur son entraînement qu'elle vient à peine de reprendre. Cet été, elle a suivi son cours de recrue pour la Réserve canadienne et n'a pu suivre l'entraînement spécifique qu'elle avait prévu. Depuis la mi-août, elle doit jongler avec un horaire chargé où l'indiscipline n'a pas sa place. Elle partage son temps entre ses études

en arts et lettres et son entraînement.

Elle consacre entre 15 et 20 heures à l'entraînement, réparties entre la natation, le ski sur roulettes, la bicyclette et la musculation. «J'ai pris un peu de retard mais il n'y a rien d'impossible», explique-t-elle au cours d'un entretien téléphonique.

La jeune femme ne sait pas trop à quoi s'attendre en terme de résultats cette saison compte tenu du relâchement de l'entraînement durant l'été. Mais elle n'a pas trop perdu la forme si l'on se fie aux résultats de sa participation au biathlon d'été à Valcartier. Elle a terminé au 2e rang au classement général, première au sprint et en deuxième posi-

tion dans les épreuves individuelles. Les épreuves de sélections en vue des championnats du monde junior, 19 ans et moins, auront lieu à Canmore, en Alberta, du 20 au 23 décembre et seulement deux places sont disponibles. L'an dernier, elle avait terminé troisième au classement général. «Nous sommes à près cinq filles du même calibre. Je suis la seule Québécoise, les autres sont toutes de l'Alberta», mentionne-t-elle. La lutte s'annonce serrée et la Félicinoise ne ménagera pas les efforts d'ici là. Elle s'envolera vers l'Alberta au début de

décembre pour s'entraîner intensivement.

Si elle est sélectionnée, l'aspect financier prendra un tournant important car elle devra se dénicher des commanditaires pour couvrir une partie des frais reliés à sa participation aux championnats du monde. Mais si elle n'est pas retenue, elle concentrera ses efforts sur le championnat canadien qui aura lieu à Valcartier. La jeune femme aura l'avantage du terrain et elle croit qu'elle a de bonnes chances de se distinguer. De plus, cette saison servira de préparation pour sa dernière saison

chez les juniors en 1996-97.

Rappelons enfin qu'au printemps dernier, la biathlète de Saint-Félicien avait réussi un exploit digne de mention alors qu'elle a mis la main sur la prestigieuse Coupe nord-américaine chez les juniors. Parmi les performances réalisées, rappelons qu'elle a terminé au troisième rang lors de l'épreuve du 10 kilomètres chez les juniors aux Jeux du Canada qui se déroulaient à Grande Prairie, en Alberta, puis aux championnats canadiens, une 8e position au 10 kilomètres, une 6e position au 7,5 km et une 2e place au relais.



PLACE - Sylvie Boudreault aimerait s'emparer de l'une des deux places disponibles en vue des Championnats du monde de biathlon junior qui auront lieu en Finlande.

Compétition Québec-Ontario Trois médailles d'or pour le club Aviron

ALMA (JSTP) - L'or a brillé au cou des porte-couleurs de la région présents à la compétition d'aviron Québec-Ontario qui se déroulait sur le Canal Rideau à Ottawa, dimanche dernier (24 septembre).

Les représentants du club Aviron d'Alma, soit Michel Tremblay, Danielle Parizeau et son frère, Jean-François Parizeau, se sont retrouvés sur la plus haute marche du podium à trois reprises.

L'entraîneur du club, Michel Tremblay, a montré la voie à suivre en remportant la médaille d'or en skiff (monoplace) chez les seniors

hommes. Par la suite, Tremblay a formé un tandem mixte avec Danielle Parizeau et ces derniers ont remporté leur pari en franchissant les premiers le fil d'arrivée, avec 18 secondes d'avance sur leur plus proches rivaux. Dix équipes s'alignaient au départ dans cette catégorie et le duo almatois partait en quatrième position.


Enfin, Jean-François Parizeau a fait honneur à sa soeur en remportant lui aussi un médaille d'or dans la classe High School (16 ans et moins).

La saison se termine donc sur une bonne note pour le club almatois.

A52 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995

La Société canadienne
de la Croix-Rouge

URGENCE



À TOUTES LES
20 SECONDES
QUELQU'UN, AU
QUÉBEC, A BESOIN
DE SANG

URGENCE

PÉNURIE DE SANG

AVONS EN RÉSERVE 100 sacs de sang

URGENT BESOIN DE 1200 SACS

GÉNÉREUX DONNEURS, PROFITEZ DE CES
CLINIQUES POUR SAUVER UNE VIE

ALMA: LUNDI, 2 OCTOBRE 1995
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
195, RUE BÉGIN

HEURES: 13 H À 16 H 30
18 H À 21 H

OBJECTIF: 375 DONNEURS

ARVIDA: MARDI, 3 OCTOBRE 1995
SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINTE-THÉRÈSE

HEURES: 14 H À 16 H 30
18 H À 21 H 00

OBJECTIF: 300 DONNEURS

LA BAIE: MERCREDI ET JEUDI 4 ET
5 OCTOBRE 1995
SALLE DES MOUSES

HEURES: 14 H À 16 H 30
18 H À 21 H

OBJECTIF: 450 DONNEURS

AVIS IMPORTANT À TOUS LES DONNEURS:
TOUTE PERSONNE DOIT DORÉNAVANT PRÉSENTER, EN COLLECTE, UNE PIÈCE D'IDENTITÉ COMPORTANT SON NOM ET SA SIGNATURE POUR POUVOIR EFFECTUER UN DON DE SANG.

NOUS VOUS ATTENDONS EN GRAND NOMBRE!

Le ski de fond, un sport tonifiant

Dominic Gagnon revient à la compétition

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Une retraite hors de sentiers officiels du ski de fond durant trois ans - le temps d'acquiescer un baccalauréat en médecine - n'a pas altéré l'esprit d'engagement de Dominic Gagnon envers sa discipline de prédilection.

Pour l'ancien membre de l'équipe de l'équipe nationale canadienne, qui s'apprête d'ailleurs à effectuer un retour à la compétition dans le but de gravir un à un les échelons jusqu'aux Jeux olympiques de Nagano, au Japon, en 1998, cette pause de trois années lui a permis de cimenter davantage sa perception au sujet du ski de fond.

«Mes pensées étaient orientées vers la vitalité physique et la santé bien avant que j'entreprenne mes études en médecine. Ce n'est donc pas le futur médecin qui parle élogieusement du ski de fond mais le sportif lui-même. En mon for intérieur, je suis plus convaincu que jamais que c'est une discipline exceptionnelle pour le maintien de la santé», dit-il en guise d'introduction.

Âgé de 26 ans, le Jonquiérois soutient que la pratique du ski de fond ne doit toutefois pas être associée à un genre de panacée. «Ce serait une erreur de penser ainsi. Tout autant d'ailleurs que de skier sur les sentiers à un rythme au-delà de ses capacités personnelles constitue un risque énorme. En toute circonstance, il est donc recommandé de s'adonner à ce sport avec une grande maîtrise de soi», ajoute-t-il.

En prenant en référence les deux dernières décennies qui ont procuré au ski de fond deux images différentes, Dominic Gagnon estime que ce

sport est en train de retrouver une place prépondérante dans la faveur des sportifs. En 1970, rappelle-t-il, le ski de fond fut l'objet d'une popularité fulgurante. Une popularité qui, malheureusement, commença à s'effriter graduellement au cours des années 80 en faveur du ski alpin.

Équipement sophistiqué

Les ventes d'équipement dans un sport étant proportionnelles au nombre de ses adeptes, une récente étude réalisée à l'échelon nord-américain révèle que celles du ski de fond croîtront de 7 pour cent annuellement au cours de la présente décennie.

D'après Dominic Gagnon, les nombreuses innovations imprimées à la fabrication de l'équipement et à la confection des vêtements qui ont libre cours depuis quatre ou cinq ans en ski de fond, forment une révolution en soi.

«Tout a changé dans ce domaine, concède-t-il. Mais de manière positive. Aujourd'hui, l'équipement (bottines, fixations, skis et bâtons) est tellement sophistiqué et les vêtements sont à un tel point bien finis pour contrer les rigueurs des changements climatiques, qu'il est inconcevable de s'en remettre à un équipement désuet afin de s'engouffrer sur les sentiers.»

En s'attardant sur l'aspect des innovations, Dominic Gagnon se défend en contrepartie que son propos ait la teneur d'un vendeur ou d'un promoteur. «Ce que je désire faire comprendre, c'est que la pratique du ski de fond au moyen d'un équipement inapproprié constitue une entrave dans le but d'apprécier ce sport, souligne-t-il d'un trait.

Surtout que la technique a progressé à vive allure au cours des dernières années. Dans ce sport, il existe donc une osmose inaltérable entre l'équipement et la technique.»

Au sujet de la technique, cite-t-il en exemple, l'introduction du style libre (pas de patin) a complètement méta-

morphosé la pratique du ski de fond. Chez plusieurs skieurs notamment, cette introduction a eu l'effet d'une intrusion et fut ressentie comme une obligation de suivre le courant.

«Pour ma part, confie-t-il sur un ton de sagesse, je préfère privilégier une attitude

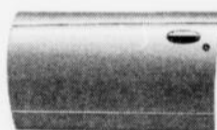
d'ouverture en signalant que ceux et celles qui affectionnent le style classique pourront toujours s'y adonner. Le ski de fond est un sport merveilleux. Et pour qu'il le demeure, ses adeptes doivent le pratiquer selon leur vision et d'après les objectifs qu'ils relèquent», conclut-il.

Anti-choc Anti-corrosion Anti-baratin

12 998 \$[†]
(Transport 400 \$ en sus)



La nouvelle Saturn SL 1996, 219 \$/mois* location de 36 mois.



Panneau de polymère

«Les fameux panneaux de polymère de la Saturn vous évitent les éraflures mineures et les vilaines petites bosses tout en rayant le mot corrosion de votre vocabulaire. Voilà qui est bien. Mais mieux encore, la nouvelle Saturn 1996, maintenant plus silencieuse et offrant un meilleur dégagement, demeure fidèle à cette philosophie qui a fait la réputation de Saturn depuis ses débuts: vous traiter avec respect. Ou, si vous aimez mieux, couper court au baratin. Venez donc vous en rendre compte par vous-même en visitant votre détaillant Saturn.

*Ces mensualités, basées sur une Saturn SL 1996 et calculées sur un bail de 36 mois, comprennent le transport (400 \$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial de 1 518 \$, un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ et le paiement des taxes vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. En résumé, le coût net capitalisé est de 12 230 \$. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture -



Familiale Saturn SW1, 14 898 \$
PDSF. Transport 400 \$ en sus.
Disponibilité prévue en décembre 1995.

sachez que son prix d'achat sera de 7 771 \$. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget.
*PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.



Coupé Saturn SC1, 15 348 \$
PDSF. Transport 400 \$ en sus.



Pour faire tout autrement

SATURN ISUZU DU SAGUENAY
Chicoutimi
549-3320



VENTE DE CHANDAILS - Jean-François Croufer, Luc Thériault et Dominic Gagnon effectueront une brève campagne de financement en prévision de la prochaine année d'activités sur la scène nationale du ski de fond. À cette fin, les trois skieurs procéderont à la vente de chandails personnalisés au magasin Sears des Galeries Jonquière, les 5, 6 et 7 octobre.

(Photo Roger Gagnon)



Grandes VENTES fin de SAISON

TOUT EST RÉDUIT

**BATEAUX
NEUFS ET
USAGÉS!**

**Toute offre
raisonnable
acceptée!**

**Usagés
SANS
TAXES**

COMMENCEZ À PAYER DANS 6 MOIS SANS AUCUN INTÉRÊT



Centre Nautique St-Martin inc.

2781, Rang St-Martin C.P. 1660, Chicoutimi

•VENTE • RÉPARATION • ENTREPOSAGE • COURTAGE • MAGASIN DE PEINTURE •
•PRODUITS NETTOYANTS • ÉLECTRONIQUE • ACCASTILLAGE • VESTES DE FLOTTAISON • CORDAGES

Bur.: 549-8286 / FAX: 549-6507

HEURES D'OUVERTURES: DIMANCHE 1^{er} oct.: de 13 h à 17 h • LUNDI AU VENDREDI: 8 H À 20 H • Samedi, dimanche, lundi, les 7, 8 et 9 oct.: 13 h à 17 h

Jeep®

Solde

Eagle

Tous les Jeep et les Eagle 1995 sont en solde!
Courez vite voir votre concessionnaire Jeep et Eagle pour profiter de rabais incroyables sur les modèles Jeep ainsi que sur les Eagle Vision, Talon et Summit. Hâtez-vous, car un solde comme celui-là n'arrive qu'une fois par année!



Passez faire un essai routier aujourd'hui même ou appelez à notre numéro 800 pour prendre rendez-vous. En plus de faire l'expérience du renouveau Chrysler, vous recevez un atlas routier Rand McNally gratuit.

Appelez | 800 333-3678



Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.

LE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE DE VOTRE RÉGION.

QUELQU'UN DE FIABLE.

Offre d'une durée limitée. Jusqu'à épuisement des stocks. Détails chez les concessionnaires participants.



Les Québécois bénéficient d'une entente spéciale

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - La récente décision du bureau de direction du Hockey Canadien relativement à une provision spéciale consentie à la FQHG n'a pas fait les manchettes dans les médias. Il n'en demeure pas moins que sans cette action de l'organisation qui régit le hockey au Canada, la Fédération québécoise de hockey sur glace risquait tout bonnement d'être... hors-jeu!

C'est à l'occasion d'une réunion extraordinaire la semaine dernière, à Calgary, que les dirigeants du Hockey Canadien (anciennement l'Association canadienne de hockey amateur-ACHA) ont adopté une motion dans le but de verser une provision spéciale au programme national d'assurances, laquelle provision permet à la Fédération québécoise de hockey sur glace de demeurer associée à titre de partenaire au sein de l'organisme national.

La FQHG avait décidé de ne pas participer au programme national d'assurances du Hockey Canadien en invoquant, entre autres, qu'elle était en

mesure d'obtenir un meilleur taux pour les primes d'assurances de ses hockeyeurs en raison des règlements de jeu différents au Québec, de la réglementation à laquelle elle est assujettie à la Régie de la sécurité dans les sports, ainsi qu'aux distinctions qui forment le système légal québécois.

Par contre, selon le programme national d'assurances du Hockey Canadien, en advenant qu'une des 12 divisions regroupées au sein de l'organisation se retire en partie du programme concerné, celle-ci n'est plus considérée comme un membre à part entière. Ce qui signifie que le Québec aurait pu encourir une sanction telle que son éviction des championnats nationaux et des programmes de développement.

Dans un communiqué émis par Hockey Canadien, le président de l'organisation, Frank Lento, de Fernie en Colombie-Britannique, a souligné que le sujet des assurances n'a pas sa place sur les patinoires et que celui-ci ne devrait pas être l'objet d'inquiétudes chez les 4,2 millions de Canadiens qui

jouent ou sont associés au hockey. Il a toutefois précisé que les dirigeants de son organisation ne pouvaient balayer du

revers de la main les pressions environnementales, sociales et légales qui ont cours aujourd'hui dans le pays. À

son avis, une décision devait donc être prise afin d'assurer une prompt protection à tous les hockeyeurs canadiens.

Hockey Canadien baisse sa garde

CHICOUTIMI (PAG) - Voici les concessions que le bureau de direction de Hockey Canadien a consenti à la Fédération québécoise de hockey sur glace de façon à lui permettre de demeurer associée à l'organisation nationale au cours de la saison 1995-96.

1) Toutes les équipes de la FQHG qui souhaitent affronter des formations situées dans d'autres divisions de Hockey Canadien, à l'exception de celles en provenance de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, doivent détenir une assurance du Québec à titre de protection initiale. Ces équipes ont également l'obligation d'acheter le plan «national» d'assurances à titre de seconde protection.

2) Toutes les autres équipes de la FQHG, qui ne possèdent pas le plan «national» d'assurances, sont contraintes à jouer exclusivement sur le territoire québécois durant la saison 1995-96. Quant aux formations des autres divisions de Hockey Canadien, elles doivent limiter leur participation à des compétitions contre des équipes québécoises qui, préalablement, sont protégées par le plan «national» d'assurances.

3) De son côté, la Fédération québécoise de hockey sur glace doit continuer à souscrire au fonds d'équité national dans le but de respecter les ententes signées entre 1986 et 1993, une période au cours de laquelle la FQHG était mem-

bre du plan «national» d'assurances, selon les conditions établies alors dans l'entente entre la division du Québec et le Hockey Canadien.

Dans son commentaire ultime, Frank Lento a laissé entendre que les autres divisions du pays avaient accepté de faire de gros sacrifices afin que la FQHG demeure dans la grande famille du Hockey Canadien. Il a formé le voeu que la présente saison ne soit donc pas différente des autres; que le Québec délèguera comme par le passé ses équipes à des tournois nationaux, de même qu'aux compétitions de prestige telles que le championnat national midget Air Canada et la Coupe du centenaire junior A.

Nouvelle surfaceuse à Pointe-Bleue Clientèle variée au centre sportif

par Roger Tremblay

POINTE-BLEUE (RT) - Depuis quelques jours, le Centre sportif de Pointe-Bleue s'ennorgueillit de sa nouvelle acquisition, une nouvelle surfaceuse Zamboni achetée tout récemment à la baie James.

Gérant du centre sportif, Florent Robertson s'est dit heureux de cette acquisition qui permettra à ceux qui pratiquent des sports de glace de bénéficier d'une patinoire de meilleure qualité. «On a acheté cette Zamboni des chantiers LG-2. Ce n'est pas du luxe. À Pointe-Bleue, nous avons le système artificiel depuis l'an dernier et il fallait améliorer notre glace.

J'ignore le montant qu'a dû payer le service des loisirs de

Pointe-Bleue pour cet achat, mais je sais que les responsables cherchent actuellement des commanditaires pour cette machine», souligne Florent Robertson.

À Pointe-Bleue, le centre sportif demeure un endroit privilégié pour la pratique du hockey mais aussi du ballon-balai. «Nous avons plusieurs ligues de hockey pour les jeunes et les adultes, mais aussi du ballon sur glace, du hockey-éponge. Nous n'affichons pas complet tous les soirs mais notre taux de location est très bon. Il faut dire que nous louons nos heures à un tarif inférieur à d'autres centres, ce qui nous amène plusieurs sportifs de Roberval, Saint-Prime etc. Cette année, on devrait recevoir les tournois

amérindiens pour adultes et jeunes et on travaille aussi pour organiser d'autres activités ou en accueillir d'autres pour combler notre saison 95-96», ajoute Robertson.

Le centre sportif vient d'ouvrir ses portes pour la prochaine saison qui se terminera à la fin d'avril 96. «Pour une deuxième saison, ça devrait être passablement intéressant. Les gens sont fiers de leur centre, l'utilisent de plus en plus. On souhaitait avoir la glace artificielle, c'est fait, l'addition d'une nouvelle zamboni boucle la boucle. Il ne faut pas oublier non plus que durant la belle saison, le centre sportif ouvre ses portes pour des activités intérieures», de conclure Florent Robertson.



FLORENT ROBERTSON... est gérant du Centre sportif de Pointe-Bleue.

Sport détente

Tournoi de badminton

JONQUIÈRE (JSTP) - Le premier tournoi régional de badminton aura lieu les 7 et 8 octobre au Cégep de Jonquières. L'organisation a décidé d'innover en concentrant les activités sur deux jours au lieu de trois. Les personnes qui désirent s'inscrire en classe A, B ou C doivent communiquer avec Martin Gauthier au 548-3795.

Quilles

CHICOUTIMI (JSTP) - Dans la Ligue commerciale de grosses quilles, les équipes se livrent une belle lutte pour la tête du classement. C'est l'équipe de CJPM qui occupe le premier rang avec 24 points tandis que les formations de Louis Gagnon et du Pavillon

sportif sont à égalité avec 22 points chacune.

Les meilleures performances de la semaine sont le fait de Gaby Chassé (207-279/665), Luc Bilodeau (223-223/632), Serge Lalande (204-206-215/625) et de Julien Tremblay (214-224/621). Enfin, Jean-François Bittner (206) et Gaby Chassé (204) ont conservé les meilleures moyennes.

Pièces universelles

CHICOUTIMI (JSTP) - Les meneurs de la Ligue Pièces universelles du salon de quilles Le Dallo de Chicoutimi ont conforté leur avance. Ainsi, l'équipe de Stéphane Gravel (18pts) possède 4 points d'avance sur celle de Jean-Paul Gravel (14pts) tandis que dans la division Nicol Rousseau, la formation de Diane Lapointe occupe le premier rang avec 22pts, suivie de celle

de Sylvie Tremblay (16pts). Chez les dames, Sylvie Harvey a obtenu les meilleurs résultats en roulant un 560 (222). Suivent Sylvie Tremblay (552), Diane Lapointe (201/538), Francine Turcotte (205/538), Lise Pellerin (204-537). Chez les messieurs, Jocelyn Belley a roulé un 670 (204-220-246) tandis que Robert Gagnon a réalisé un 607 (214-247).

Mont-Bélu

LA BAIE (JSTP) - Les membres seniors du centre de ski Mont-Bélu sont conviés à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu mardi, à 19h30, au Foyer de la culture de La Baie, sis au 3346 boulevard de la Grande-Baie sud.

Volley-ball

CHICOUTIMI (JSTP) - Le premier tournoi de volley-ball

de la saison aura lieu les 14 et 15 octobre au Cégep de Chicoutimi.

À cette occasion, la formule 4 par 4 sera utilisée dans les classes A, B et C, masculines, féminines et mixtes. Pour information ou inscription, communiquez avec Guy Wauthier au 549-9520, poste 214, ou avec Louis Gagnon au 696-4175.

Stage d'entraîneurs

CHICOUTIMI (JSTP) - L'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean avise la population du report du stage d'entraîneur de niveau I en badminton en raison du manque d'inscription. Quant au stage d'entraîneur de niveau I en basket-ball, les personnes intéressées ont jusqu'au mercredi 4 octobre pour s'inscrire. La formation sera dispensée

les 13 et 14 octobre à la polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien.

Pour s'inscrire à l'un ou l'autre de ces stages, communiquez avec l'association au 693-0503.

Ballon sur glace

MONTMAGNY (JSTP) - Les joueurs de «hockey bottines» et de ballon sur glace sont invités à participer au tournoi qui aura lieu à l'aréna de Montmagny les 14 et 15 octobre, dans le cadre de la 24e édition du Festival de l'oie blanche. Les joueurs peuvent s'inscrire dans les catégories suivantes pour le hockey à pied: participation, maison, récréative et mixte.

Le ballon sur glace se joue sans contact. Pour information, communiquez avec Jacques Gagné (418) 259-7300 ou Cécile Côté (418) 248-7213.

Hockey

REPECHAGE

Ligue nationale

Joueurs non-protégés

Mighty Ducks d'Anaheim

Patrik Carndos, ad; Alain Deeks, d; Steven King, ad; Jason Marshall, d; Don McSween, d; Jarrod Skalde, c; Mike O'Neill, g.

Bruins de Boston

Ted Crowley, d; Brent Hughes, ag; Dmitri Kvartalnov, ag; Mikko Make-la, ad; Marc Potvin, ad; Cam Stewart, c; Tim Sweeney, ag; Peter Taglianti, d; Phil Von Stefenelli, d.

Sabres de Buffalo

Bryan Fogarty, d; Jamie Leach, ad; Dixon Ward, ad; Robb Stauber, g.

Flames de Calgary

Kevin Dahl, d; Neil Eisenhut, c; Dean Evason, c; Todd Hlushko, c.

Blackhawks de Chicago

James Black, c; Bruce Cassidy, d; Ivan Droppa, d; Steve Dubinsky, c; Craig Fisher, c; Daniel Gauthier, ag; Roger Johansson, d; Kip Miller, c; Jeff Ricciardi, d; Jeff Serowik, d; Brad Werenka, d; André Racicot, g; Jimmy Waite, g.

Avalanche du Colorado

Alexei Cusarov, d; Bill Huard, ag.

Stars de Dallas

Zac Boyer, ad; Neil Brady, c; Mike Lalor, d; Pat MacLeod, d; Corey Millen, c; Jim Storm, ag.

Red Wings de Detroit

Jeff Bloemberg, d; Ben Hankinson, ad; Mark Major, ag; Andrew McKim, c; Mike Needham, ad; Mike Ramsey, d; Kerry Toporowski, d; Wes Walz, c; Bob Essensa, g.

Oilers d'Edmonton

Adam Bennett, d; Alexander Kerch, ad; Fred Brathwaite, g.

Panthers de la Floride

Bob Boughner, d; Len Esau, d; Chris Kontos, c; Bob Kudelski, ad; Randy Moller, d; Dave Tomlinson, c; Frédéric Chabot, g; Danny Lorenz, g.

Whalers de Hartford

Jeff Daniels, ag; Ted Drury, c; Alexander Godynyuk, d; Brad McCrimmon, d; John Stevens, d; David Williams, g.

Kings de Los Angeles

Arto Blomsten, d; Rob Cowie, d; Justin Hocking, d; Ken McRae, c; Gary Shuchuk, c; Chris Snell, d.

Canadien de Montréal

Mark Lamb, c; Pierre Sévigny, ag; Ron Wilson, c.

Devils du New Jersey

Bill Armstrong, ag; Rob Conn, ad; David Emma, ad; Krzysztof Oliwa, ag; Scott Pellerin, ad; Curt Regnier, ad; Michael Vukonich, c; Peter Sidor-kiewicz, g.

Islanders de New York

Micah Alvezoff, c; Niclas Andersson, ag; Bob Beers, d; Andy Brickley, ag; Gord Dineen, d; Jason Herter, d; Michael MacWilliam, c; Jim McKenzie, ag; Joby Messier, d; Barry Nieckar, ag; Grigori Panteleev, ag; Chris Taylor, c; Milan Tichy, d; Frank Pietrangelo, g.

Rangers de New York

Ken Gernander, c; Brad Jones, ag; Nick Kypreos, ag; Cal McGowan, c.

Sénateurs d'Ottawa

Dave Archibald, c; Phil Bourque, ag; Chris Dahlquist, d; Pat Elynuik, ad; Dave McLlwain, c.

Flyers de Philadelphie

Gilbert Dionne, ag; Yanick Dupré, ag; Tony Horqacek, ag; Shawn McCosh, c; Jim Montgomery, c; Todd Nelson, d; Clayton Norris, ad; Ross Romaniuk, ag; Darren Rumble, d; Anatoli Semenov, c.

Penguins de Pittsburgh

Todd Hawkins, ad; Brad Lauer, ad; Leonid Toropchenko, c.

Blues de St. Louis

Guy Carbonneau, c; Bruce Racine, g.

Sharks de San Jose

Sergei Makarov, ad; Larry Dyck, g; Geoff Sargeant, g.

Lightning de Tampa Bay

Eric Dubois, d; Bob Halkidis, d; Chris Lipuma, d; Adrien Plavsic, d.

Maple Leafs de Toronto

Garth Butcher, d; Paul DiPietro, c; Kent Manderville, ag; Warren Rychel, ag; Pat Jablonski, g.

Canucks de Vancouver

Danny Felsner, ag; Brian Loney, ad; John McIntyre, c; Matt Ruchty, ag.

Capitals de Washington

Ron Tugnutt, g.

Jets de Winnipeg

Jeff Finley, d; Chris Govedaris, ag; Stewart Malgunas, d; Mike Muller, d; Rob Murray, c; Jason Simon, ag; Mark Visheau, d.

LES 3 ET 4 OCTOBRE

ça se passe

CHEZ

DUPONT AUTO D'ALMA

Présentation des modèles 1996



Venez découvrir l'avenir dans l'automobile
DONT LA SEULE AUTO BEAUCOUP À 5 PORTIÈRES



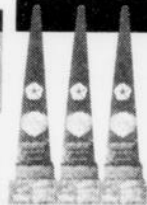
JEAN DUBÉ Directeur général GUY LAROUCHE Directeur des ventes SERGE GAUDREAU Directeur commercial DANIEL BOILY Directeur financier GERMAIN DUBÉ Directeur des pièces DENIS BOULIANNE Directeur du service



CLAUDE LACHANCE Représentant JEAN-ROCK GIRARD Représentant ORAM GAUDREAU Représentant MARC TREMBLAY Représentant JEAN PERRON Représentant

HOT DOGS ET
RAFRAÎCHISSEMENTS
SERVIS GRATUITEMENT
(DE 19 H À 22 H)

À ALMA, LÀ OÙ LES PRIX SONT PLUS BAS!



Le seul concessionnaire au Québec à obtenir la triple couronne trois ans consécutifs

AUTO ALMA

590, avenue du Pont, Alma 662-6528 SANS FRAIS: 1-800-463-9913

302324

À quatre points de la tête

Les Élités remportent un match «tranquille»

par Paul-Armand Girard
JONQUIÈRE (PAG) - Les Élités de Jonquière ont mis à profit une performance relevée du défenseur Simon Dubé, ainsi que de belles charges offensives de Yannick Landry et de David Duperré pour vaincre le Collège français de Montréal-Bourassa au pointage de 6-4, hier soir, au Palais des sports.

En vertu de ce sixième gain en neuf rencontres régulières et de la première défaite des Riverains du Richelieu, 4-1 à Sainte-Foy, les protégés de Martin Daoust ont consolidé leur emprise sur la troisième position au classement de la section Est.

Deux buts de David Duperré au commencement de la troisième période et une réussite additionnelle par l'entremise de Simon Dubé quelques minutes plus tard, ont écarté définitivement les visiteurs de toute prétention à la victoire. Heureusement d'ailleurs puisque les hockeyeurs de Montréal-Bourassa ont tenté un redressement tardif, lequel redressement leur a permis de resserrer la marque à 6-4.

«Dans l'ensemble, je suis satisfait par la performance de notre équipe. J'aurais cependant préféré que nos joueurs évitent de relâcher leur surveillance en fin de troisième période. C'est le genre d'attitude qui, parfois, a une influence négative sur la préparation de la partie suivante», de faire observer Martin Daoust après la rencontre.

Au sujet du déroulement du match, une «bonne petite partie de hockey sans histoire», Martin Daoust a rompu avec sa ligne de conduite habituelle en distribuant quelques fleurs à trois de ses joueurs. «Généralement, je ne m'attarde pas



JONATHAN PELLETIER - Le gardien recrue des Élités de Jonquière a reçu 31 tirs au cours de la rencontre qui l'opposait aux Collège français de Montréal-Bourassa.

(Photo Rocket Lavoie)

à l'apport individuel. Cette fois, je fais exception car Simon Dubé a disputé un match extraordinaire en défensive. Quant à Yannick Landry et à David Duperré, ils ont entraîné les autres joueurs d'attaque par leur dynamisme et leur détermination», de raconter sur un ton élogieux l'entraîneur-chef des Élités.

Keven Brochu, Yannick Landry et Mathieu Pineault ont produit les autres buts des Élités. Patrick Héroux, qui a déjoué Jonathan Pelletier à deux reprises, André Lakos et

Marc Parent-Lavoie ont assuré la réplique chez les visiteurs. Les Élités ont largement dominé au chapitre des tirs au but - 45 contre 31 - dont seize d'entre eux ont été décochés en période médiane en direction du gardien montréalais David Guerrero.

Petite ombre dans le firmament heureux des Élités, Yannick Bouchard a quitté la rencontre après avoir été blessé aux côtes. «Nous ignorons le degré de gravité de cette blessure. Seul le médecin pourra nous l'indiquer par suite d'un

examen approfondi. Chose sûre, Yannick Bouchard représente un cas douteux en prévision du match de dimanche», d'expliquer Martin Daoust.

Soulignons que le match de

cet après-midi contre la formation de Montréal-Bourassa sera disputé sous les auspices d'une rencontre inaugurale. Les Élités revêtiront pour l'occasion leurs nouveaux chandails.

Gain des Gaillards 3-1

Michaud sonne le réveil

LA POCATIERE (JSTP) - La troisième période a fait foi de tout hier, lors de la rencontre opposant les Gaillards de Jonquière aux Gaulois de La Pocatière de la Ligue de hockey collégial AA. Les Jonquiérois ont vaincu La Pocatière 3-1 et les trois buts des gagnants ont été inscrits en troisième période.

Les spectateurs ont pu assister à un véritable duel de gardiens. De même, la défensive a été très hermétique d'un côté comme de l'autre. Résultat : les deux premiers vingts ont été plutôt calmes pour les préposés au tableau indicateur.

Le réveil des hommes de Pierre Boudreault a sonné en troisième période. Éric Michaud a enfilé une paire de buts tandis que son coéquipier Richard Lapointe a complété la marque avec un filet.

«C'est comme si le voyage était passé (après deux périodes). Nous sommes revenus aux jeux de base, aux jeux en équipe. Nous avons joué ce que nous avons appris durant les séances d'entraînement», a indiqué le pilote des Gaillards au cours d'une bref entretien téléphonique.

Boudreault a également souligné l'excellente prestation du cerbère Mario Allard devant le filet des Jonquiérois. Quant à l'auteur du doublé, Éric Michaud, l'entraîneur des Gaillards estime

qu'il a démontré le leadership dont il était capable, un peu comme un capitaine moral pour l'équipe. Parlant de capitaine, les Gaillards ont élu leur cette semaine. Dany Fortin arbore le «C» sur son chandail et ses adjoints sont Hugo Tremblay et Vincent Fréchette.

Aujourd'hui, les Gaillards affrontent Lennoxville à 12 h 15. Les joueurs n'auront donc guère eu le temps de se dégoûter les jambes. Pierre Boudreault ne savait pas trop à quoi s'attendre face à cette formation. Ce sera leur premier match contre eux et le pilote des Gaillards ne possédait pas d'informations sur cette équipe. «Ce qui est important cependant, c'est de débiter le voyage sur la route avec une victoire. Cette victoire va nous nous procurer la confiance pour entamer le prochain match», conclut-il.

Revers des Couguars

La fatigue a fini par avoir raison des Couguars de Chicoutimi se sont inclinés 9-7 face à la formation du Collège français de Saint-Laurent. Les buts des Chicoutimiens ont été marqués par Luc Gagnon (2), Patrice Fortin (2), Stéphane Gauthier, Pascal Noël et Jean-François Gagnon. La fatigue des deux matchs en autant de jours aura eu raison des Couguars en dernière période.



JONQUIÈRE
reçoivent

Le Collège Français
de Montréal-Bourassa

Cet après-midi, 14 h
au Palais des Sports
de Jonquière

Aujourd'hui, 14 h
JOURNÉE
PORTES OUVERTES

Entrée **gratuite** pour tous
à l'ouverture officielle de la saison 1995-1996

PRÉSENTATION DES NOUVELLES COULEURS
DES ÉLITES MIDGET AAA

Un match enlevant en perspective
Le Collège Français de Montréal-Bourassa
VS
Les Élités

À cette occasion:
un sac de croustilles gratuit pour tous!

Parrainés par le **QUOTIDIEN** progrès-dimanche

Les Eperviers tentent de trouver le bon filon

NORMANDIN (RT) - Le territoire de Chibougamau-Chapais a toujours appartenu aux Eperviers de Normandin. Sauf que cette année, les dirigeants

locaux ont travaillé plus fort pour développer ce territoire et amener certains joueurs à évoluer avec les Eperviers.

Pour le gérant Carl Boudreault, c'est un travail de longue haleine qui est entrepris depuis quelques mois. « Nous avons reçu un joueur du nom de Yannick Jean qui poursuit ses études au Cégep de Saint-Félicien. C'est sa première année avec nous mais il évoluait dans la région l'an dernier. On n'a pas fait nécessairement des contacts directs avec certains joueurs mais par l'entremise de Yannick, on a pu en rejoindre quelques-uns pour les inviter à venir nous trouver. Ça n'a pas débouché encore », souligne Carl Bou-

dreault qui travaille en compagnie d'André Roy et de Julien Grenier (ex-entraîneur de l'Express de Saint-Félicien).

Accueillir des joueurs de Chibougamau-Chapais peut engendrer des frais aux Eperviers, ce que ne nie pas Boudreault. « Si on allait chercher des jeunes qui fréquentent la polyvalente nous apporterait certes des coûts, sauf que pour le hockey junior, les jeunes sont en âge de poursuivre leurs études au cégep. Donc, de toutes façons, il faut qu'ils aillent en classe au cégep et voient à leur pension, le coût de leurs études, la bouffe etc. Le hockey devient alors pour eux un loisir, un passe-temps. Ce qui nous facilite la tâche malgré tout. On se sent donc moins lié par l'aspect monétaire », ajoute-t-il.

Pour les Eperviers, ce territoire reste encore à explorer. « Ce n'est pas facile de convaincre quelqu'un de venir jouer son hockey chez nous. Ce n'est guère plus évident de recruter des joueurs à Obedjiwan plus. Sans compter que nos budgets sont restreints. Le

recrutement se ferait donc difficilement et il est à souhaiter qu'ils viennent suivre leurs études à Saint-Félicien. On a des pourparlers réguliers avec le Cégep félicienois pour nous faire savoir si des joueurs sont disponibles. Par contre, un étudiant de l'extérieur qui vient suivre son cours en tech-

nique naturel à Saint-Félicien devient alors un prospect pour nous, c'est évident », mentionne Carl Boudreault.

Joueurs de Chibougamau ou pas, le camp d'entraînement se poursuit toujours à Normandin. « Nous avons tenu un excellent camp et on devrait avoir une bonne équipe. Plus

sieurs anciens joueurs du Midjet sont venus nous trouver et on devrait connaître une bonne saison. On joue d'ailleurs ce soir (dimanche) contre le Royal à Métabetchouan avant de commencer notre saison vendredi soir prochain », de conclure Carl Boudreault.



roger tremblay

Joueurs en provenance de la Vallée du cuivre

Le Royal doit obtenir l'accord de Normandin

par Roger Tremblay

Jacques Larouche, tout en soulignant que la bonne santé financière du Royal lui permettrait de recevoir des joueurs d'ailleurs, au besoin.

Le camp se poursuit

D'autre part, le camp du Royal se poursuit de plus belle avec 26 joueurs. « Nous avons perdu trois excellents joueurs de Roberval qui ont décidé de jouer au collégial. Vous ne perdez pas un jeune comme Pierre Parker sans que ça vous fasse mal. Je ne sais pas ce qui se passe mais le recrutement à Roberval est très difficile. On a fait des approches envers plusieurs mais ils sont peu nombreux ceux qui veulent jouer leur hockey junior à Métabetchouan. L'histoire se répète à chaque année. Oh en profite, même à quelques jours de l'ouverture officielle pour inviter les jeunes Robervalois à donner signe de vie », mentionne René-Jacques Larouche en terminant.

Favorisons nos jeunes !

L'ÉDUCATION PAR LE PHYSIQUE...

PARTICIPATION
Le mouvement pour la santé active

METABETCHOUAN (RT) - Le Royal de Métabetchouan entreprendra vendredi soir sa prochaine saison de hockey avec deux nouveaux entraîneurs, Sylvain Hudon et Pierre Lavoie. Le territoire de Chibougamau-Chapais lui est accessible si la permission des Eperviers de Normandin lui est accordée.

Pour le vice-président du Royal, René Jacques Larouche, ce territoire pourrait devenir intéressant dans l'avenir. « Il faut comprendre que pour les jeunes, c'est une avenue qui pourrait les intéresser. Dans notre cas, ce serait surtout des joueurs amérindiens de Chibougamau ou de la réserve d'Obedjiwan qui s'en viendraient demeurer à Pointe-Bleue. Comme le Royal bénéficie du territoire de Roberval et de Pointe-Bleue, alors à ce moment-là, nous pourrions recevoir des joueurs. Pour le reste, il nous faut demander la permission des Eperviers, respectant ainsi les règlements de la ligue junior. On a les yeux sur un jeune amérindien du nom de David Neeposh. On a établi des contacts avec lui mais on est demeuré sans nouvelle depuis longtemps. Pour ces jeunes, leur venue dans notre ligue constitue un débouché intéressant », mentionne René-

SPORTPAT

865, av. du Pont Sud, Alma (face au restaurant McDonald's)

PIÈCES neuves ou usagées

DE MOTOS

MOTONEIGES, V.T.T.

AUTREFOIS JACQUES BOUCHARD, pièces de motoneiges

Tél.: 668-8116 / Fax: 668-0124

VENTE

LIQUIDATION DE FAILLITES



L & L Sport

Concessionnaire: Motoneiges Bombardier
Motos: • Honda • Kawasaki • Suzuki

et St-Apolinaire Moto Sport

Concessionnaire: Arctic Cat et Yamaha

Habits de motoneiges

Nylon
à partir de:

79\$

Cuir et nylon
à partir de:

259\$

SPÉCIALITÉ PIÈCES NEUVES ET USAGÉES

- Lot d'habits, accessoires et pièces de Bombardier, Yamaha, Arctic Cat
- Dépositaire des vêtements «Taurus - Edco - Techno Sport»
- Toutes les pièces d'équipement de V.T.T., de motos et motoneiges de toutes marques disponibles.



SPORTPAT

PIÈCES neuves ou usagées

DE MOTOS

MOTONEIGES, V.T.T.

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

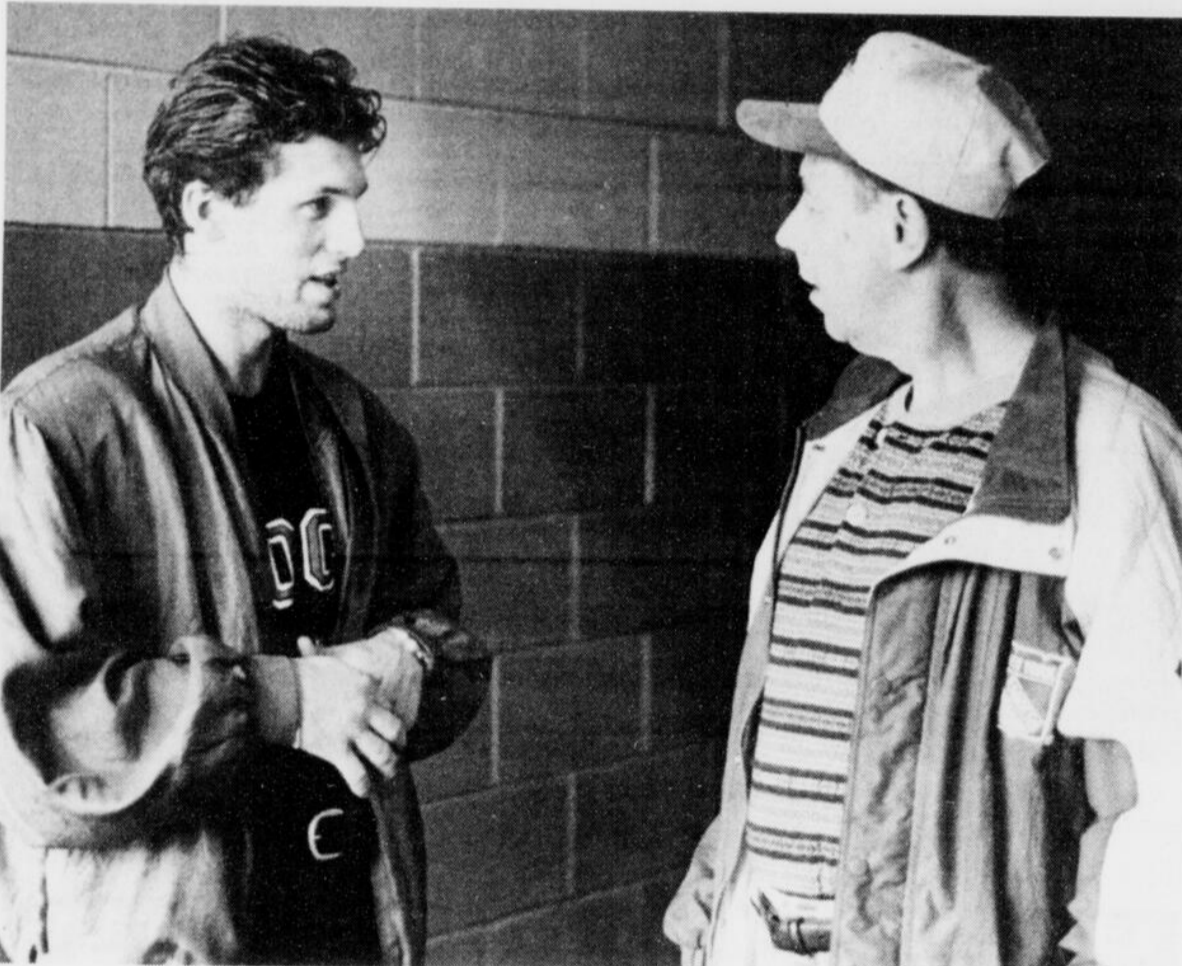
À compter du 16 octobre, nous serons ouverts jusqu'à 21 h du lundi au vendredi

301572

Les Saguenéens

Des erreurs mentales à éliminer

La patience de Réal Paiement a des limites



VISITE - Le dépisteur des Rangers de New York, Martin Madden, était de passage au centre Georges-Vézina en fin de semaine. Il a assisté à la rencontre entre Chicoutimi et Saint-Hyacinthe et a piqué un brin de jasette avec l'Ukrainien Aleksei Lazarenko, un espoir des Rangers.

(Photo Rocket Lavoie)

Le hockey plutôt que les études en cinéma

Lenny-Jo Goudreau ne regrette pas son choix

CHICOUTIMI (JSTP) - Lenny-Jo Goudreau était à la croisée des chemins au printemps dernier. Il avait le choix entre tenter sa chance dans la Ligue de hockey junior majeur (LHJM), au sein de la formation des Saguenéens de Chicoutimi, ou poursuivre ses études dans le but de faire carrière comme producteur de cinéma. C'est la première alternative qui l'a emporté.

Avant de s'amener au camp d'entraînement des Saguenéens, Goudreau a porté les couleurs de l'équipe du junior A de Nepean Riders en Ontario, un calibre équivalent au tiers II. L'un des buts visés était d'apprendre l'anglais car le jeune homme de 18 ans a toujours en tête d'oeuvrer dans le domaine cinématographique si la carrière au hockey n'aboutit pas comme il l'espère.

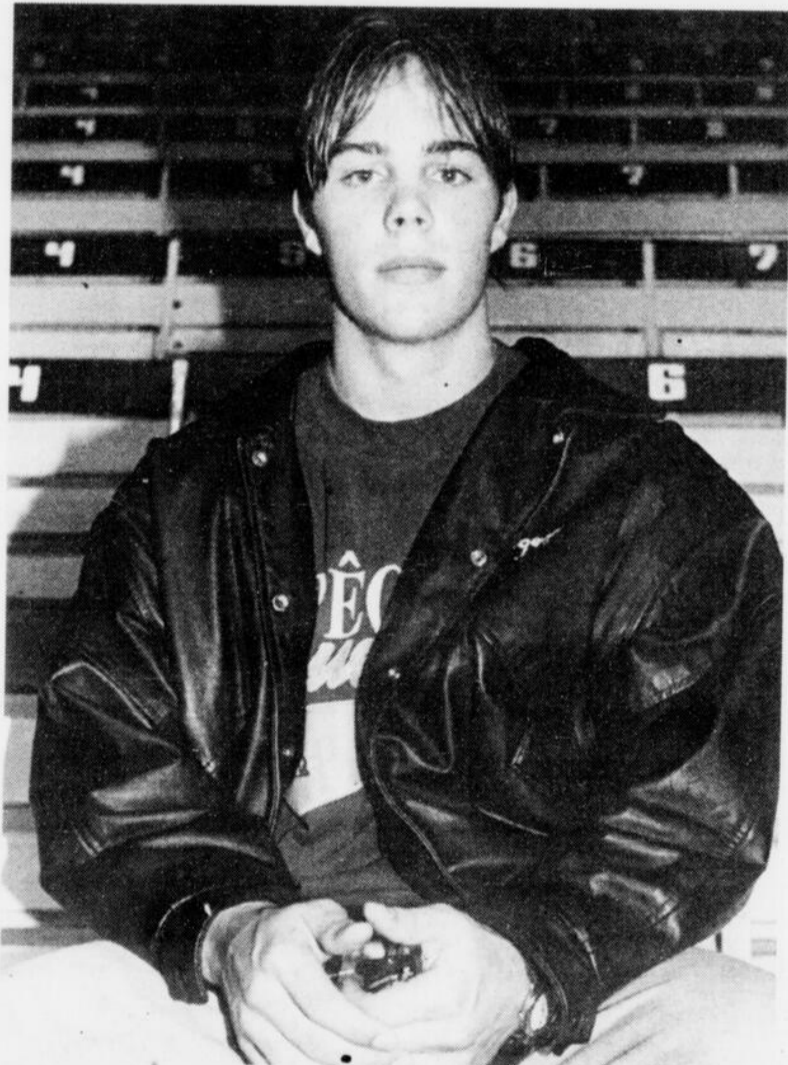
«J'étais déçu d'avoir été repêché en 12e ronde en 1994. Je me suis tourné du côté des collègues américains. Je n'aimais pas le calibre du jeu et je savais que je pouvais jouer dans un calibre supérieur», raconte l'ailier gauche. Il aime mieux le hockey junior majeur parce qu'il peut jouer de façon un peu plus robuste. L'an passé, l'ailier gauche de 5 pieds 10 et demi et 185 livres a écopé de 232 minutes de pénalité...

«Je me suis présenté à Chicoutimi et je suis tombé en amour avec la ville. J'avais été repêché en 1994, mais j'étais

pas venu au camp. Lorsqu'on m'a dit que je faisais l'équipe, j'étais super content. J'ai pris la décision de laisser mes études de côté. Je pourrai toujours poursuivre mes études après le hockey.»

Son père, le producteur de cinéma Richard Goudreau, aurait souhaité que son fils soit échangé à Moncton afin de poursuivre ses études en anglais, mais le jeune homme était heureux dans la région et il a choisi de rester ici. Il ne regrette pas sa décision. Il étudie au Cégep de Chicoutimi en sciences humaines et il suivra des cours d'anglais pour conserver les acquis dans la langue de Shakespeare. Le cinéma continue de le passionner, surtout qu'il a grandi dans cet univers. Mais pour l'instant, il consacre ses énergies au hockey.

Ce qui lui plaît particulièrement dans l'organisation, c'est l'esprit d'équipe qui règne et il s'entend bien avec ses coéquipiers. Après avoir connu un début de saison plutôt lent, Goudreau estime que les choses se replacent petit à petit. «Nous avons de la difficulté à produire mais ça débloque. Nous travaillons fort et ça va finir par porter fruits à un moment donné», assure celui qui évolue en compagnie de Simon Harvey et de Sylvain Dufresne. Il espère que la chimie qui les lie en dehors de la glace soit aussi bonne sur la patinoire.



CHOIX - Lenny-Jo Goudreau avait le choix entre le hockey et des études dans le domaine du cinéma. L'amour du hockey l'a emporté et il est parfaitement heureux de porter l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

par Johanne St-Pierre
CHICOUTIMI (JSTP) - Les joueurs des Saguenéens de Chicoutimi ont intérêt à donner le rendement escompté par l'entraîneur Réal Paiement aujourd'hui, face aux Voltigeurs de Drummondville car ce dernier n'a pas l'intention d'être très patient.

Même s'il c'était son jour d'anniversaire hier, le pilote des Saguenéens n'avait l'humeur frivole. Il n'a pas aimé le rendement de certains de ses protégés durant le match contre Saint-Hyacinthe, vendredi, et il ne veut pas que le scénario se répète ce soir contre Drummondville. Certains joueurs devront démontrer qu'ils sont capables de prendre les responsabilités qui leur sont confiées ou sinon, ils en subiront les conséquences.

«Nous avons fait trop d'erreurs, a analysé Paiement. Ce ne sont pas seulement des erreurs imputables seulement à la défensive. Nous n'avons pas sorti la rondelle de notre zone quand il le fallait. La rondelle revenait dans notre zone et c'était la panique. Nous avons essayé de récupérer des erreurs (dans des situations) faciles. Trop d'erreurs sont commises par des joueurs qui n'ont pas le droit d'en faire.» Sans pointer

personne du doigt, Paiement ajoute que certains joueurs ont une grosse responsabilité en raison de la présence des joueurs peu expérimentés. Mais ils devraient être habitués à la pression que cela peut engendrer. «Je ne leur demande pas d'extra, je leur demande de jouer», ajoute-t-il.

«Nous devons contrôler nos émotions de même que les situations que l'on peut contrôler. Nous ne jouerons pas comme hier (vendredi). Nous allons jouer d'une manière plus systématique, avec davantage de petits jeux et de responsabilités individuelles.»

Ce soir, les Saguenéens talonneront de près Daniel Brière, qui occupe le premier rang des marqueurs de la ligue en ce moment avec 15 buts, 16 passes et 31 points en dix matchs. Hier matin, Paiement n'avait pas encore décidé qui serait affecté à la surveillance de Brière.

L'alignement restera le même pour le match contre les Voltigeurs. «Mais je ne serai pas très patient pour les joueurs qui ne donneront pas un effort constant dans les deux sens de la patinoire. Des erreurs de coeur, tu peux passer par dessus, mais des erreurs mentales, non. Même si la saison est encore jeune, il faut commencer à les éliminer.»

Paiement s'attend également à un meilleur rendement de la part des cinq joueurs qui ont participé aux camps professionnels. Ces derniers ne jouent pas à la mesure de leur talent. «Ils jouent mieux de match en match mais je m'attends à plus de ces joueurs. Et eux, ils doivent faire plus s'ils veulent avoir une chance de monter éventuellement.»

En bref

CHICOUTIMI (JSTP) - Les autorités de Ville de Chicoutimi devraient être fixées cette semaine quant à la légalité de certains points du bilan financier des Saguenéens pour la saison. Joint hier, le maire Ulric Blackburn a indiqué que le dossier soumis au contentieux de la ville ne sera pas à l'ordre du jour de lundi, mais qu'il devrait être remis cette semaine...

Martin Brousseau, qui avait subi une blessure à une épaule, a recommencé à s'entraîner en compagnie de ses coéquipiers cette semaine. Réal Paiement estime qu'il devrait s'aligner avec les siens en fin de semaine prochaine...

La convalescence de l'autre joueur sur la liste des blessés, Charles Beaties, risque de durer encore un bon mois. Ce dernier soigne une luxation à la rotule, blessure subie durant le camp d'entraînement...

Contrat de trois ans évalué à 5,3 millions \$ US

Les Devils s'entendent avec Martin Brodeur...



TROIS ANS - Le gardien étoile des Devils du New Jersey, Martin Brodeur, s'est dit heureux d'avoir signé un bon «petit» contrat.

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) - Le gardien Martin Brodeur a signé un nouveau contrat avec les Devils du New Jersey et il se rapportera au camp d'entraînement de l'équipe dès aujourd'hui.

Brodeur et les Devils se sont entendus vendredi soir, mais les deux parties ont signé l'entente d'une durée de trois ans évaluée à 5,3 millions \$ US hier.

«Je suis très heureux. Les négociations ont été longues mais je suis content de savoir que je serai avec mes coéquipiers demain (aujourd'hui)», a déclaré Brodeur.

«C'était le temps que nous en venions à une entente, a indiqué le gardien âgé de 23 ans. Le camp d'entraînement est commencé depuis deux semaines.»

Brodeur a reconnu qu'il n'était pas dans une position idéale.

«Je n'avais pas beaucoup d'options et la direction des Devils a joué là-dessus, a indiqué le client de Gilles Lupien. Nous aurions aimé un contrat de deux ans, mais Lou Lamoriello désirait une entente à plus long terme.

«Ce fut le prix à payer pour obtenir plus d'argent, a dit le gardien. Je suis satisfait car nous avons obtenu un bon «petit» contrat.»

Brodeur, qui était autonome, devient ainsi le troisième joueur à signer un contrat avec les Devils, cette semaine, après Stéphane Richer et Scott Niedermayer.

La recrue de l'année en 1993-1994 a conservé une fiche de 16-4 lors des dernières séries éliminatoires tout en maintenant une moyenne de 1,67 but par match.

Il a égalé un record de la LNH en obtenant trois blanchissages dans la première

série contre les Bruins de Boston.

Brodeur reconnaît qu'il a du retard face à ses coéquipiers, mais il promet de travailler fort pour regagner la forme.

«Je ne suis pas inquiet. Je tenterai d'être prêt pour le premier match de la saison, mais si ce n'est pas le cas ce ne sera pas grave, a-t-il dit. Je prendrai mon temps car je ne veux pas risquer une blessure.»

D'autre part, Brodeur s'est dit peiné de savoir que Claude Lemieux se retrouve sur le marché des échanges.

«Claude est un bon ami. Les Devils sont portés à oublier qu'il a été un élément important dans notre conquête de la coupe Stanley», a indiqué Brodeur.

Ce dernier a indiqué que son départ va faire mal à l'équipe.

«J'espère que nous obtiendrons un bon joueur en retour», a-t-il dit.

... mais vont échanger Claude Lemieux

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) - Moins de 24 heures après avoir gagné leur cause en arbitrage contre Claude Lemieux, les Devils du New Jersey ont fait savoir qu'ils vont échanger l'attaquant «dans les meilleurs intérêts de l'équipe».

Il paraît désormais certain que Lemieux ne sera pas présent dans l'uniforme des Devils lorsque ces derniers hisseront la bannière de champions de la coupe Stanley à leur premier match contre les Panthers de la Floride au Meadowlands Arena, samedi prochain.

Lemieux, âgé de 30 ans, a

remporté le trophée Conn Smythe lors des dernières séries éliminatoires en marquant 13 buts. Mais il a défié le directeur général Lou Lamoriello au cours de l'été en statuant que le contrat qu'il avait signé n'était pas valide. De plus, il ne s'est pas présenté au camp d'entraînement des Devils.

«Je suis choqué et déçu de la décision de l'arbitre George Nicolau», a déclaré Lemieux au réseau de télévision SportsChannel. Mais je respecte sa décision.»

Mais les dommages semblent irréparables pour les Devils.

Lamoriello et Lemieux, qui a été suspendu par l'équipe, se sont rencontrés, hier matin.

«Nous avons eu une bonne discussion, a indiqué Lemieux alors qu'il plaçait ses effets personnels dans son auto en quittant le stationnement de l'amphithéâtre. Je crois avoir causé du tort à l'équipe car il m'a dit qu'il m'échangerait.»

Lamoriello lui aurait promis de l'échanger le plus rapidement possible.

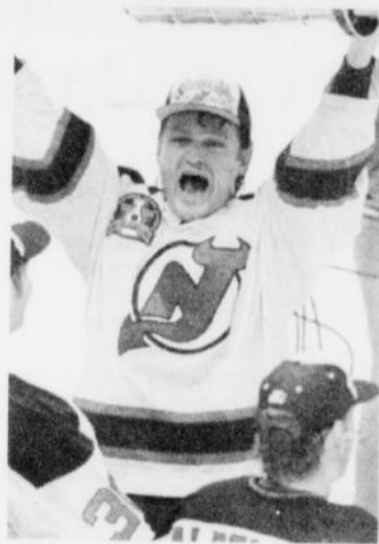
Lemieux a marqué six buts et obtenu 13 passes en 45 matchs la saison dernière.

Lamoriello a refusé d'indi-

quer la raison pour laquelle il s'apprête à échanger son controversé joueur. Mais il semble qu'il ne veut pas un joueur malheureux autour de l'équipe.

Mais avant de l'échanger, les Devils devront retirer son nom de la liste des joueurs suspendus et libérer un joueur qu'ils ont déjà protégé pour le repêchage intra-ligue de lundi.

Lemieux a commencé sa carrière avec le Canadien de Montréal en 1985-1986 avant d'être échangé aux Devils au début de la campagne 1990-1991.



CLAUDE LEMIEUX... ne portera plus cet uniforme.

Hockey atome

La nouvelle saison prend son envol

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - La Ligue de développement atome-pee wee Sag-Lac, une nouvelle entité sur la scène du hockey régional, a entrepris ses activités, hier. Moment historique également, Stéphanie Bourbeau, des Saguenéens de Chicoutimi, est devenue la première jeune fille à se produire dans un match régulier du circuit.

Au Foyer des loisirs de Jonquière, trois rencontres étaient donc au programme afin de souligner le coup d'envoi officiel de la saison 1995-96 dans la division atome.

Devant une belle foule et plusieurs invités, les Marquis ont enlevé les honneurs de la rencontre inaugurale en disposant des Orioles de Jonquière par la marque de 6-5. Nicolas Bordeleau (2), Maxime Roy (2), Pascal Tremblay et Simon Cossette ont assumé la production de buts en faveur des Marquis. Marc-André Brassard (2), Félix Tremblay, Keven Tremblay et Olivier Tremblay ont signé la réplique dans le camp des Orioles.

Plus tôt en journée, la rencontre entre le National de La Baie et les Dynamos de Chi-

coutimi-Nord s'est terminée sur un verdict nul à deux buts partout. Raphaël Lévesque et Francis Binette ont inscrit les buts du National, tandis que Keven Pouliot et Sébastien Boily ont compté à tour de rôle chez les Dynamos.

Dans le dernier match au programme, les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est ont remporté une victoire de 3-1 aux dépens des Saguenéens de Chicoutimi. Les buts des Aiglons furent l'oeuvre de Marc-André Bergeron, de Jean-Philippe Noël et de David Côté. Frédéric Desbiens a évité le jeu blanc à la formation chicoutimienne.

Pee wee

Dans la division pee wee, les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est, les champions en titre, ont affiché une tenue impeccable contre les finalistes de l'an dernier, les Saguenéens de Chicoutimi, qu'ils ont facilement défaits au compte de 7-0.

Les buts des Aiglons ont été signés par Dave Simard (2), Jean-Denis Bouchard (2), Éric Dufour, Jonathan Harvey et Pascal Vandal. Le jeu blanc a été accolé à la fiche du cerbère Jérémie Tremblay.

D'autre part, les Marquis ont supplanté de justesse leurs cousins jonquiérois, les Orioles, au pointage de 2-1. Christian-Pierre Godin et Martin Gagnon ont réalisé les buts des Marquis, tandis que Jonathan Larouche a enregistré l'unique but des Orioles.

Scénario identique lors du match entre le National de La Baie et les Dynamos de Chicoutimi, secteur Nord. Ces derniers ont remporté ce duel serré 2-1, grâce aux buts de Maxime Girard et de Marc-André Lefebvre. Yohan McNicoll a produit le but du National.

Ouverture

Trois rencontres seront présentées cet après-midi à l'occasion de l'ouverture officielle de la saison dans la division pee wee, à l'amphithéâtre du Plateau de Chicoutimi, secteur Nord.

A 13 h, le National de La Baie s'opposera aux Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est.

A 14 h 30, dans le match inaugural, les Dynamos accueilleront les Orioles de Jonquière.

A 16 h, les Saguenéens de Chicoutimi affronteront les Marquis de Jonquière.



BUT RAPIDE - Les Marquis de Jonquière ont mis à peine quatre secondes afin d'inscrire leur premier but de la saison. C'était le match inaugural de la division atome entre les Marquis et les Orioles de Jonquière, hier, au Foyer des loisirs.

(Photo Rocket Lavoie)

Moins de retombées qu'au basket-ball

Lindros s'interroge sur l'aventure olympique

PROVIDENCE, Rhode Island (AP) - Eric Lindros s'interroge sur le projet de la Ligue nationale de suspendre la saison pendant 16 jours pour permettre à ses joueurs de participer aux Jeux olympiques de Nagano, au Japon.

Lindros, qui n'a pas joué dans la défaite de 6-1 des Flyers de Philadelphie vendredi contre les Bruins de Boston au centre civique de Providence, s'est montré prudent sur les avantages du projet annoncé vendredi par le commissaire Gary Bettman.

«Le concept est formidable pour le hockey, a d'abord précisé Lindros. On veut réunir les meilleurs joueurs sur la glace pour aider à populariser notre sport.»

Mais le joueur par excellence prévient que le hockey

ne devrait pas s'attendre à connaître les mêmes retombées que celles obtenues par le basket-ball. À Barcelone en 1992, une équipe américaine composée principalement de joueurs de la NBA avait dominé les Jeux olympiques.

Tout d'abord, les meilleurs joueurs de hockey ne seront pas réunis au sein d'une même équipe nationale, comme à Barcelone, mais ils seront éparpillés dans les formations des États-Unis, du Canada, de Russie, de Suède, de la République Tchèque et de Finlande.

Lindros fait remarquer qu'il ne suffit pas de rassembler des joueurs à la va-vite pour former une équipe de hockey de rêve.

«Pour l'équipe américaine de basket-ball, l'identité de

leur adversaire leur importait peu, a-t-il noté. L'équipe était tellement talentueuse, qu'ils n'avaient même pas besoin de s'entraîner.

«Le hockey est par contre le jeu d'équipe par excellence au monde et il faut du temps pour créer de la cohésion au sein d'une équipe. C'est pourquoi, lors de la coupe Canada, nous disposons d'un camp d'entraînement d'un mois pour nous préparer.»

Lindros se questionne également sur les critères qui

serviront à composer les équipes nationales.

«Qui va sélectionner ces équipes?, a-t-il demandé. Si une équipe alignant les meilleurs joueurs était toujours la plus forte, les Red Wings de Detroit auraient remporté la coupe Stanley.

«Ils n'y sont pourtant parvenus. Les Devils du New Jersey se sont regroupés au bon moment. Joueur pour joueur, les Red Wings étaient supérieurs. Mais les Devils ont remporté la coupe.»

Lindros, âgé de 22 ans, a remporté une médaille d'argent pour le Canada aux Jeux olympiques d'Albertville en 1992. Il a ajouté qu'il n'écarterait pas la possibilité d'y aller pour une médaille d'or en 1998.

Mais avant tout, il voudrait obtenir la réponse à d'autres questions :

- Quelle sera la durée de la déjà très longue saison régulière de la Ligue nationale si le calendrier de 82 matches est maintenu malgré une interruption de 16 jours?

- Les joueurs vedettes qui iront au Japon ne risquent-ils pas d'être victimes de la fatigue lors des séries éliminatoires?

- Les équipes qui ont envoyé moins de joueurs à Nagano auront-ils un avantage sur les autres en séries éliminatoires?



Donald Audette



ERIC LINDROS... se pose plusieurs questions sur la participation des joueurs de la LNH aux Jeux olympiques de Nagano.

Opération au genou droit Audette va rater au moins trois semaines

BUFFALO (AP) - L'ailier droit Donald Audette, le meneur chez les Sabres de Buffalo la saison dernière avec 24 buts, ratera de trois à quatre semaines de jeu en raison d'une blessure au genou droit. Blessé lors d'un match hors-concours samedi dernier contre les Penguins

de Pittsburgh, Audette subira une intervention chirurgicale cette semaine visant à réparer un cartilage endommagé.

L'attaquant, qui a amassé 37 points la saison dernière, possède une fiche de 170 points, dont 100 buts, en 238 rencontres du calendrier régulier.

LES USAGÉS LES PLUS RECHERCHÉS AU PLUS BAS PRIX!

AUTOS 1995

Stock #21581

Ford Windstar GL

Équipée au complet, bal. de garantie Ford jusqu'au 01/02/98 ou 60 000 km, 27 337 km. **À l'état de neuf!**

Stock #219941

Ford Windstar GL

Équipée au complet, bal. de garantie Ford jusqu'au 21/04/98 ou 60 000 km, 25 588 km. **À l'état de neuf!**

Stock #9501

Volkswagen Passat GLS Turbo-diesel

Familiale, équipée au complet, balance de garantie Volkswagen, 20 200 km. **À l'état de neuf!**

1994

Stock #9413

Volkswagen Golf CL 4 portes

(Essence) 5 vitesses, toit ouvrant électr., verrouillage central, système d'alarme, blanche, bal. de garantie Volkswagen, 27 686 km. **À voir!**

1993

Stock #11745

Volkswagen Golf GL Turbo-diesel

4 portes, 5 vitesses, verrouillage central, système d'alarme, rouge prune, balance de garantie Volkswagen, 39 554 km. **À l'état de neuf!**

Stock #172441

Volkswagen Golf CL 4 portes

(Essence) 5 vitesses, système d'alarme, garantie prolongée disponible, 54 741 km.

Stock #247431

Chrysler Intrepid

Noire, équipée au complet, 23 litres, balance de garantie Chrysler jusqu'au 2 juin 2000 ou 115 000 km. **À l'état de neuf!**

Stock #291411

Geo Metro

5 vitesses, 4 portes, radiocassette AM/FM, balance de garantie GM jusqu'au 01/01/97 ou 60 000 km, 35 003 km.

1992

Stock #121771

Volkswagen Eurovan GL

7 passagers, 5 cyl., 5 vitesses, régulateur de vitesse, vitres électr., radiocassette AM/FM, verrouillage central des portes, 75 604 km.

Stock #136751

Volkswagen Jetta

4 portes, 5 vitesses, rouge, radiocassette AM/FM, garantie prolongée disponible, 98 478 km.

Stock #155111

Volkswagen Passat GL 4 portes

Automatique, bleue, équipée au complet, garantie 1 an/20 000 km groupe motopropulseur, 64 901 km.

1992

Stock #108351

Volkswagen Golf diesel

4 portes, 5 vitesses, blanche, radiocassette AM/FM, 112 839 km. **Très propre!**

Stock #228701

Pontiac Grand Prix

4 portes, automatique, rouge, V6, 3.1 litres, climatiseur, radiocassette AM/FM stéréo, garantie 6 mois/10 000 km groupe motopropulseur, 50 779 km. **À l'état de neuf!**

Stock #220211

Honda Civic LX

4 portes, automatique, rouge, radiocassette AM/FM, antidémarrage, balance de garantie jusqu'au 29/06/97 ou 100 000 km, 31 659 km. **Comme neuve!**

1991

Stock #193011

Volkswagen Passat CL

4 portes, 5 vitesses, rouge, climatiseur, sièges chauffants, toit ouvrant électr., radiocassette AM/FM, 95 216 km. **Faut voir!**

Stock #126951

Volkswagen Golf

4 portes, 5 vitesses, bleue, (essence), radiocassette AM/FM, garantie prolongée disponible, 102 107 km. **Très propre!**

1990

Stock #173131

Volkswagen Jetta GL

4 portes, automatique, blanche, climatiseur, miroir électr., verrouillage central, radiocassette AM/FM, 105 888 km. **À l'état de neuf!**

CAMIONS 1994

Stock #225001

Ford «Cut Away» cube 16'

Moteur 7.3 diesel, automatique, rampe de chargement, blanc, balance de garantie Ford jusqu'au 04/02/97 ou 60 000 km, 23 600 km.

Stock #265411

GMC Sonoma 4x4

Noir, King Cab, V6, 4.3 Vortec, 29 122 km.

1993

Stock #251401

Ford F150 XLT Lariat 4x4

King Cab, V8-351 po³, automatique, équipée au complet, boîte de 8' avec fond et rampes, marchepieds, ressort de charge, bal. de garantie Ford, 32 900 km. **Faut voir!**

Stock #265141

Ford F150 XL 4x2

Cab régulier, V8-302 po³, automatique, radiocassette AM/FM stéréo, balance de garantie Ford, 44 006 km. **Très propre!**

Auto M. Gagné inc.

2685, rue du Pont Sud, ALMA

Ligne sans frais pour l'extérieur d'Alma: 1-800-465-4735

662-4013



Éblouissant dans un match nul de 6-6

Petrov remet en question son avenir à Montréal

MONTREAL (PC) - Serge Savard osera-t-il échanger Oleg Petrov après la performance offerte par le petit Russe dans le match nul de 6-6 que le Canadien a livré aux Red Wings de Detroit, hier soir, au Forum?

Toujours sans contrat et souhaitant une transaction dans l'espoir de relancer sa carrière dans la Ligue nationale, Petrov a livré un très bon match. Rapide et incisif, il a marqué un but en plus de préparer ceux de Craig Ferguson et de Brian Savage, une performance qui lui a valu la première étoile.

Saku Koivu, Vladimir Malakhov et Mark Recchi ont aussi marqué. Recchi a créé l'égalité alors qu'il ne restait que 9,8 secondes à la troisième période.

La réplique des Red Wings est venue de Viatcheslav Fetisov, Tim Taylor, Wes Walz, Mike Needham, Sergei Fedorov et Nicklas Lindstrom.

Encore une fois, la défense du Canadien a été malmenée comme c'est le cas depuis le début des matches hors-concours. Les hommes de Jacques Demers ont été incapables de préserver une avance de deux buts après 40 minutes de jeu. En fait, le Tricolore n'a eu qu'une bonne période, la deuxième.

Jacques Demers n'a plus qu'une semaine pour mettre de l'ordre dans sa défensive.

Des absents

Même privée de Steve Yzerman, Ray Sheppard, Dino Ciccarelli et Paul Coffey, l'attaque des Red Wings demeure

impressionnante. Les visiteurs n'ont d'ailleurs pas mis de temps avant de s'inscrire à la marque. Fetisov a déjoué Patrick Roy d'un tir voilé de la ligne bleue à 1:17 du premier vingt. Keith Primeau a amorcé le jeu en gagnant la mise en jeu face à Savage.

Koivu se dit de plus en plus à l'aise. Hier, il en était à son septième match préparatoire. Il en a profité pour réussir son second but du camp à 12:13 en s'emparant d'une rondelle libre devant le filet de Chris Osgood. Le Finlandais est vif et le gardien des Wings n'a pu s'interposer à temps.

Turner Stevenson n'a impressionné personne lorsque l'arbitre Bill McCreary lui a imposé une pénalité majeure pour avoir dardé. Stevenson a été expulsé, comme il l'avait été mercredi contre Boston pour un geste similaire.

Quoi qu'il en soit, Taylor a

marqué à 15:27 en complétant une passe de Greg Johnson. Roy n'y pouvait rien.

Petrov déchainé

En deuxième, Walz a marqué à 7:56 lors d'un désavantage numérique.

Puis Petrov s'est mis en marche. Il a préparé le but de Ferguson à 10:21 après un bel effort en zone des Wings, puis il a permis à Savage d'inscrire son premier but en matches préparatoires à 16:00 en lui refilant habilement la rondelle.

Entre ces deux buts, Malakhov avait créé l'égalité 3-3 en marquant d'un violent tir durant un jeu de puissance.

Enfin, Petrov a lui-même marqué à 16:28 depuis l'enclave, un but qui a été longuement applaudi. Juste avant, il avait réussi à bousculer Fetisov à qui il concède plus de 40 livres.

Et dire que le Russe risque de quitter Montréal...



BOUGE DE LÀ - Le défenseur Stéphane Quintal a secoué le grand Keith Primeau lorsque ce dernier a tenté de nuire au gardien Patrick Roy.

(Photo PC)

Application des règlements

Les petits joueurs retrouvent leur place

MONTREAL (PC) - Les petits joueurs ont à nouveau leur place dans la LNH avec l'application des règlements. Oleg Petrov en fait la démonstration hier en récoltant un but et deux passes.

«Le petit joueur a sa place dans la ligue», a déclaré Jacques Demers en faisant allusion à Petrov et à Valeri Bure chez le Canadien.

«Les règlements sont faits pour ce genre de joueurs. Ils

sont aussi faits pour les joueurs de talent», a ajouté l'entraîneur.

Ce dernier a évidemment apprécié la performance de Petrov. Mais il n'a pu dire si le petit Russe allait demeurer à Montréal ou s'il allait être échangé au cours des prochains jours.

«Serge Savard l'a protégé, a indiqué Demers, signifiant ainsi que Petrov demeure peut-être dans les plans de l'équipe. Il a joué un très bon match et je lui ai donné beaucoup de temps de glace. Les spectateurs veulent voir du hockey spectaculaire et ils ne paient pas 75 \$ pour voir à l'oeuvre des "pousseurs de puck".»

Dans le vestiaire, Petrov a indiqué qu'il se sentait très à l'aise sur la patinoire alors que son temps de glace a été nettement plus élevé qu'à l'habitude. Mais comme Demers, il n'a pu dire si sa performance lui assurera un poste à Montréal.

«Je dois faire de mon mieux à chaque match. J'aimerais rester à Montréal. Mais je sais aussi que d'autres clubs me regardent, c'est pour ça que je dois donner le maximum à chacune de mes présences», a-t-il déclaré.

«Mais j'aimerais bien rester à Montréal, a-t-il répété. J'ai toujours été très fier de porter l'uniforme du Canadien.

«Mais peut-être qu'il n'y a pas de place pour moi», a ajouté Petrov qui a évolué au sein de deux trios au cours du deuxième engagement.

Petrov est toujours sans contrat, une situation certes préoccupante.

«C'est difficile de jouer dans de telles circonstances, a-t-il admis. C'est difficile pour moi ainsi que pour ma famille. Nous avons passé un

été difficile. J'espère maintenant obtenir un bon contrat ici ou ailleurs.»

Au sujet du match, Demers a souligné l'effort de ses joueurs. Il a également souligné les carences en défensive.

«L'application des règlements ouvre le jeu. Nous avons été meilleurs dans notre zone mais le troisième homme cause tous les dommages. Cette année, il ne faudrait pas se surprendre que des joueurs amassent plus de 200 points»,

a-t-il prédit.

Demers a indiqué que les défenseurs auront particulièrement de la difficulté cette saison.

«Les défenseurs devront être alertes et mobiles. Ceux qui font des tourniquets ne pourront pas jouer longtemps dans cette ligue. Je ne serais pas surpris si aucun gardien n'arrivait à maintenir une moyenne inférieure à trois buts par match», a conclu Demers.

La LNH aux Jeux olympiques

Oubliez le camp d'essai!

TORONTO (PC) - Pas de camp d'essai et peu de temps pour se préparer: tel sera le lot des joueurs de la Ligue nationale qui participeront aux Jeux olympiques de 1998 à Nagano au Japon.

C'est ce qu'indique un projet d'entente entre la LNH, l'Association des joueurs de la LNH et la Fédération internationale de hockey sur glace. La Presse Canadienne a pu obtenir copie de ce document.

Selon l'entente, qui devrait être signée demain à New York, le Canada, les États-Unis et la Russie devront avoir remis au plus tard le 1er août 1997 une liste de 18 joueurs qui composeront leur équipe nationale lors du tournoi olympique. La Finlande, la Suède et la République tchèque devront eux avoir choisi 12 joueurs à cette date.

Les équipes devront avoir complété leur effectif au plus tard le 1er décembre 1997. «Aucun camp d'essai ne sera organisé pour sélectionner les joueurs», peut-on lire dans le document.

Les participants quitteront l'Amérique du Nord pour le Japon le 8 février et les pre-

mières rencontres auront lieu cinq jours plus tard. La finale sera disputée le 22 février.

La responsabilité de sélectionner les joueurs sera confiée aux fédérations nationales.

Un porte-parole de la Fédération internationale, Kimmo Leinonen, a toutefois affirmé à une agence de presse que les négociations se poursuivaient.

«Certains points doivent être précisés avant de conclure l'entente. Nous allons devoir nous rencontrer demain (lundi) à New York.»

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, demeurerait prudent, lui aussi.

«Il n'y a pas d'entente pré-sentement. Nous allons tenter de tout régler ce weekend en espérant d'être en mesure de compléter le tout lundi», a mentionné le commissaire de la LNH.

L'entente tripartite pourrait permettre la tenue de la première Coupe du monde de hockey dès 1996. Cet événement remplacerait l'ancienne Coupe Canada, serait disputé en août et en septembre en Europe et en Amérique du Nord.

«La retraite me fait peur»

- Patrick Roy

MONTREAL (PC) - Patrick Roy n'entend pas prendre sa retraite du hockey à la fin de son présent contrat. Roy, qui en est à la troisième année d'un contrat de quatre ans évalué à quelque 16 millions \$, a indiqué hier qu'il souhaite poursuivre sa carrière en signant une nouvelle entente le temps venu.

Il y a deux ans, le gardien du Canadien a laissé entendre qu'il s'agissait peut-être de son dernier contrat. Accompagné de son agent d'alors Pierre Lacroix, Roy avait mentionné qu'il allait réévaluer son avenir dans quatre ans et que la retraite serait l'une des options.

Aujourd'hui, Roy semble avoir pris sa décision. Il veut continuer à jouer au hockey.

«Je veux un autre contrat, a-t-il dit, hier. Il y a deux ans, j'ai dit que je réévaluerais la situation. Qu'à 32 ans, il serait peut-être temps d'arrêter. Mais aujourd'hui, j'avoue que la retraite me fait peur. Une retraite, ça se prépare et j'ignore toujours ce que j'aimerais faire.

«Je dois savoir ce que je veux faire avant de me retirer.

Mais c'est difficile de le savoir. Idéalement, j'aurais besoin d'une année sabbatique pour prendre une décision.»

Roy dit toujours aimer le hockey. C'est pourquoi il n'écarte pas l'idée de demeurer dans le sport une fois sa carrière terminée. Mais à quel titre?

«Une retraite, ça se prépare, a-t-il répété. L'important, c'est d'être heureux dans ce qu'on fait. L'argent est une chose mais ce n'est pas tout. Il faut aussi penser à sa famille, à sa femme, à ses enfants.»

Au delà des questions d'ordre existentiel, Roy s'approche de quelques records du Canadien.

Une autre raison de vouloir continuer. «Casseau» rêve de battre les records de Jacques Plante, l'un des immortels du hockey.

Roy n'est plus qu'à 37 victoires de Plante. Et il ne lui manque plus que 27 matches pour rejoindre celui dont on retirera le chandail samedi soir prochain au Forum. Par contre, il lui manque encore 30 jeux blancs pour rejoindre le gardien qui a popularisé le port du masque.

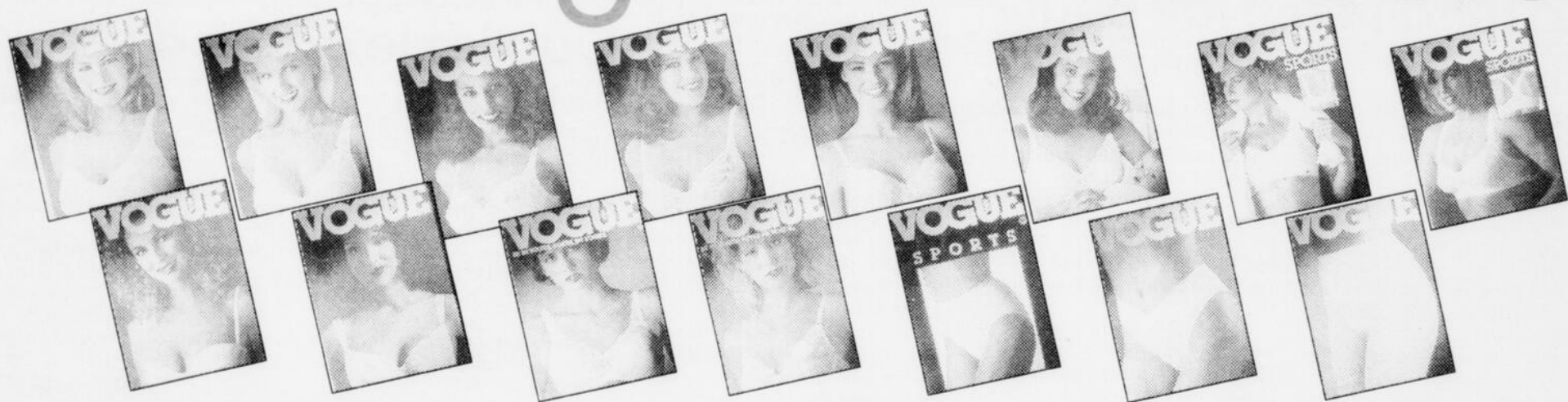
SEARS

Attendez-vous à plus

RABAIS

35%

sur soutiens-gorge et
sous-vêtements de maintien
choisis Vogue Bra^{MD} en boîte



Avec tout achat de 2 articles de maintien (N° 540, 541, 542, 5040, 5080, 5140, 5150, 5180), postez les preuves d'achat et recevez un remboursement de 5\$ en argent. De plus, pour chaque demande de remboursement, Vogue Bra fera don de 1\$ au Centre international sur le cancer du sein pour aider à la recherche sur le cancer du sein.

Sauf Vogue^{MD} Dessous. Le choix peut varier selon les magasins.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 8 OCTOBRE 1995, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions «Ord.» ou «Était» de Sears Canada inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222. Chicoutimi: 549-8240

Copyright Canada, 1995, Sears Canada inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

A152 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 1er Octobre 1995

A-64

302188